

FLISHUGGER FOR HÅNDMATING

CH27 DMR

BRUKSANVISNING, VEDLIKEHOLD OG RESERVEDELER



FRA SERIENUMMER:

DFC00002

OVERSATT FRA DEN ENGELSKE
BRUKERHÅNDBOKEN
A-NO-260117-ER

**LES BRUKS- OG VEDLIKEHOLD SINSTRUKSJONENE FØR
DU BETJENER MASKINEN.**

CH27 DMR

INNHold

INNLEDNING	6
VARSELMERKER	6
PRODUKTGARANTI	6
TILBAKEMELDING FRA KUNDER	6
GENERELL BESKRIVELSE AV FLISEMASKINEN OG DENS KORREKTE BRUK	7
BESKRIVELSE AV ARBEIDSOMRÅDE	8
TILBEHØR	9
GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER	10
GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER FOR	14
FLISHUGGER	14
TEKNISKE DATA	15
SYMBOLER SOM BRUKES I INSTRUKSJONENE	15
HOVEDKOMPONENTER	16
DIMENSJONER	17
MERKER OG SKILT	18
LØFT	22
LØFTING AV UTKASTERTUT MED VINSJEN	22
MONTERING AV UTKASTERTUTEN	23
JUSTERING AV UTKASTERTUT OG TOPP-KLAFF	24
KOPLING AV 3-PUNKTSOPPHENGET TIL HUGGEREN	25
MONTERING AV INNMATINGSTRAKT TIL MATEENHETEN	26
KOPLING AV MATEENHETEN TIL HUGGEREN (DMR)	27
MONTERING AV STØTTE FOR MATEENHET	28
KAPPING AV KRAFTOVERFØRINGSAKSELEN	29
TILKOPLING	32
AV LEDNINGSNETT	32
W150 VARAOSAT / W150 SPARE PARTS	33
STYRINGSENHET FOR NO STRESS OMDREINING	34
INSTALLASJON AV NO STRESS SENSOREN	34
W150 ELEKTRISK ANLEGG FOR FARM FLISHUGGER	35
MASKINENS OPPSETT	36
ALARMER	41
INSTALLASJON AV HD 50 HYDRAULIKKENHET	43
SAMMENKOBLING AV HYDRAULIKKSLANGENE PÅ HD 50-ENHETEN UTEN OLJEKJØLER	46
MONTERING AV OLJEKJØLEREN	47
SAMMENKOBLING AV HYDRAULIKKSLANGENE PÅ HD 50-ENHETEN OG OLJEKJØLEREN	48
TILKOBLING AV OLJEKJØLEREN TIL TRAKTORBATTERIET	49
MONTERING AV EMK27 ELEKTRISK MOTORFESTE (tilbehør)	50
INSTRUKSJON FOR DRIFT	53

CH27 DMR

MONTERING AV FLISHUGGEREN OG INSPEKSJONER FØR DRIFTEN	53
STARTING AV FLISHUGGEREN	53
FLISHUGGING	54
JUSTERING AV INNMATINGSFASTIGHETEN	55
STOPPING AV FLISHUGGEREN	56
PLASSERING OG BRUK AVSIKKERHETSSTOPPBRYTERE	56
INSTRUKSER FOR LAGRING	57
FRAKOPLING AV HUGGEREN FRA TRAKTOREN	57
LAGRING AV HUGGEREN	57
VEDLIKEHOLDS	57
TILTAK SOM GJØRES PÅ FORHÅND	57
VEDLIKEHOLDSPUNKTER	58
SMØRING AV LAGER	59
SMØRING AV KRAFTOVERFØRINGSAKSEL	59
REGELMESSIGE KONTROLLER	60
VEDLIKEHOLD AV KNIV	61
SLIPING AV KNIVER	62
JUSTERING AV FLISLENGDE	63
JUSTERING AV HORIZONTAL MOTKNIV	64
UTSKIFTING AV AKSELTAPP (MED SPLINES)	65
AVHENDING AV MASKINEN	65
FEILSØKING	66
200001499 CHIPPER CH 27D	68
200002207 3-POINT MOUNTING, FASTENER	71
200001545 SHORT DISCHARGE PIPE	72
200002275 HIGH DISCHARGE PIPE	74
200001344 DISCHARGE PIPE, SIDE TRANSITION	76
200002150 VIZOR STEERING , MANUAL	78
200002147 VIZOR STEERING, HYDRAULIC	79
200002176 DISCHARGE CHUTE STEERING, HYDRAULIC	80
200002183 DISCHARGE CHUTE STEERING, MECHANICAL	82
200002273 FEEDER DEVICE 27 DMR, COMPLETE	83
200001502 FEEDER DEVICE	84
200002173 PROTECTION SYSTEM HF27	86
200002260 FEED CHUTE DM	88
200002584 HYDRAULIC UNIT HD50 (accessory)	90
200002586 OIL COOLER (accessory)	92
200002373 CROSS BREAKER (accessory)	93
200002589 EMK27 STATIONARY CHIPPER PLATFORM (accessory)	94
FORMULAR TIL PRODUKTREGISTRERING	98

CH27 DMR



EF SAMSVARERKLÆRING

Original samsvarserklæring

Produsenten:

Farmi Forest Corporation
Ahmolantie 6, FIN-74510 IISALMI, Finland

Person som er autorisert til å sammenstille den tekniske dokumentasjonen:

Navn: Matti Berg
Adresse: Ahmolantie 6, FIN-74510 IISALMI, Finland

Handelsnavn:

Farmi

Maskinens ypebetegnelse:

Farmi flishugger med påmonterbar Farmi innmatingsenhet

Maskintype:

Flishugger: FARMI CH27

Tilgjengelige innmatingsenhet for manuell innmating:
DMR

Maskinens serienummer:

Hermed erklærer vi at maskinen som er satt ut på markedet samsvarer med de relevante krav i maskindirektiv 2006/42/EC og EMC-direktivet (direktiv som omhandler elektromagnetisk kompatibilitet) 2004/108/EF.

De følgende harmoniserte normer har funnet anvendelse for konstruksjonen av maskinen:

SFS EN ISO 12100, SFS EN ISO 4254-1, SFS EN ISO 13857

De følgende normer og spesifikasjoner har i tillegg funnet anvendelse for konstruksjonen av maskinen:

SFS ISO 730-1, SFS ISO 2332, SFS EN 13525

Iisalmi
(Sted)

26.1.2017
(Dato)

Sami Jerkku

INNLEDNING

Denne boken inneholder nødvendig informasjon og vedlikeholdsinstruksjoner for å kunne bruke utstyret på best mulig måte.

Les gjennom bruks- og vedlikeholdsinstruksjonene nøye, selv om du er en erfaren maskinbruker, da de inneholder informasjon som bidrar til effektivt og trygt arbeid. Regelmessig vedlikehold er den beste garantien for at utstyret skal fungere effektivt og økonomisk.



Alle brukere har ansvar for å lese, forstå og følge alle sikkerhetsregler og prosedyrer.

VARSELMERKER



- Når det kan oppstå umiddelbar fare som kan forårsake alvorlig personskade eller død.



- Når det kan oppstå fare som kan føre til personskade.



- Når det kan oppstå fare eller risiko for feil bruk som kan føre til skade på eiendom.
- For å minne om detaljer slik som å foreta kontroller, utføre vedlikehold eller reparasjoner.

PRODUKTGARANTI

Farmi yter en 12 måneders garanti på alle Farmi produkter.

Registrer produktet på vår hjemmeside (www.farmiforest.fi) under FeedBack (formular «Product Registration») innen 30 dager etter mottak av produktet for å få full produktgaranti og tilleggsinformasjon som gjelder produktet ditt. Hvis det ikke er mulig for deg å registrere produktet via Internett, så vennligst registrer det på følgende måte: Fyll ut registreringsformularet på de siste sidene i denne håndboken og send det tilbake til oss innen 30 dager etter mottak av produktet.

TILBAKEMELDING FRA KUNDER

Send synspunkter og forslag om forbedringer til oss som post eller e-post. Vi belønner alle forbedringsforslag som blir gjennomført.

GENERELL BESKRIVELSE AV FLISEMASKINEN OG DENS KORREKTE BRUK

FARMI CH27 er en skiveflishugger for traktor-montert drift. Da flisenes størrelse kan justeres, kan flishuggeren anvendes eksempelvis til produksjon av fliser som kan anvendes til landskapspleie eller til bioenergi. Flishuggeren kan anvendes til oppflising av stammer, grener og tretopper så vel som til oppflising av avfall og sagbruksavfall. Flishuggeren kan flise opp trevirke med en maks. stammediameter på 250 mm.

FARMI CH27 flishuggeren monteres på den 3-punkts koplingen til en traktor. Den drives av traktorens kraftuttak. Drivkraften overføres til flishuggeren via en kraftoverføringsaksel. Under oppflisingen driver traktoren oppfliserrotoren som bladene til oppflising av materialet er montert på. Fra knivene mates flisene til det ekstra knivsettet, som da kutter flisene til ønsket størrelse. Til slutt tømmes flisene i ønsket posisjon vha. et utkastrør. Materialet som skal hugges, mates inn i huggeren manuelt.

Flishuggere av type FARMI CH27 må alltid brukes sammen med en av de følgende innmatningsenhetene:

Kombinasjon av hugger-/mateenhet for manuell mating:

FARMI CH27 + DMR

Kombinasjoner av flishugger og innmatningsenhet for innmatning med grabb:

FARMI CH27 + ACR

FARMI CH27 + ACC

FARMI CH27 + ACR + BC3000



Flishuggeren av type FARMI CH27 må aldri koples til andre innmatningsenheter. Utover dette må aldri flishuggeren anvendes uten en innmatningsenhet.

BESKRIVELSE AV ARBEIDSSOMRÅDE

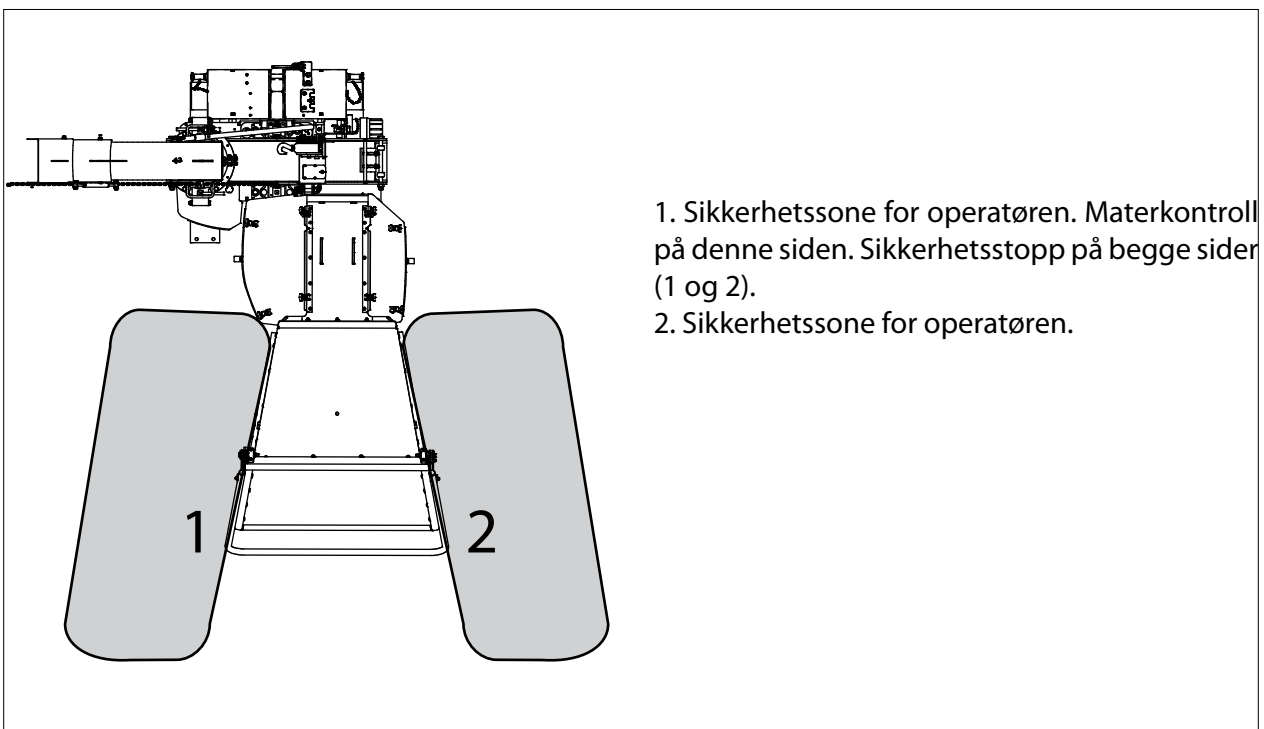
Når man hugger, bør man benytte et arbeidssted med vannrett og fast underlag. Fjern alt av mindre kratt og steiner fra arbeidsstedet. Materialet som skal hugges, bør være så rent som mulig – gjør alt for å hindre at jord eller stein kommer inn i huggeren.

Unngå hugging i umiddelbar nærhet av kraftledninger. Avstanden til kraftlinjer må alltid være minst 5 meter.

Et arbeidsområde med tilstrekkelig størrelse for hugger og transportutstyr må avsettes.

Ikke oppbevar vedstabler nær gjenstander som kan forårsake skade på huggeren dersom disse skulle komme inn i den (f.eks. sag, tømmerklo, osv.).

Hvis flisen skal slippes rett inn i flislager, sørg for at utslippshullet er satt i passende høyde.



CH27 DMR

CH27 + DMR MASKINKOMBINASJON FOR MANUELL INNMATNING



**UTELUKKENDE FOR MANUELL INNMATNING!
INNMATNING MED GRABB ER FORBUDT!**

TILBEHØR

1. Uavhengig hydraulikkenhet HD50

- Anbefales for bruk hvis traktorens hydraulikkoutput er over eller under CH27-huggerens krav til olje, ca. 45 l/min.
- Den er spesielt anbefalt for bruk med kombinasjonen hugger og ACC og ACR modellene.



HD 50

2. Oljekjøler for HD50-enheten

- Anbefales for bruk i entreprenørarbeid og når huggeren kjøres under forhold med ekstremt høy temperatur.



Oljekjøler

3. Krysskniv

- Formålet med krysskniven er å kutte opp lange greiner og kvister når råmaterialet som skal hugges, for eksempel er hele trær eller sagde overflater.
- Krysskniven kan installeres i stedet for kvistekniven, som leveres som standard med CH27. Krysskniven monteres ved hjelp av de samme skivene og mutterne som brukes for kvistekniven.
- Merk! Bruk av krysskniven reduserer produsert mengde fra med ca. 30 %.



Krysskniv

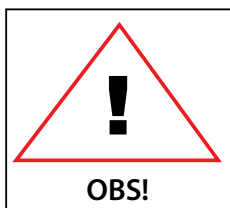
GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER

Disse sikkerhetsreglene er for eierne av FARMI-utstyr, og de som bruker, vedlikeholder og reparerer utstyret.

Instruksjonene hjelper til å:

- bruke maskinen på en trygg, passende og effektiv måte.
- oppdage, unngå og forebygge eventuelt farlige situasjoner.

Produsenten leverer med en instruksjonsbok som alltid må være tilgjengelig der maskinen brukes. Alle brukere må lese sikkerhets-, vedlikeholds- og bruksanvisningene før maskinen tas i bruk, og må alltid følge disse anvisningene.



Før maskinen tas i bruk må hver bruker være tilstrekkelig opplært og være kjent med innholdet i bruksanvisningen og de spesifikke sikkerhetsreglene som gjelder spesielt farlige situasjoner.

Maskinen tilfredsstiller tekniske krav og gjeldende sikkerhetsregler. Hvis maskinen brukes, vedlikeholdes eller repareres på feil måte kan maskinen utgjøre en fare.

I tillegg til bruksanvisningen er det viktig å følge gjeldende lokale arbeids- og sikkerhetsregler, og gjeldende lover og regler i det aktuelle landet.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader som forårsakes av:

- feil, uforsiktig eller upassende bruk av produktet
- bruk av annet enn originale reservedeler
- normal slitasje
- feil bruk på grunn av at brukeren ikke har lært riktig betjening
- endringer som er foretatt uten tillatelse fra produsenten.



Skriftlig godkjenning må skaffes fra produsenten ved endringer av maskinen.

START



Les bruksanvisningen nøye før bruk, vedlikehold og reparasjon av maskinen. Følg alle drifts- og sikkerhetsinstrukser når maskinen brukes.

1. Sett deg nøye inn i hvordan maskinen og utstyret brukes, manøvreres og styres før start.
2. Sett deg inn i maskinens og utstyrets kapasitet og begrensninger.
3. Ikke bruk maskinen hvis du ikke er helt fortrolig med bruken.
4. Vær oppmerksom på maskinens farlige soner.
5. Under drift må ingen andre personer enn operatøren oppholde seg innen maskinen farlige soner. Om nødvendig må arbeidet stanses.
6. Påse at brukeren har nødvendig sikkerhetsutrustning, slik som hjelm, vernebriller, vernesko og passende arbeidsklær.
7. Bruk aldri løsthengende klær rundt bevegelige deler. Ikke gå med langt hår løst!
8. Påse at arbeidet utføres i tråd med gjeldende arbeids- og sikkerhetsregler.
9. Påse før maskinen startes opp, at det ikke er fare for personskader eller skader på eiendom.
10. Foreta en sikkerhetskontroll av maskinen før hver bruk. Hvis du oppdager feil eller mangler må maskinen repareres øyeblikkelig.
11. Før du bruker maskinen må du påse at det ikke finnes noen fremmedlegemer i maskinen.
12. Under drift skal maskinen stå på en hard, flat overflate. Unngå å arbeide på glatte flater om vinteren.

13. Før maskinen monteres og anvendes, må kraftuttakets drivaksel kontrolleres for å sikre at den er i lytefri tilstand og korrekt festet.
14. Bruk aldri feil eller skadet maskin.
15. Det er forbudt å bruke traktorheisen til å montere toppstaget. Toppstaget monteres ved å justere lengden på det.

DRIFT



Mange arbeidsskader skjer under unormale forhold. Det er derfor viktig å vurdere alle mulige situasjoner som kan oppstå under drift av maskinen.

TRANSPORT

1. Før du kjører med maskinen, må du forvisse deg om at den er sikkert montert. Forsikre deg om at akseltappene sitter godt og at boltene er godt festet. Kontroller spenningen i de nedre pendelstøttene.
2. Før det kjøres med maskinen, må du forvisse deg om at de foreskrevne lampene og reflektorene samt skiltet for langsgående kjøretøyer er korrekt festet. Dessuten må det kontrolleres at lampene fungerer som de skal.
3. Før det kjøres med den påhengte maskinen, må det sikres at maskinens hydraulikkanlegg er uten trykk (med mindre instruksene i driftsinstruksene krever noe annet).
4. Overhold alltid de gjeldende trafikreglene når det kjøres på offentlige veier. Kjørehastigheten må tilpasses de spesifikke forholdene.
5. Når du kjører, må du ta med den ekstra massen som oppstår fra maskinens vekt i beregningen. Denne vekten kan ha innflytelse på traktorens reaksjoner, dens styrbarhet og bremsefunksjon.
6. Vær klar over at maskinens bakdel svinger når du kjører i kurver.
7. Vær oppmerksom på maskinens høyde i nærheten av broer eller andre høydebegrensende objekter.
8. Når det rygges, kan det være at maskinen hindrer utsynet bakover. Vær ekstremt forsiktig. Få en flaggmann til å hjelpe deg, han kan vise de nødvendige avstandene.
9. Det er forbudt for andre personer å sitte på med maskinen.

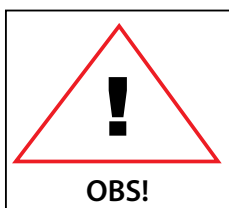


Maskinoperatøren må ha konstant, uhindret sikt over arbeidsområdet. Hvis det ikke er mulig må operatøren arbeide sammen med en hjelpemann.

1. Maskinen kan ha ulike verne- og sikkerhetsanordninger avhengig av maskintype. Disse er der for å beskytte maskinen og brukeren, og må aldri demonteres eller endres. Start aldri maskinen uten at alle verne- og sikkerhetsanordninger er på plass.
2. Kontroller også universalkoblingens sikkerhetsutstyr og ledd.
3. Stikk aldri noen kroppsdel inn i maskinen når den er i drift.
4. Hvis det oppstår feil som kan svekke sikkerheten, må maskinen stoppes.
5. Under drift er det maskinoperatøren som er ansvarlig for sikkerheten i hele maskinens arbeidsområde. Arbeid må aldri utføres i nærvær av faktorer som kan svekke arbeidssikkerheten.
6. Vær ekstremt forsiktig ved på-/avmontering av maskinen på traktor/henger.
7. Se opp for deler i bevegelse når maskinen er i gang.
8. Maskinen må sikres mot ulovlig og utilsiktet bruk (f.eks. at den beveger seg selv om den er parkert) når den forlates uten tilsyn.
9. Forlat aldri maskinen i gang uten tilsyn.
10. Unngå rask, støtvis belastning.
11. Overskrid aldri angitte driftsverdier.
12. Alle sikkerhets- og varselmerker på og i maskinen må være lesbare og uskadet.
13. Maskinen må ikke betjenes av personer som ikke er friske eller er påvirket av alkohol eller medikamenter.

VEDLIKEHOLD

1. Vedlikehold og reparasjoner må kun utføres av opplært personell.
2. Elektriske og hydrauliske feil må kun utbedres av godkjente fagfolk.
3. Hvis det er nødvendig å sveise, må produsenten kontaktes.
4. Stopp traktormotoren og koble fra kraftoverføringen før service eller vedlikehold.
5. Sett hovedbryteren på traktoren på OFF før det foretas noen form for vedlikeholdsarbeid.
6. Ta ut traktorens startnøkkel mens service og vedlikehold pågår. Pass på at strømmen er frakoblet fra maskinen du arbeider på.
7. Før hydraulikkslangene koples fra traktoren, sørg for at trykket er fjernet fra hydraulikksystemet.
8. Sett maskinen på flatt underlag og sørg for at den ikke kan bevege seg.
9. Følg vedlikeholdsintervallene og de årlige inspeksjonene.
10. Alle reservedeler og alt utstyr må tilfredsstille produsentens krav. Dette kan garanteres ved å benytte originale deler.
11. Monter alle sikkerhetsanordninger tilbake på maskinen etter vedlikehold og service.



Kontroller når maskinen løftes, at løfteutstyret er i perfekt stand. Kontroller maskinens vekt før løfting. Velg passende løftebane så det ikke forårsaker skader.

Mange land har spesielle lover om løfting, løftevaier og kraner. Følg alltid gjeldende sikkerhetsregler.

OLJE OG SMØRE MIDLER

- Bruk alltid oljetyper som anbefales av produsenten. Andre oljetyper kan forårsake feil eller driftsfeil, noe som kan føre til alvorlige skader på personer eller eiendom.
- Bland aldri forskjellige væsker eller oljer.
- Følg produsentens smøreanvisninger.
- Betjen betjeningsorganene forsiktig til hydraulikkoljen har blitt driftsvarm.

SIKKERHETSREGLER FOR HYDRAULIKKANLEGG

1. Arbeid på hydraulikkanlegg må kun utføres av personer med utdanning innen hydraulikk.
2. Vær forsiktig når du bruker utstyret i kalde værfor hold.
3. Kontroller maskinen og se etter lekkasjer. Ikke bruk maskinen hvis det lekker fra noen av systemene. Kontroller alle hydraulikkslanger – spesielt de som bøyes under bruk – og skift dem som er i dårlig stand eller lekker. Kontroller at alle skjøter er tette og at kretsene ikke er skadet. Kontroller at alle beskyttelseslokk og påfyllingslokk er skikkelig tette. Kontroller slangemantlingen med hensyn til skade.
4. Kontroller at slangekoblinger, lengder og kvalitet er ifølge gjeldende krav. Ved utskifting eller reparasjon av slanger skal originaldeler eller slanger og koblinger brukes i tråd med anbefalingene fra produsenten. Kontroller spesielt at slangen og koblingenes trykklasser passer for det aktuelle driftstrykket.
5. Kontroller at alle sikkerhetsanordninger, som f.eks. sikkerhetsventiler, er på plass og fungerer korrekt. Sett deg inn i hvordan de fungerer. Det må aldri kobles utenom sikkerhetssystemet.
6. Kontroller de viktigste hydraulikkkomponentene daglig og alltid etter at det har forekommet feil. Demonter eventuelt skadde deler øyeblikkelig.
7. Hvis en komponent er skadet må den alltid rengjøres før reparasjon. Ikke bruk løsemidler ved rengjøring av delene.

8. Forsøk aldri å utføre reparasjoner som du ikke er vant til.
9. Utfør aldri reparasjoner på hydraulikkretser mens det er trykk i systemet. Olje under trykk kan trenge gjennom huden og forårsake livstruende infeksjoner.
10. Arbeid aldri under en anordning eller komponent som holdes oppe kun av hydraulikk. Benytt egne støtter når du utfører vedlikehold eller reparasjoner. Ikke demonter sylindrer eller tilhørende ventiler før utstyret er støttet opp tilstrekkelig.
11. De fleste hydraulikkoljer fordampes ikke lett. Risikofaktorer inkluderer varm olje, søling og oljedamp (under trykk).
12. Hvis du får olje i øynene må du skylle med store mengder rent vann og oppsøke lege.
13. Unngå langvarig eller gjentatt kontakt med huden.
14. Hvis sprut eller kontakt med huden ikke kan unngås må vernehansker, vernebriller og verneklær benyttes etter behov. Ikke bruk klær med olje på.
15. Ikke hell hydraulikkolje ut i miljøet, da det kan forurense vannkilder og grunnvann. Dersom det skal anvendes biologisk nedbrytbar olje, så vær vennlig å ta kontakt med produsenten på forhånd og få bekreftet av denne at utstyret ditt er egnet for drift med biologisk nedbrytbar olje før en slik olje brukes.
16. Lagre oljen i de tette beholderne som kom fra leverandøren. Forsøk å helle oljen direkte fra beholderen og i tanken.
17. Hvis oljen må fylles over på andre beholdere, må du påse at de er helt rene. Løkk, trakter, siler og påfyllingsåpninger må også være rene.
18. Ikke oppbevar oljer utendørs da vann kan kondensere i oljen.
19. Lever alltid oljen i passende beholdere til godkjente mottak, aldri i miljøet!

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER FOR FLISHUGGER



1. Vennligst forsikre deg om at alle maskinoperatører har det nødvendige personlige verneutstyret: Sikkerhetshjelm, vernebriller, kuttbestandige sikkerhetsstøvler og nødvendige beskyttelseskler.
2. Flishuggeren må ikke anvendes uten å være montert på en traktor. Det er forbudt å montere flishuggeren til andre typer kraftkilder.
3. Slå alltid av traktoren og sett på parkeringsbremsen før du går inn i området mellom flisemaskin og traktor for å montere eller demontere flishuggeren.
4. Under drift må huggeren stå på et vannrett, fast underlag.
5. Forviss deg om at alle flishuggerens verne- og sikkerhetsanordninger er installert. Det må aldri fjernes noen sikkerhetsanordninger under driften.
6. Sammenkoplet med traktoren må ikke flishuggeren senkes for mye. Hvis man ikke er observant på dette, kan tilkoplingen av kraftoverføringakselen løsne under driften.
7. Det er ikke tillatt å drive flishuggeren uten innmatningsenheten eller innmatningstrakten.
8. Materialet som skal kuttes, må ikke mates inn i den manuelle mateenheten med kran.
9. Det er forbudt å drive flishuggeren innendørs.
10. Hold alltid en tilbørlig avstand til stedet der flisene kastes ut.
11. Demonter flishuggeren fra traktoren før du utfører noe vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid. Forsiktig! Som eneste unntak justeres hastigheten til innmatningsrullene på den hydrauliske innmatningen mens maskinen går.
12. Ikke fjern, lås, deaktiver eller modifier stoppe-spaken for innmatningsenheten på noen måte.

13. Innmatningstrakten eller innmatningsenheten må ikke monteres på en høyere eller lavere posisjon, for dette ville hindre stoppespakens funksjon.



**Støy fra flishuggeren overstiger 70 dB ved drift.
Bruk hørselvern!**

1. Personell må ikke ri eller sitte på toppen av huggeren.
2. Huggeren må ikke brukes innendørs.
3. Huggeren må bare brukes til å kutte tre.
4. Huggeren må ikke brukes i naturvern-områder.
5. Unngå hugging på steder der støy og støv vil forstyrre omgivelsene.
6. Det er uttrykkelig forbudt å hugge lettantennelig materiale.

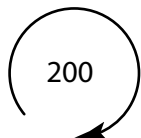
CH27 DMR

TEKNISKE DATA	CH27DMR
Type	Skiveflishugger
Produksjon, m ³ /h	5-25
Maks. stokkdiameter , mm	250
Størrelse på innmatingsrennen, mm	250 x 260
Flislengde, mm	5-25
Effektbehov, kW	40-115
PTO-hastighet, rpm	540-1000
Rekkevidde kort utløpsrør, m	3
Rekkevidde langt utløpsrør, m	3,9
Rekkevidde sideovergangsrør, m	2,85-3,5
Antall kniver, stk.	2
Skivediameter, mm	1036
Rotorvekt, kg	240
Vekt hugger	1144
"No Stress"	standard
Kvistknuser	standard
Krysskniv	tilbehør
SFS-EN 13525+A2:2010; ISO 3744:2010 Lydeffekt (Måleusikkerhet 5 dB)	123 dB(A)
SFS-EN ISO 4254-1; ISO 11201:2010 Støynivå (Måleusikkerhet 2,5 dB)	113,1 L _{pA} , dB(A)

SYMBOLER SOM BRUKES I INSTRUKSJONENE



SPENNVIDDE FASTNØKKEL

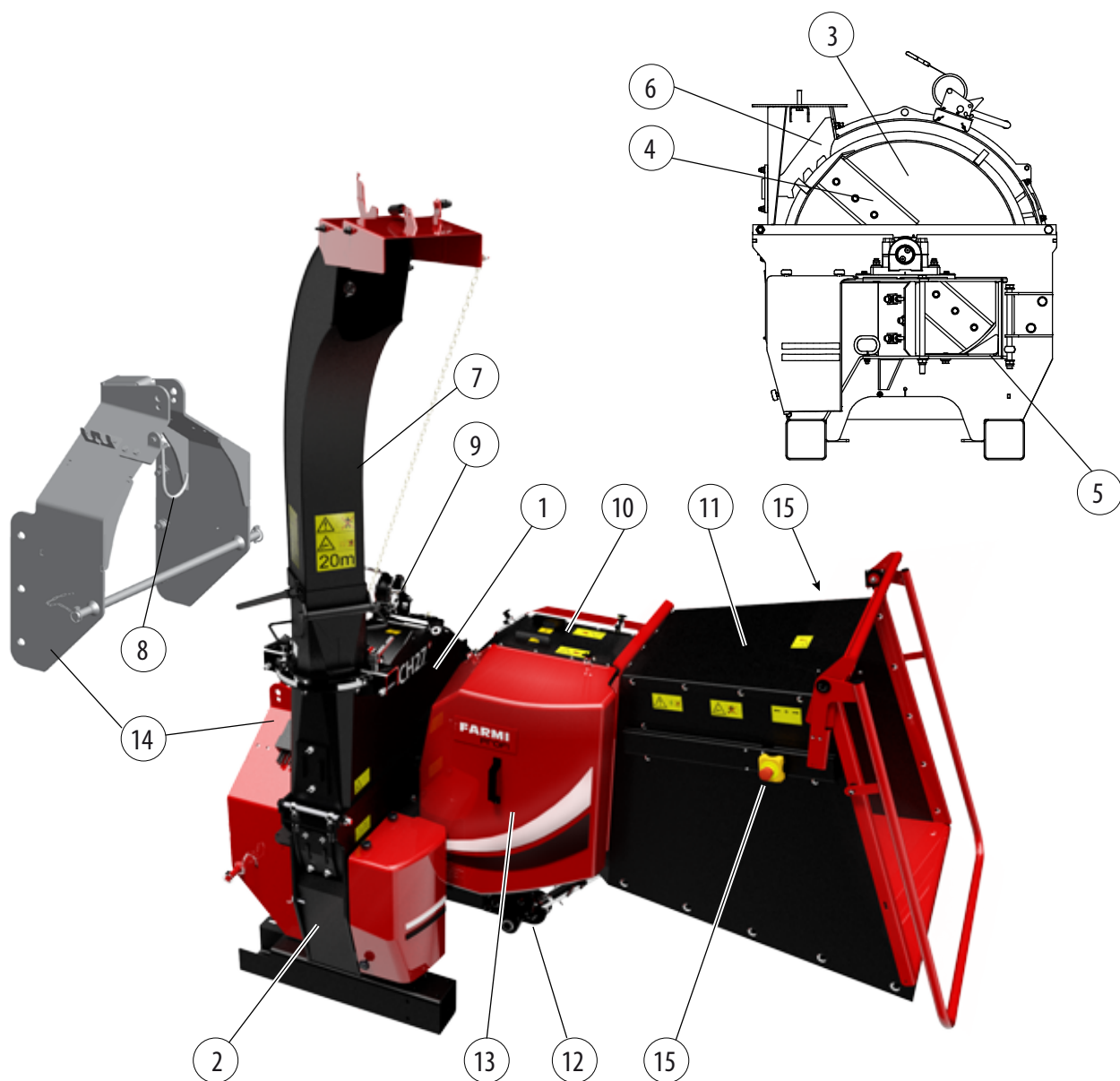


MOMENT Nm

CH27 DMR

HOVEDKOMPONENTER

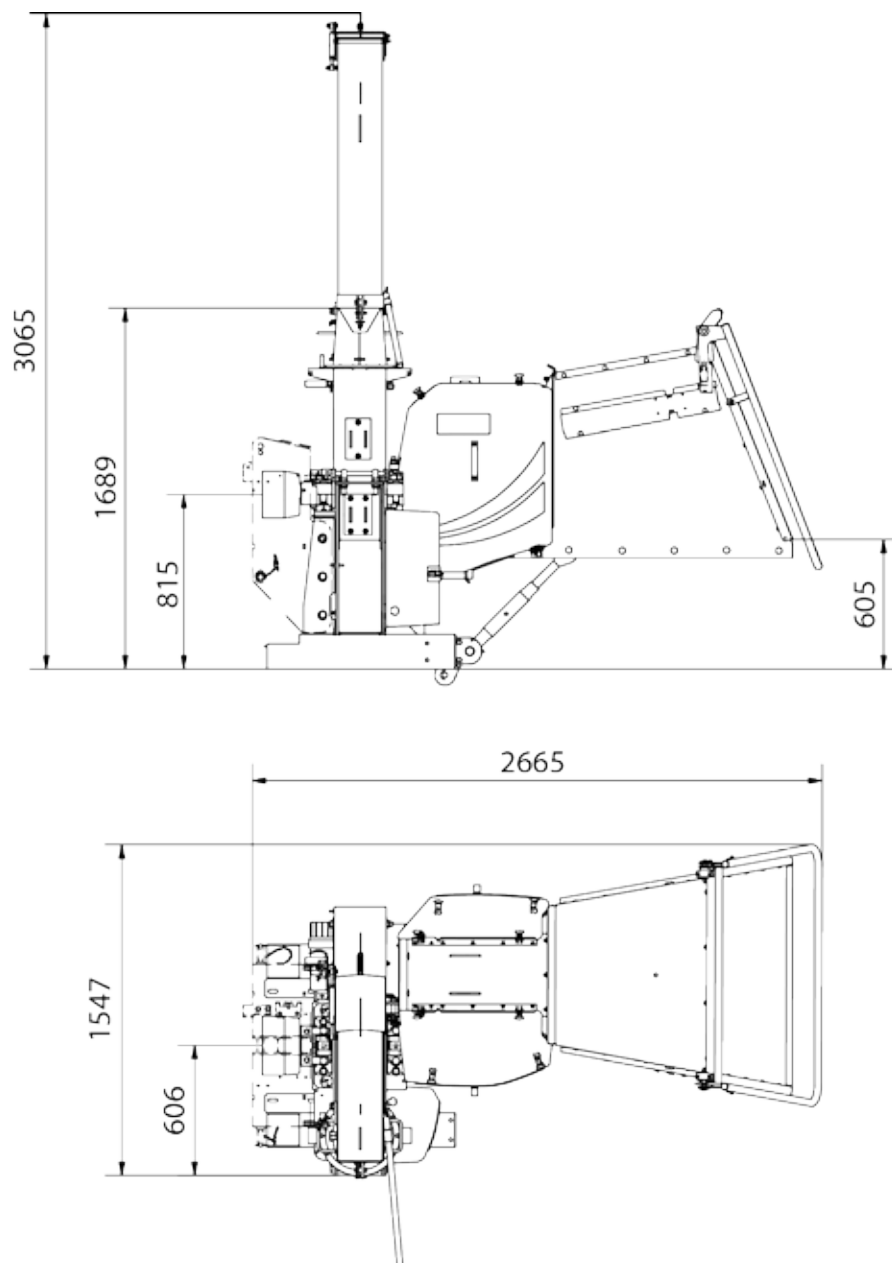
- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. TOPPRAMME | 9. VINSJ |
| 2. UNDERRAMME | 10. INNMATER |
| 3. HUGGERSKIVE | 11. MATETRAKT DMR |
| 4. KNIV | 12. STØTTE FOR INNMATINGSENHET |
| 5. HORIZONTAL MOTKNIV | 13. BESKYTTELSESSYSTEM |
| 6. KVISTEKNIV | 14. 3-PUNKTS MONTERINGSRAMME |
| 7. UTKASTERTUT | 15. SIKKERHETSSTOPP |
| 8. KROK FOR KRAFTOVERFØRINGSAKSEL | |



CH27 DMR

DIMENSJONER

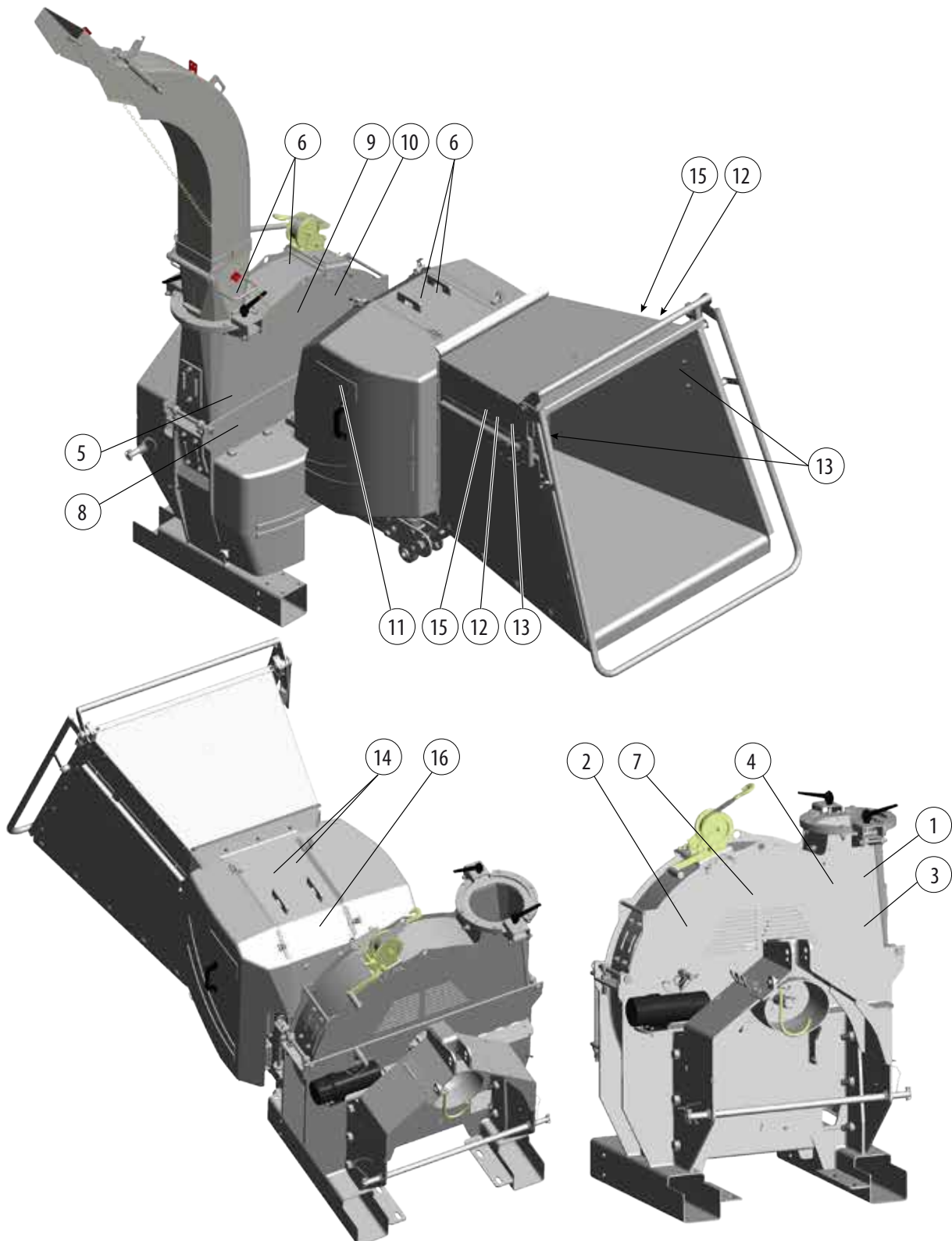
CH27 DMR



CH27 DMR

MERKER OG SKILT

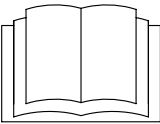
Disse skiltene og merkene finnes på flishuggeren. Varselmerker og skilt som mangler må erstattes øyeblikkelig.



CH27 DMR

Farmi Forest Corporation Alavieska 8 FIN-74610 IIVALMA FINLAND		
TYPE WOOD CHIPPER		WEIGHT kg
MODEL	CH 27	715-800
FEEDER (hand feed)	DMR	378
FEEDER (loader feed)	ACR	425
	ACC	616
	SL27	399
	BC3000	550
SERIAL NO.		
YEAR OF MANUFACTURE		20
MAX. POWER		115 kW
MAX. HYDR. PRESSURE		175 bar
OIL FLOW NEEDED		15-50 l/min

1. Maskinskilt FARMi CH27 (200002361)



40147020

[GB] Please read the operating Instructions of the machine meticulously before you operate, maintain or repair the machine. During machine operation, please observe the operating and safety Instructions.

[DE] Lesen Sie vor dem Betrieb, der Wartung oder Reparatur der Maschine die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie während des Betriebs die Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen.

[FR] Veuillez lire les Instructions de service de la machine méticuleusement avant d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Lors du fonctionnement de la machine, veuillez observer les Instructions de service et de sécurité.

[IT] Leggere scrupolosamente le Istruzioni per l'uso della macchina prima di attivare la macchina, prima di eseguire la manutenzione o la riparazione della macchina. Durante il funzionamento della macchina, osservare le Istruzioni per l'uso e per la sicurezza.

[FI] Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät, huollat tai korjaat konetta. Noudata käytön aikana käyttö- ja turvallisuusohjeita.

[SE] Var god läs igenom maskinens driftsinstruktioner noggrant innan du kör, underhåller eller reparerar maskinen. Följ drifts- och säkerhetsinstruktionerna när maskinen är i drift.

[NO] Vennligst les driftsinstruksjene for maskinen nøye igjennom før du driver, vedlikeholder eller reparerer maskinen. Under driften av maskinen må drifts- og sikkerhetsinstruksene overholdes.

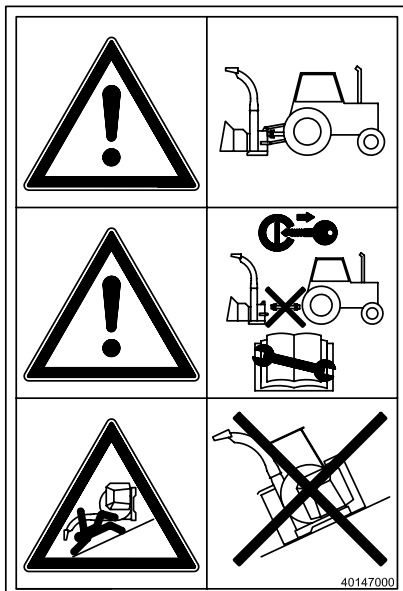
[DK] Læs betjeningsvejledningen for maskinen omhyggeligt, før du betjener, vedligeholder eller reparerer den. Følg anvisningerne vedrørende betjening og sikkerhed under brug af maskinen.

[EE] Palun lugege masina kasutusjuhend enne masina käitamist, hooldamist või remontimist hoolikalt läbi. Masina käitamise ajal tuleb järgida käitus- ja ohutusjuhiseid.

[RU] Перед использованием, техническим обслуживанием или ремонтом внимательно изучите инструкции по эксплуатации агрегата. В процессе работы агрегата соблюдайте указания по эксплуатации и технике безопасности.

2. FORSIKTIG!

Vennligst les instruksjonshåndbøkene for maskinen nøye gjennom før du driver, vedlikeholder eller reparerer maskinen. Vennligst overhold drifts- og sikkerhets-instruksjene under driften av maskinen. (40147020)



3. (40147000)

FORSIKTIG!

Før driften skal trekløveren monteres på traktorens 3-punkts kopling.

FORSIKTIG!

Før vedlikehold og reparasjon må traktoren slås av og kraftuttakets drivaksel koples ut.

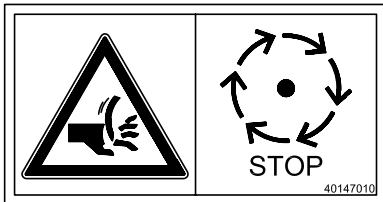
FORSIKTIG!

Før flishuggeren koples fra traktoren, må den stilles på en jevn flate.

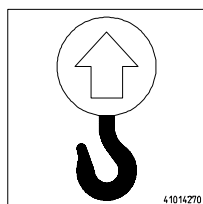
CH27 DMR



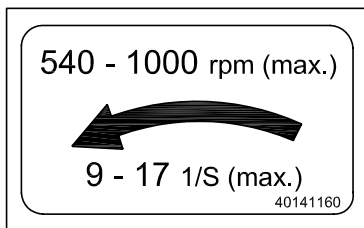
4. Ha på deg personlig sikkerhetsutstyr.
(40142080)



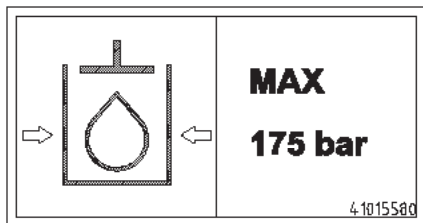
5. Det består fare for å skjære seg! (40147010)



6. Løftepunkt (41014270)



7. Klistremerke for HASTIGHET (40141160)
Anbefalt hastighetsområde.
Nominell hastighet må ikke overskrides.



8. MAKSIMUM Hydraulikktrykk (41015580)



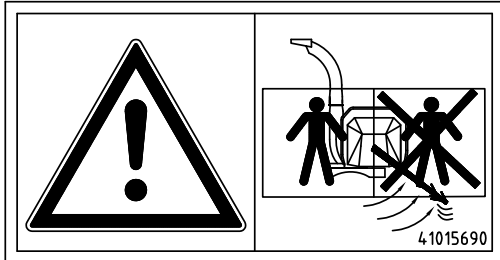
9. Etikett CH27 (200001868)



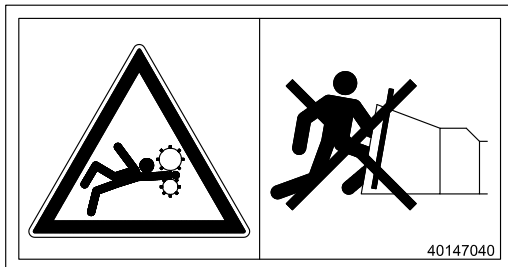
10. Etikett (200001871)



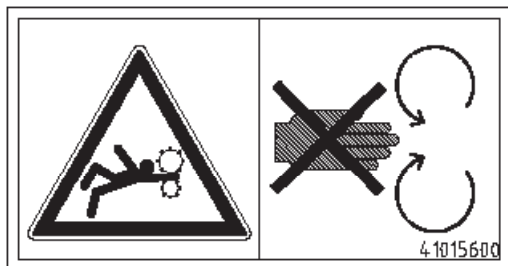
11. FARMI Profi (200002504)



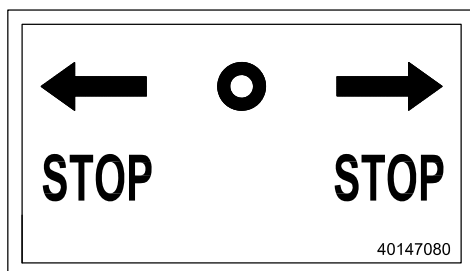
12. Stå på venstre side av materen.
(41015690)



13. Klemfare! Skarpe kniver. Fare for kutting!
Klatre ikke inn i matetrakten! (40147040)



14. Fare for kvestelse.
Hold alltid tilbørlig avstand til roterende deler.
(41015600)



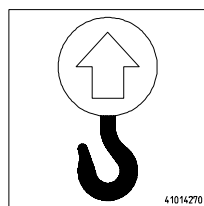
15. Stopp (40147080)



16. Produsent (40605214)

CH27 DMR

LØFT



Løftepunktene på maskinen er merket med kroksymboler.

1. Benytt kun passende løfteutstyr med tilstrekkelig løftekapasitet for å løfte utstyret.
2. Kontroller løftestropper, vaiere og kjettinnger som benyttes til løfting, regelmessig.
3. Vekten på lasten som skal løftes må være kjent. Ikke overskrid løfteutstyrets løftekapasitet.
4. Ikke løft utstyret over områder der det kan oppholde seg mennesker.

LØFTING AV UTKASTERTUT MED VINSJEN

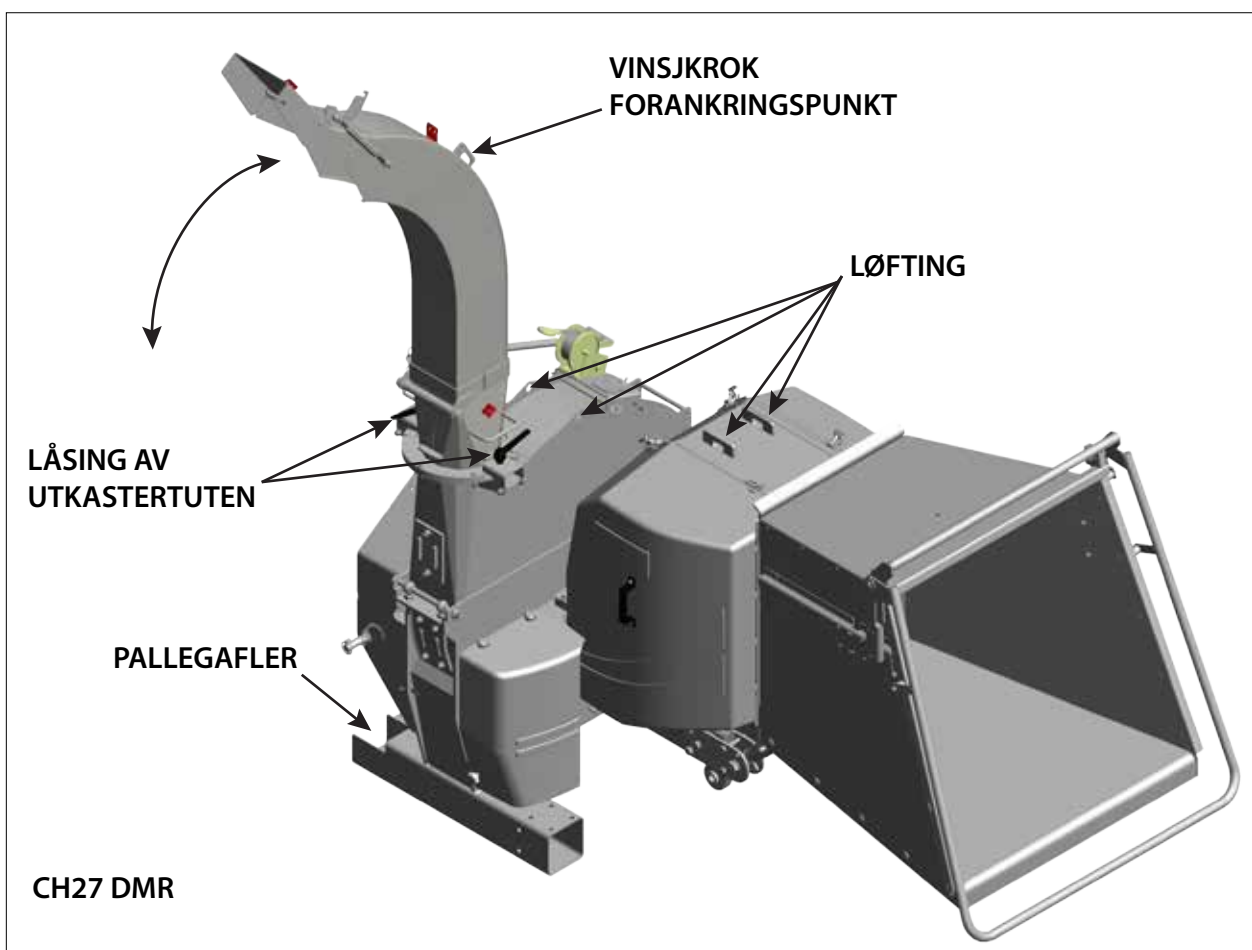


Vinsjen på huggerens øvre hus er bare beregnet for heving og senking av utløpsrøret.

Vær forsiktig ved bruk av vinsjen.

Når vinsjen er under belastning, hold et fast grep på kranken – ikke slipp. Dersom krankhåndtaket blir stående ulåst, kan kranken begynne å spinne ukontrollert og forårsake skade.

Lås rotasjon av utkastertuten før det løftes eller senkes. Tuten må alltid dreies slik at vinsjkrokens forankringspunkt er vendt rett mot vinsjen, dvs. tuten må være vendt rett ut til siden. Ellers vil det ikke være trygt å løfte.

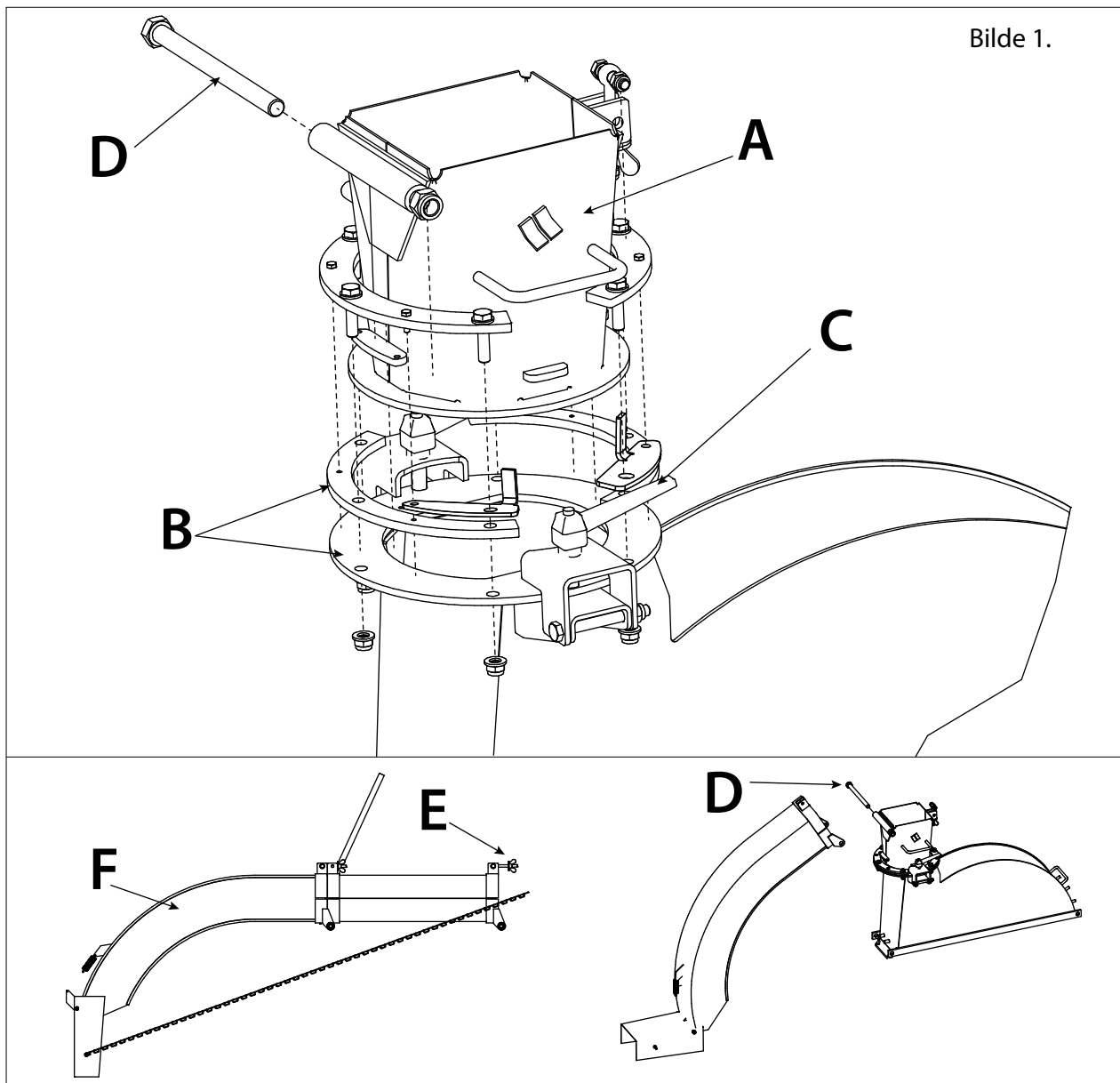


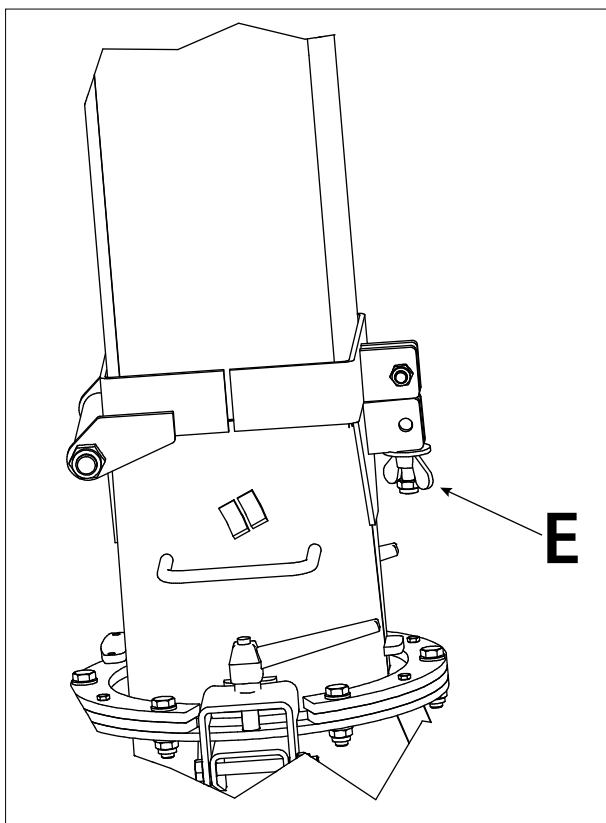
CH27 DMR

MONTERING AV UTKASTERTUTEN

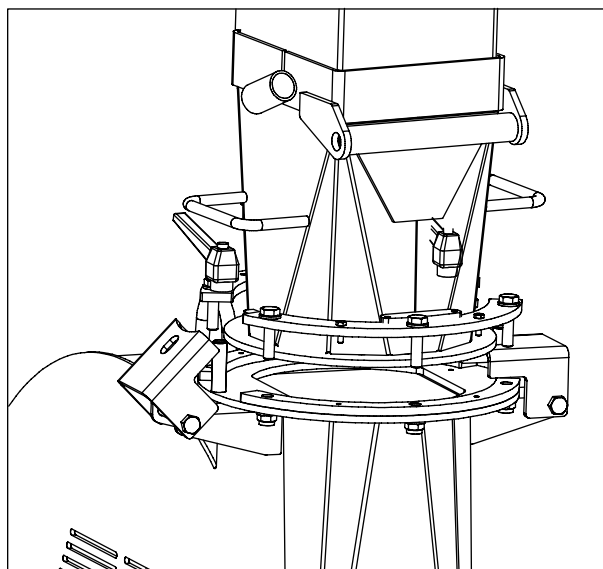
1. Monter den nederste delen av utkastertuten (A) idet du bruker montasjeverktøyet (B). Klem alltid fast den nederste delen med håndtakene (C) (fig. 1).
2. Løft utkastertuten til riktig høyde og sett inn M20x260 bolten (D).
3. Sett utkastertuten i arbeidsposisjon og sikre det idet du bruker vingemutteren (E) (fig. 2).
4. Det lange utkastertuten (F) settes sammen på gulvet før det monteres i riktig posisjon på samme måte som det korte utkastertuten. Sett inn M20x260 bolten (D), sett utkastertuten i øverste posisjon og sikre det idet du bruker vingemutteren.

Hvis flishuggeren er utstyrt med et valgfritt styreapparat for utkastrøret, så må styreapparatet monteres på flishuggeren før utkastertuten. Først monteres styreapparatet til flishuggeren vha. låsebåndet, og deretter installeres utkastertuten på styreenheten slik det beskrives ovenfor.





Bilde 2.



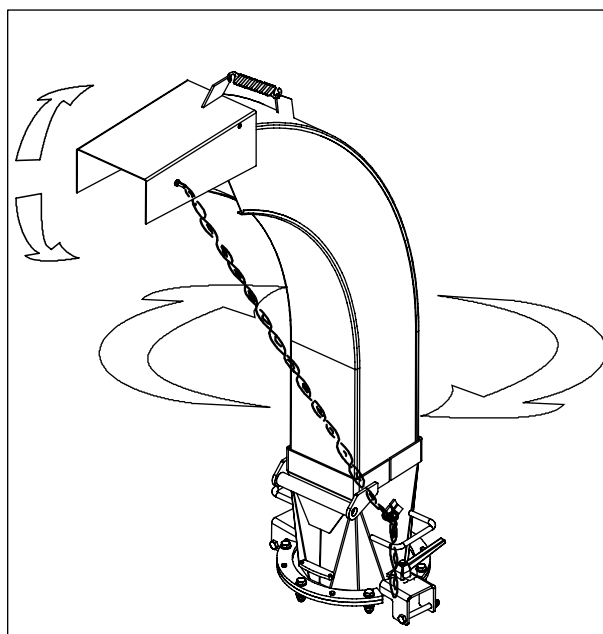
JUSTERING AV UTKASTERTUT OG TOPP-KLAFF

- Skru løs strammeskruen på bandet. Vri røret i ønsket retning. Trekk til skruen.
- Still inn ledeklaffen ved å endre lengden på kjettingen.



FARE!

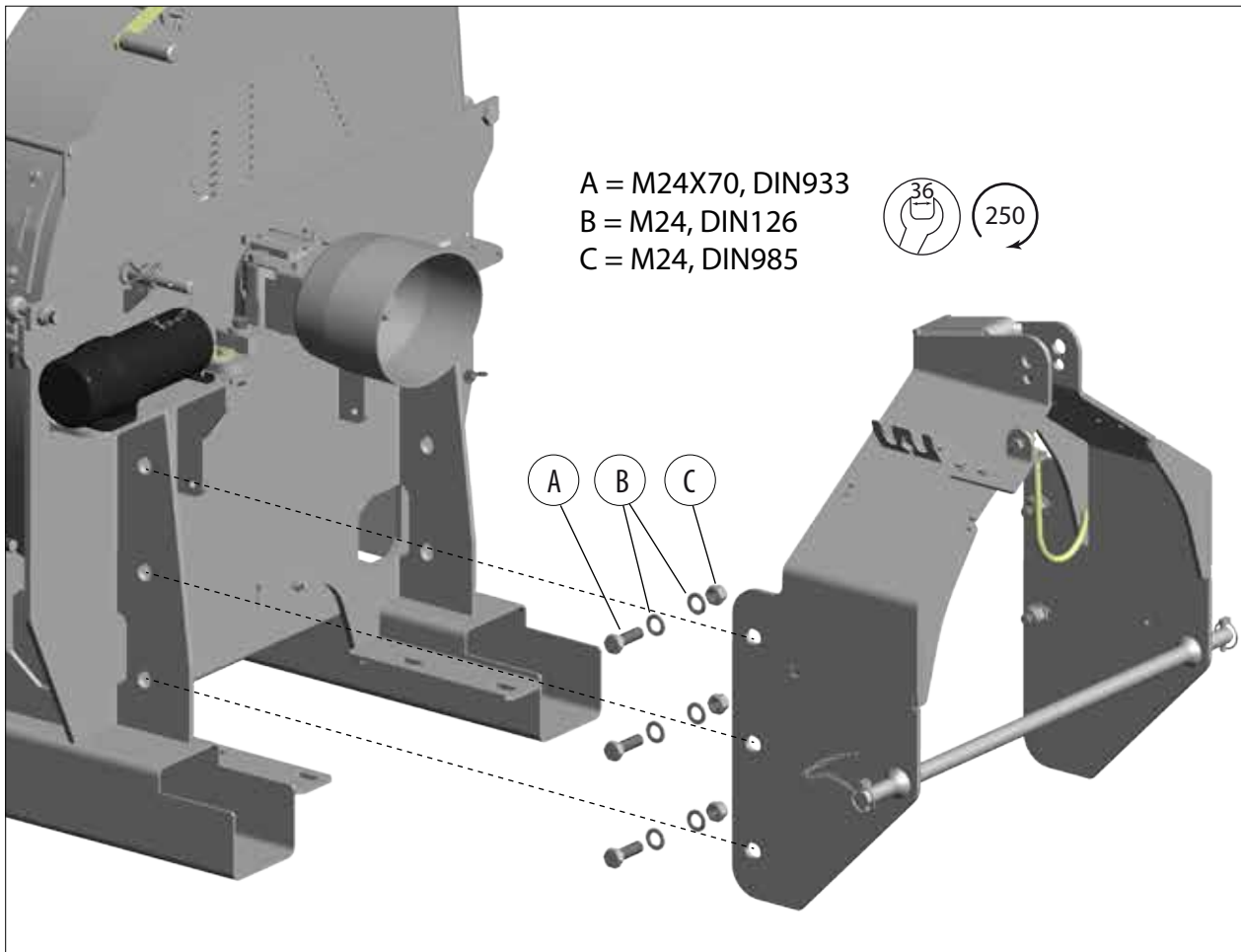
Posisjoner utkastertuten slik at flisene som kastes ut ikke utgjøre noen risiko for operatøren av flishuggeren eller for andre. Hold alltid en tilbørlig avstand til stedet der flisene kastes ut.



Trekk til bandet forsiktig.

CH27 DMR

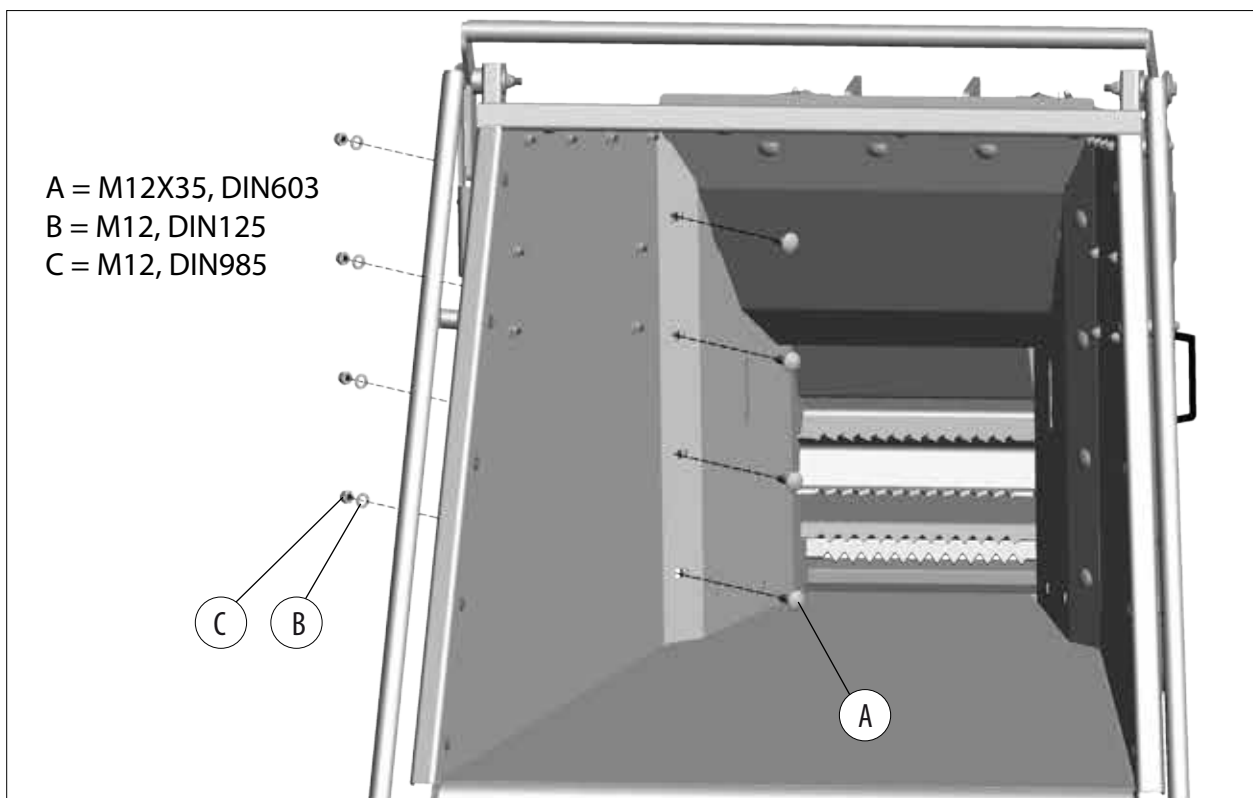
KOPLING AV 3-PUNKTSOPPHENGET TIL HUGGEREN



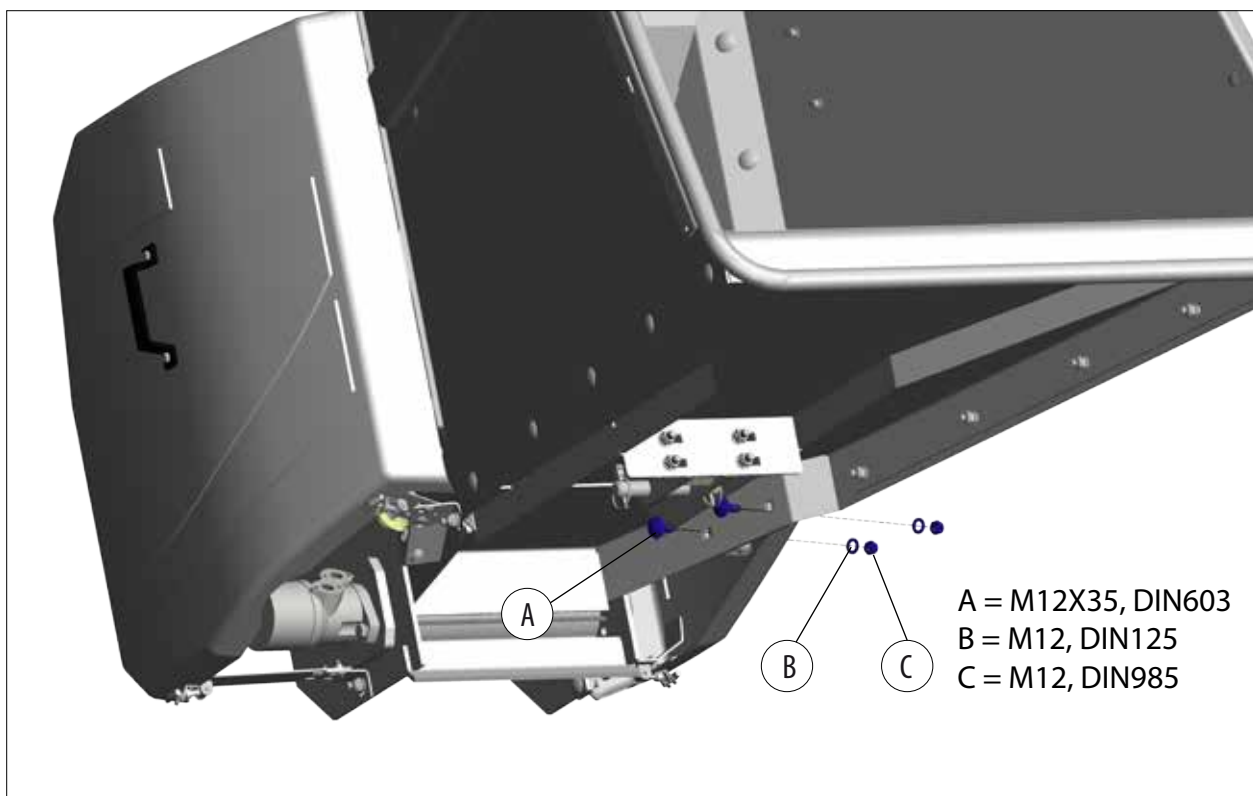
Kople 3-punktsopphenget til huggeren som vist på tegningen, ved hjælp af bolt A (6 stk.), skive B (12 stk.) og låsemutter C (6 stk.).

CH27 DMR

MONTERING AV INNMATINGSTRAKT TIL MATEENHETEN



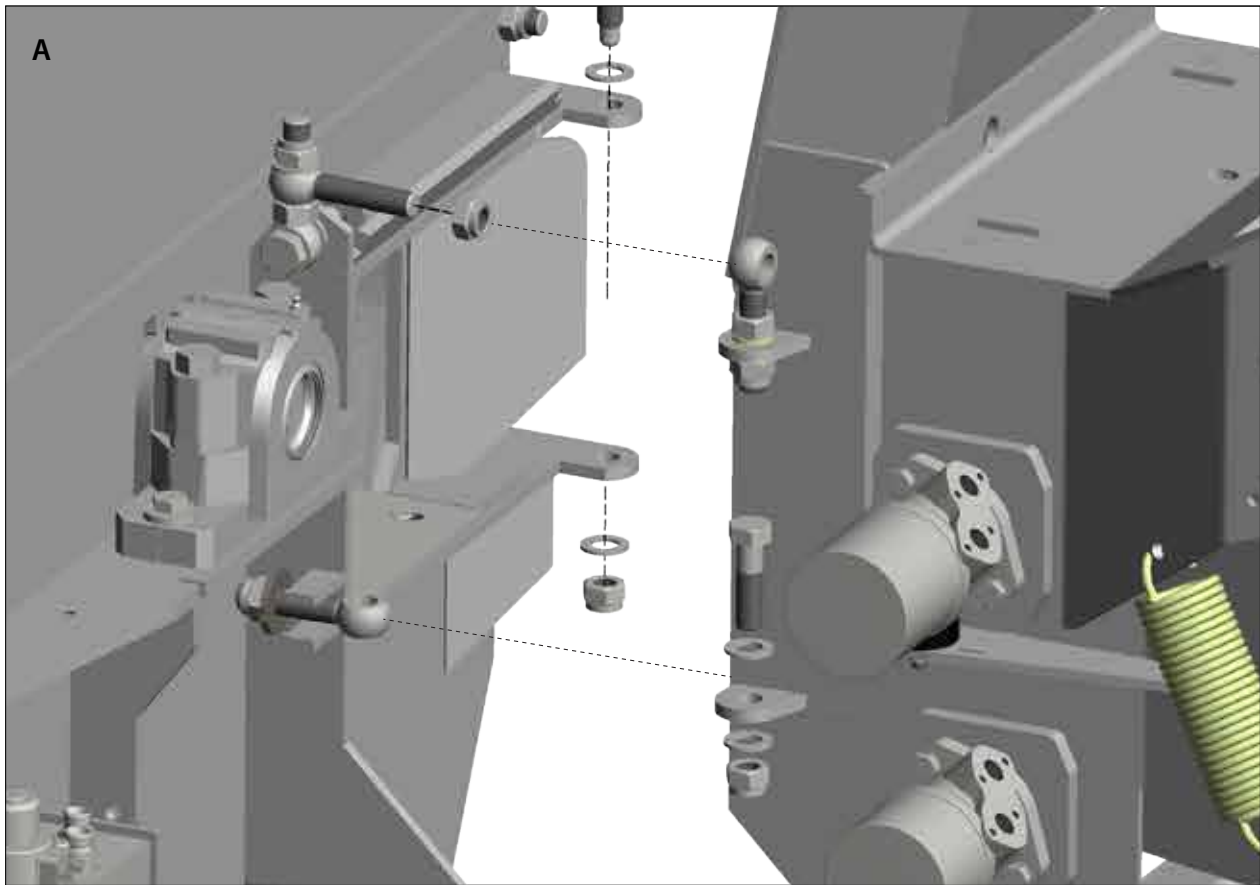
Monter innmatingstrakten (DMR) fra begge sider av mateenheten ved hjelp av bolt A (8 stk.), skive C (8 stk.) og låsemutter B (8 stk.).



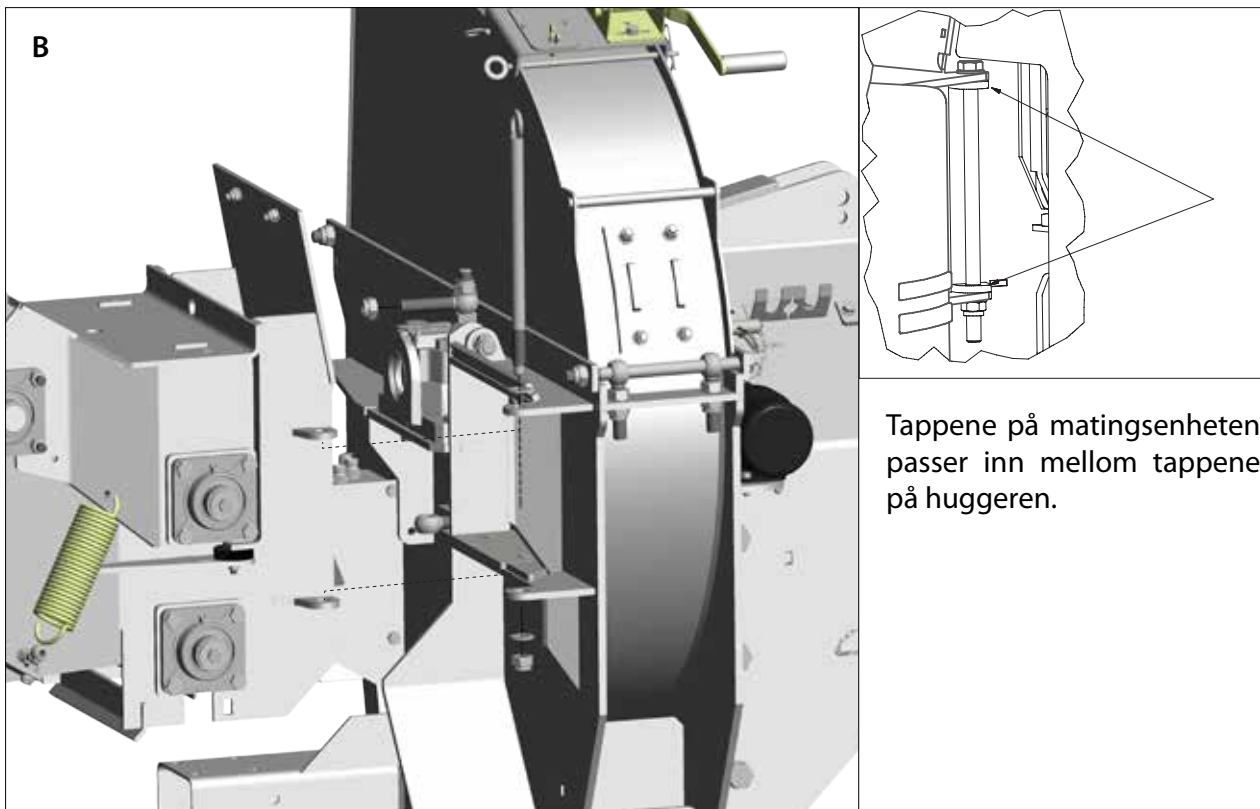
Monter innmatingstrakten (DMR) fra begge sider av mateenheten ved hjelp av bolt A (4 stk.), skive C (4 stk.) og låsemutter B (4 stk.).

CH27 DMR

KOPLING AV MATEENHETEN TIL HUGGEREN (DMR)

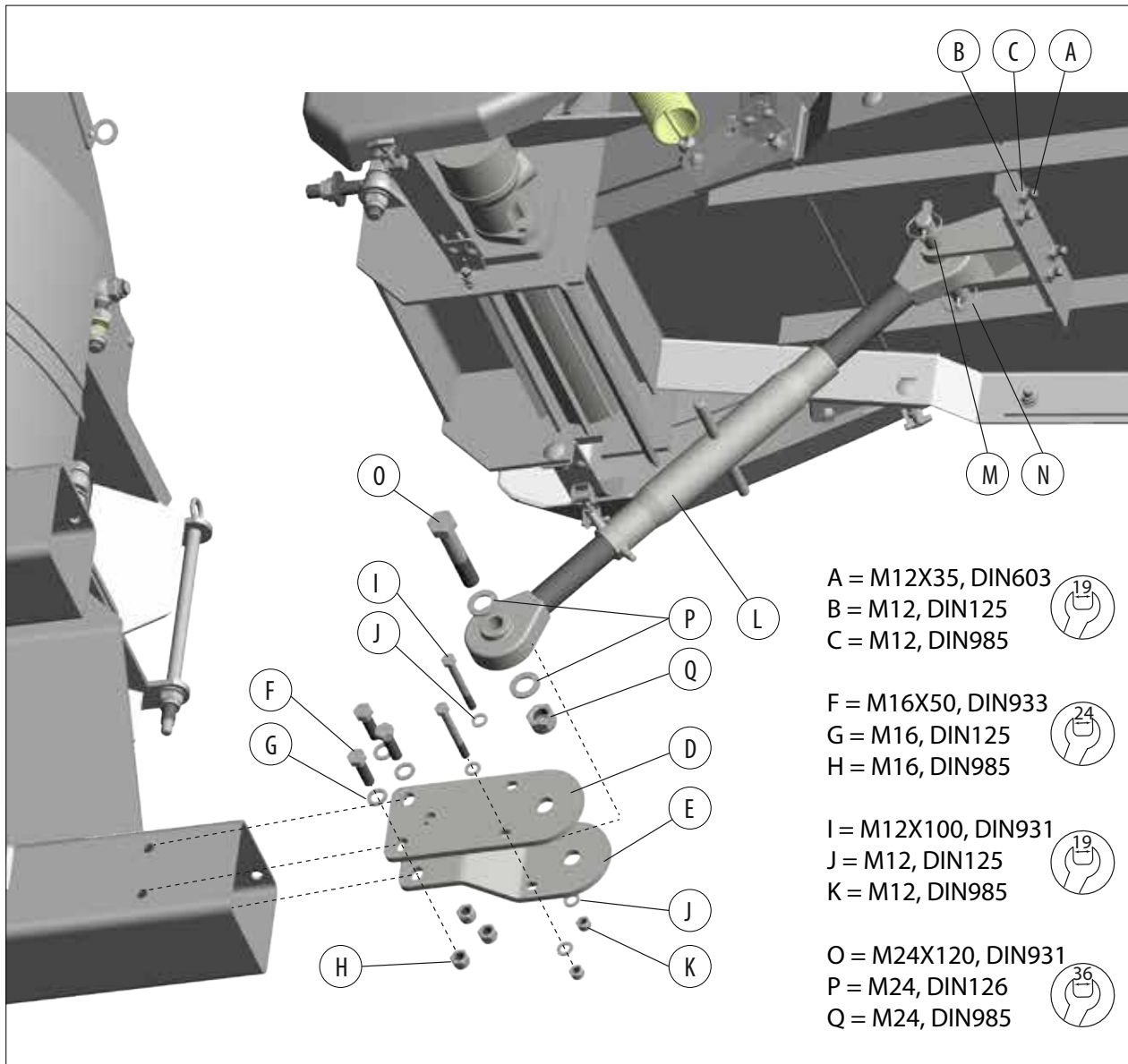


Monter mateenheten til huggeren som vist i fi gur A og B.



CH27 DMR

MONTERING AV STØTTE FOR MATEENHET



Monter støtterammen til huggeren som vist på tegningen ved hjelp av låseskrue A (4 stk.), skive B (4 stk.) og låsemutter C (4 stk.).

Monter brakettene D og E til foten på kutteren: skrue F (3 stk.), skive G (3 stk.), låsemutter H (3 stk.), skrue I (2 stk.), skive J (4 stk.) og låsemutter K (2 stk.).

Monter skyvestangen L på braketten til mateenheten med bolt M og to akselbolter N.

Monter den andre enden av skyvestangen til braketten til flishuggeren med skrue O, skive P (2 stk.) og låsemutter Q.

KAPPING AV KRAFTOVERFØRINGSAKSELEN



Hvis kraftoverføringsakselen er for lang kan det føre til skader på flishuggerens lager og på traktorens kraftuttak når hydraulikken betjenes. Ved kapping av

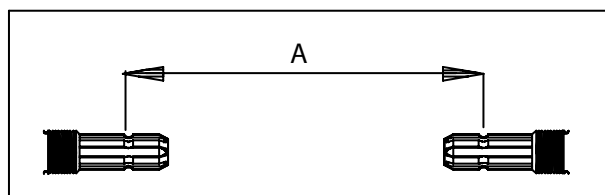
akselen må begge akselens halvdelers kappes like mye.

Anbefalte kraftoverføringsaksler:

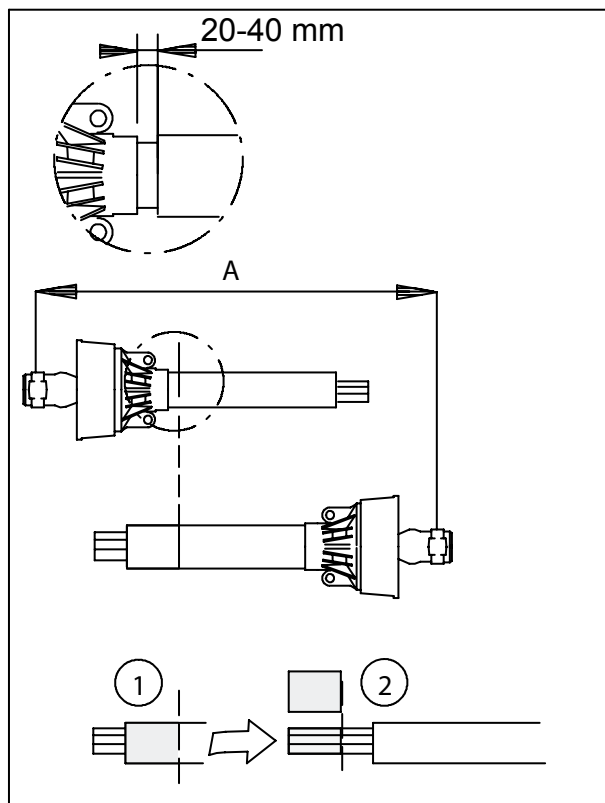
- Bondioli & Pavesi G8 + RA2 frihjulskopling på huggersiden
- Walterscheid W 2500 + F5 / 2L frihjulskopling på huggersiden

Hvis traktoren er utstyrt med brems på kraftuttaket må det benyttes frikobling.

1. Monter flishuggeren på traktorens trepunktsløft.
2. Løft flishuggeren med hydraulikken så kraftuttakstappene er i omtrent samme høyde. Bilde 8.
3. Kapp først det ytterste vernerøret i riktig lengde (1). Husk på 20-40 mm klaring. Kapp deretter like mye av profilrøret (2). Foreta samme kapping av den andre halvdel av kraftoverføringsakselen. Slip bort gradene med ei fil.
4. Stikk rørene i hverandre og kontroller at kappingen av akselen er tilstrekkelig ved å løfte flishuggeren forsiktig opp og ned med hydraulikken. Kontroller at akselen har en endeklaring på 20-40 mm. Beveg også flishuggeren sideveis og kontroller samtidig at akselen ikke bunner.



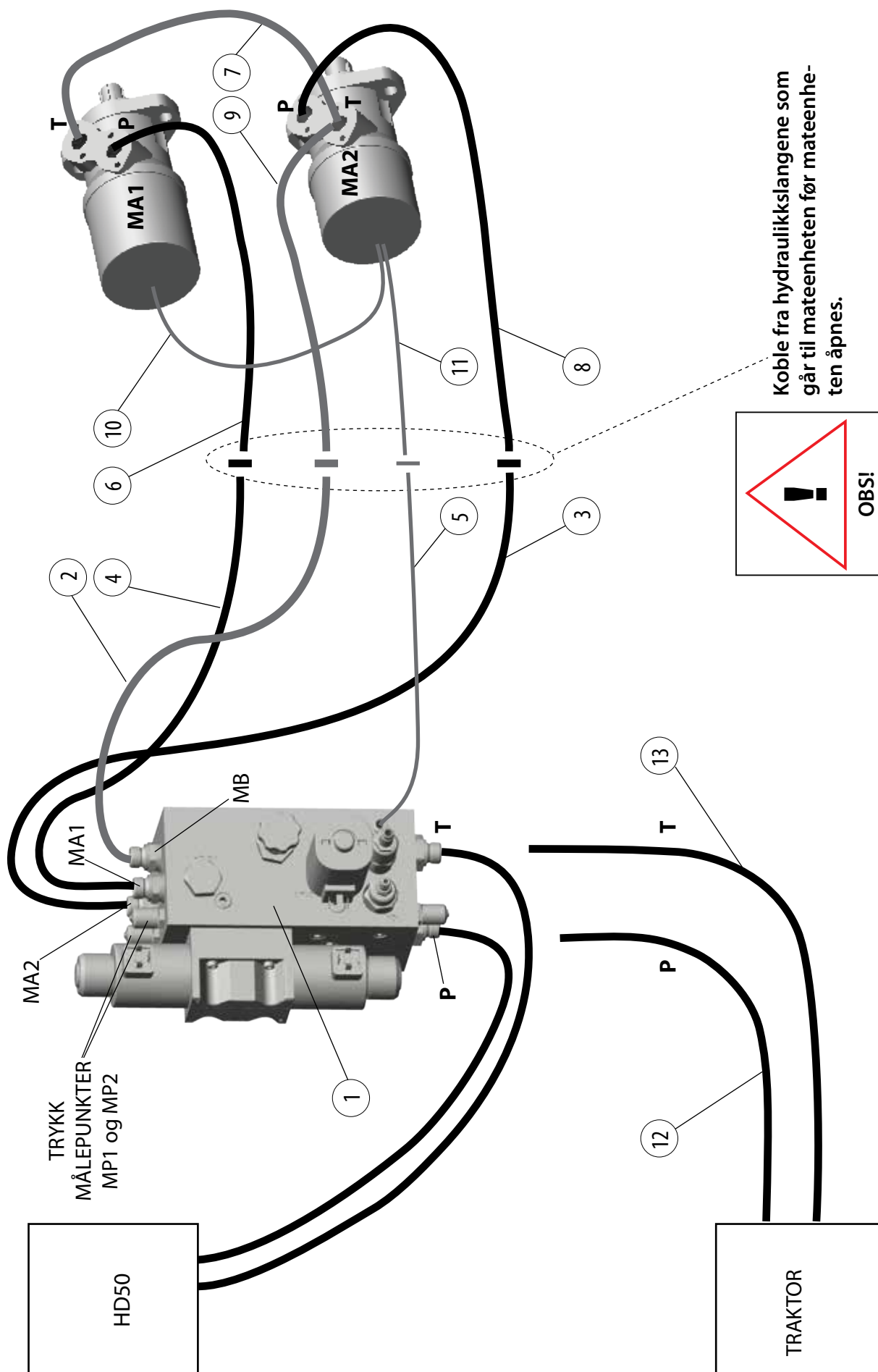
Mål A når akseltappene er nærmest hverandre.



Kapping av kraftoverføringsaksel

CH27 DMR

TILKOPLING AV HYDRAULIKK DMR



CH27 DMR

TILKOPLING AV HYDRAULIKK DMR

200002195 CH27 HUGGERHYDRAULIKK				
Del	Best.nr.	Beskrivelse	Merknader	Antall
1	200002095	Ventil		1
2	03520490	Slangeenhet	K1/2S, L = 0,5 m + hurtigkopling	1
3	200002527	Slangeenhet	K1/2S, L = 0,5 m + hurtigkopling, gul	1
4	200002528	Slangeenhet	K1/2S, L = 0,5 m + hurtigkopling, hvit	1
5	200002199	Slangeenhet	K1/4S, L = 0,55 m + hurtigkopling, 1/4"	1

200002214 HYDRAULIKKSLANGESETT FOR MATER				
Del	Best.nr.	Beskrivelse	Merknader	Antall
6	200002215	Slangeenhet	V1/2"S L = 0,9 m + hurtigkopling	1
7	56525108	Slangeenhet	V1/2"S L = 0,75 m	1
8	200002516	Slangeenhet	V1/2"S L = 0,75 m + hurtigkopling	1
9	200002524	Slangeenhet	V1/2"S L = 0,25 m + hurtigkopling	1
10	200002525	Slangeenhet	V1/4"S L = 1,05 m	1
11	200002526	Slangeenhet	K1/4"S, L = 0,35 m + hurtigkopling, 1/4"	1

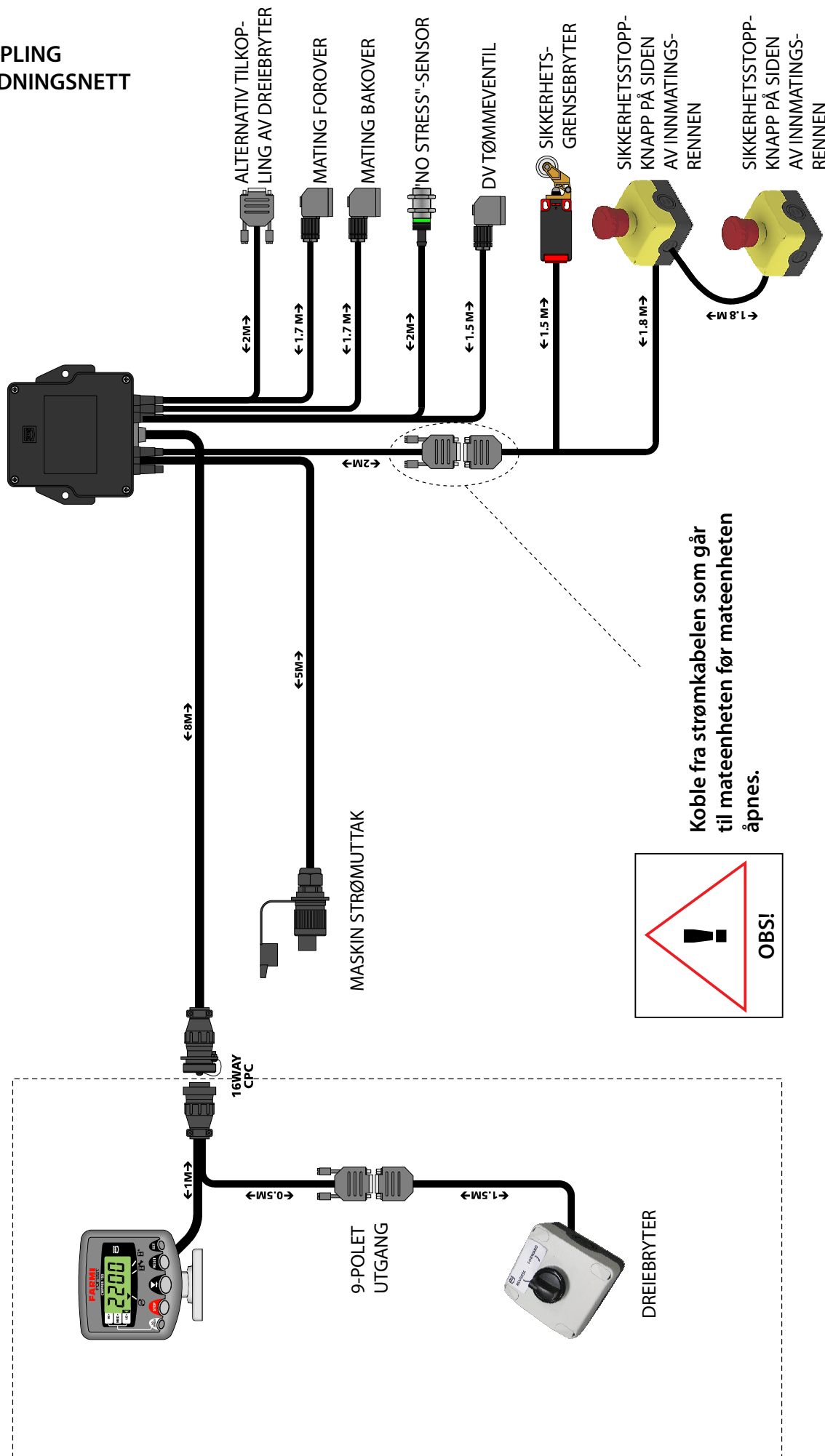
200002529 HYDRAULIKKSLANGESETT FOR TRAKTORENS HYDRAULIKK				
Del	Best.nr.	Beskrivelse	Merknader	Antall
12	03484380	Slangeenhet	K1/2"S L = 2,2 m + hurtigkopling	1
13	200002530	Slangeenhet	S3/4"S L = 2,0 m + hurtigkopling + tilbakeslagsventil	1

MERK!

HD50 slanger for hydraulikkenhet står på siden over reservedeler.

CH27 DMR

TILKOPLING AV LEDNINGSNETT



W150 VARAOSAT / W150 SPARE PARTS



STYRINGSENHET FOR NO STRESS OMDREI- NING

Styringsenheten for NO STRESS omdreining stopper innmatningsenheten dersom den oppdager en lav hastighet for huggeskiven. Denne funksjonen byr på flere fordeler:

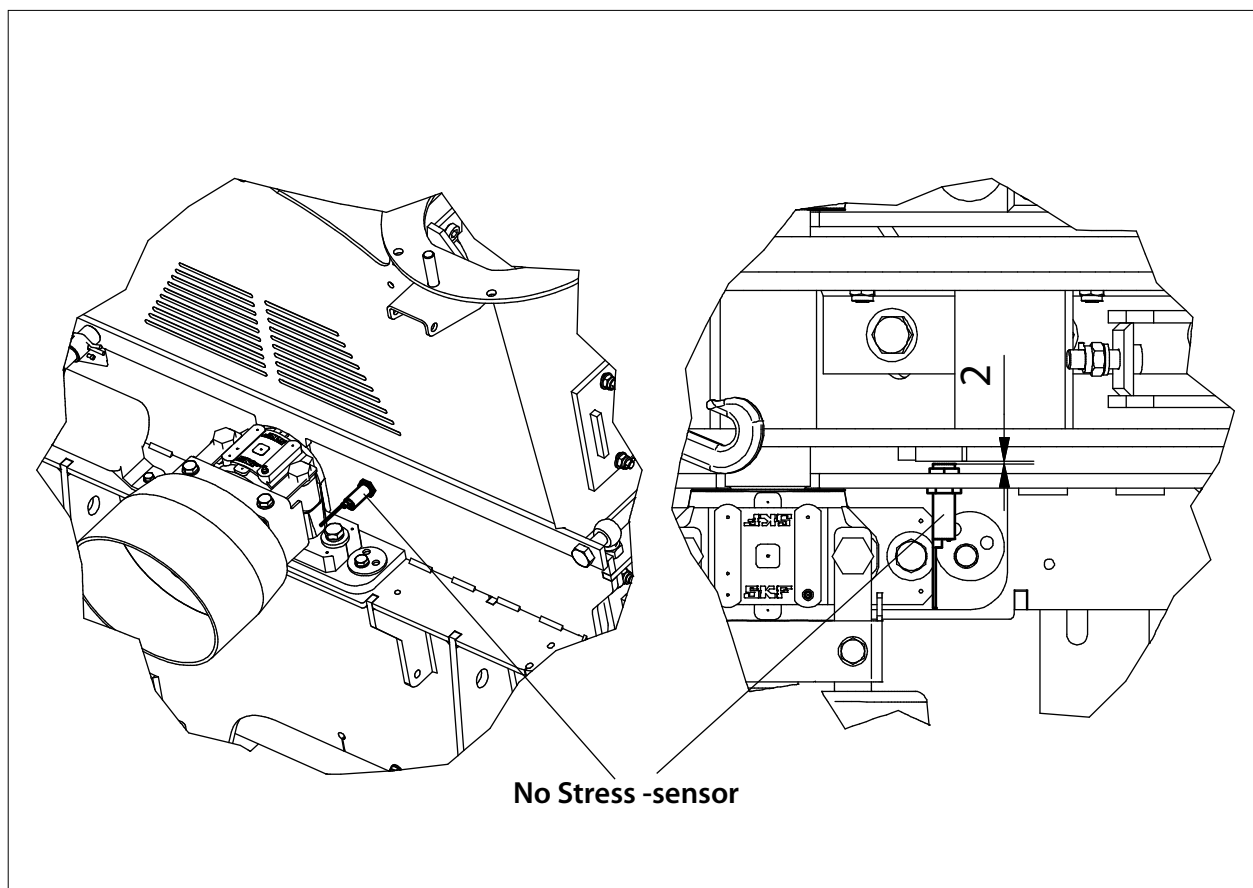
- Det produseres jevne flis
- Unødige motorstopp unngås
- Det kan brukes en motor med lavere effekt
- Produktmengden økes

Flishugger modell CH27 er utstyrt med styringsenheten for NO STRESS omdreining. Dette apparatet overvåker flishuggerens huggeskive og avbryter materialinnmatningen hvis huggeskive hastighet synker til under en forhåndsinnstilt verdi.

Så snart huggeskivens hastighet har gjenvunnet den forhåndsinnstilte verdien, fortsetter materrullene med å mate inn trematerialet. Innmatningshastigheten tilpasses på denne måten til huggeskivens hastighet. Jevne trefliser oppnås, og operatøren kan fokusere på lasting av materialet.

INSTALLASJON AV NO STRESS SENSOREN

1. Slå av traktoren og kople fra kraftoverføringsakselen. Åpne det øvre huset.
2. Monter No STRESS-sensoren i hullet på 20 mm i nedre hus. Den svarte sensortuppen må være ca. 2 mm fra tappen på knivskiven. Når sensoravstanden er korrekt, stram sensorens festemuttere.
3. Kople huggerens elektriske kabler til traktoren. Sensor LED-en vil slås på når sensoravstanden er korrekt. Hvis LED-en ikke slås på, flytt sensoren nærmere tappen.



CH27 DMR

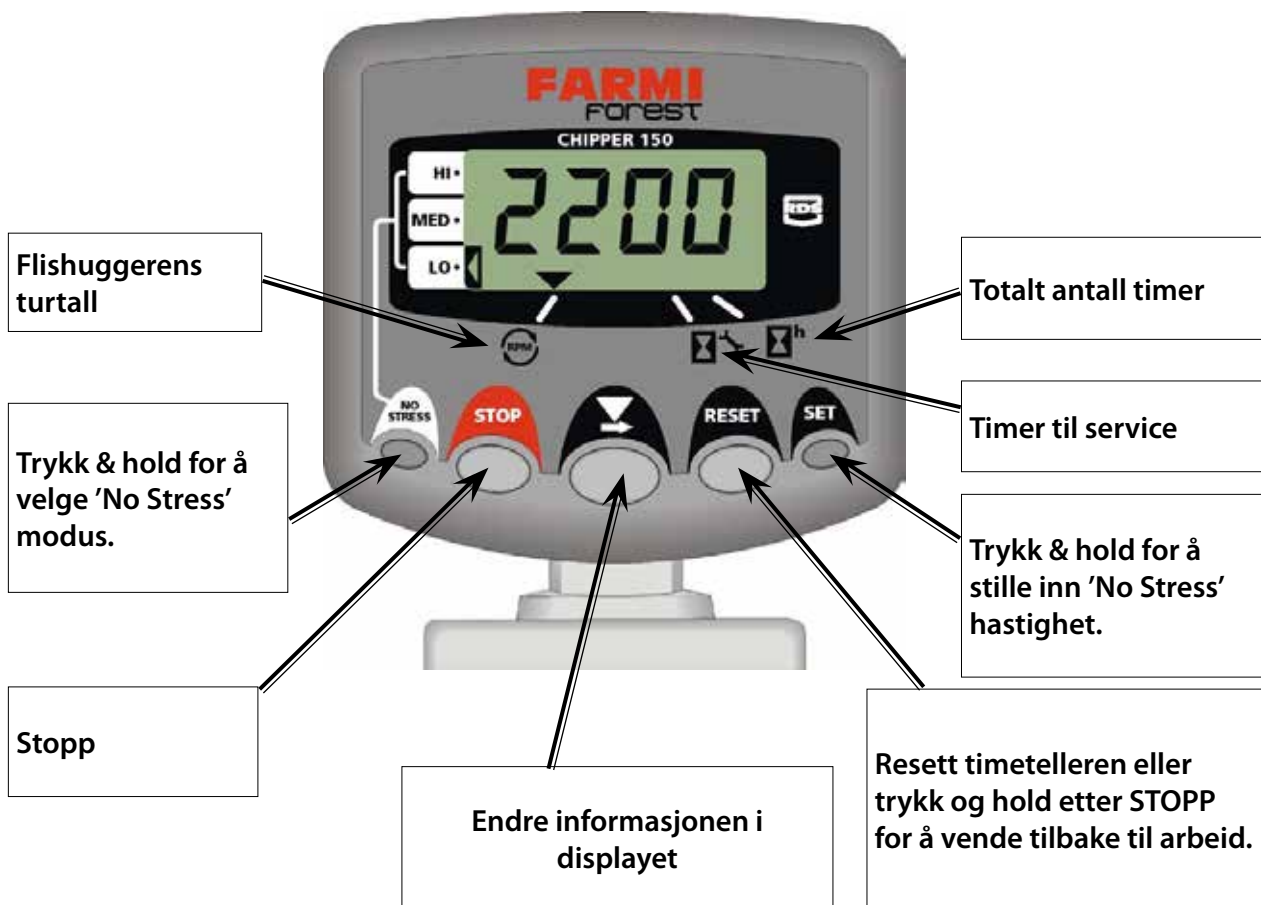
W150 ELEKTRISK ANLEGG FOR FARMI FLISHUGGER

VEILEDNING TIL OPPSETT

OVERSIKT

Instrumentmonitorene på flishuggeren RPM og 'No Stress' funksjonen vil aktivere og deaktivere materullene ved en programmerbar terskel.

DISPLAYFUNKSJONER



- | | |
|-----------|--|
| Kanal 2 – | Flishuggerens turtall
Viser ishuggerens aktuelle hastighet. |
| Kanal 5 – | Timer til maskinservice
Timeteller teller nedover for å vise når den neste maskinservicen står for tur. |
| Kanal 6 – | Totalt antall maskintimer
Totalt antall timer som maskinen har arbeidet. |

MASKINENS OPPSETT

NO STRESS HASTIGHET

For 'LO' er den aktuelle No-Stress hastigheten satt til 480 rpm, dersom denne hastigheten må endres, så kan man programmere på to forskjellige måter:

1. Trykk og hold NO STRESS knappen og kople strøm til instrumentet. Displayet viser nå CAL5, og du kan nå slippe NO STRESS knappen. Det første tallet som vises er 'LO' No-Stress hastigheten (standard = 480rpm). Dette er turtallet som materullene slutter å rotere på.

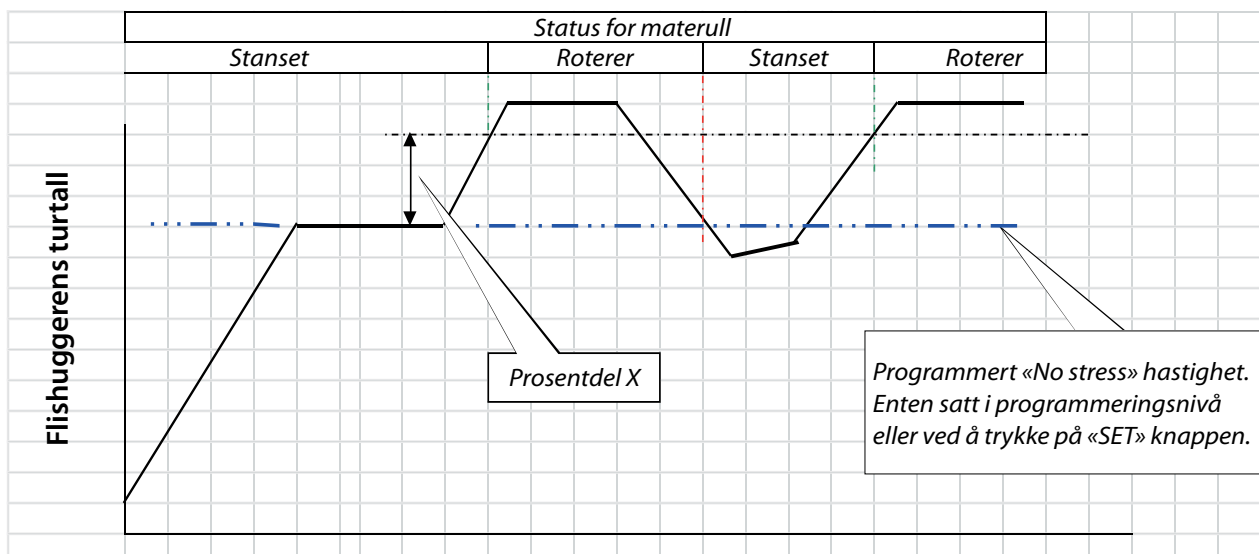
ELLER

2. Trykk på SET og hold den i 5 sekunder mens flishuggeren roterer ved ønsket hastighet. Hold knappen trykket inntil tallet blinker og instrumentet piper og viser 'done'. Denne hastigheten er nå lagret som No Stress hastigheten.

MED HI 'No Stress' hastighetene kan også stilles inn i programmeringsmodus 5 eller ved å bruke SET knappen når flismaskinen roterer ved ønsket 'No-Stress' hastighet.

Dersom hastigheten er 0, kan man se aktuelle 'No-Stress' hastigheten ved å trykke og holde SET knappen.

NO STRESS DRIFTSMODUS



Så snart flishuggerens hastighet har sunket til under No-Stress hastigheten, må den vende tilbake til en viss RPM-verdi før materullene aktiveres igjen. Dette uttrykkes som en prosentverdi av No-Stress hastigheten. Aktuelt stilt inn på 11 %, eksempelvis dersom No-Stress hastigheten er 480 rpm, så vil materullene stoppe når flishuggerens hastighet er <480 rpm, og de starter ikke roteringen igjen før hastigheten når $480 + 11 \% = 530$ rpm.

NO STRESS PROSENTVERDI 'X'

For å endre prosentverdien for gjenopptak av rotasjonen 'X', trykk på og hold STOP knappen i 5 sekunder mens du befinner deg på flishuggerens rpm kanal. Hvis du fortsatt holder STOPP trykket ned og samtidig trykker på knappen i midten, så vil dette øke prosentverdien for når rotasjonen gjenopptas. Slipp alle knappene så snart det korrekte tallet vises i displayet.

REVERSERING AV MATERULLENE

Når materullene stopper, vil det oppstå en forsinkelse (materullenes reverseringsforsinkelse), og deretter reverserer rullene i 'Materullenes reverseringsvarighet'.

Hvis 'Materullenes reverseringsforsinkelse' stilles inn på 0,0 sekunder, slås reverseringsfunksjonen av.

Reverseringsforsinkelsen og -varigheten kan justeres i programmeringsmodus 3. For å gå inn i programmeringsmodus, trykkes og holdes RESET knappen, og samtidig slås instrumentet på, hold RESET knappen trykket i enda 10 sekunder, og displayet vil vise CAL 3. Trykk på RESET knappen enda to ganger, og displayet vil vise reverseringsforsinkelsen. Denne forsinkelsen kan programmeres ved å trykke på og holde knappen i midten.

Trykker du på RESETT knappen igjen, så går du over til 'innstillingen av materullenes varighet, og denne innstillingen kan programmeres på samme måte.

DRIFT

Hvis hastigheten er større enn 'No Stress' hastigheten+ prosentverdien for gjenopptakelse, så tillates drift av materullene.

Drift av koplingsboksen er som følger:

Drei for å kople inn rever-
sering.
Displayet viser 'rr' når den
holdes.



Drei for å kople inn kjøring
fremover.
Drei & hold i lengre enn 1
sekund for å kjøre fremover
kontinuerlig.

For å holde materullene i fremoverbevegelse , må bryteren holdes i fremoverposisjon i lengre enn 1 sekund.

Perioden da materullene holdes fast i denne driftsmodusen kan stilles inn i programmeringsmodus 4. For å gå inn i programmeringsmodus, trykkes og holdes SET knappen, og samtidig slås instrumentet på, hold SET knappen trykket i enda 10 sekunder, og displayet vil vise CAL 4. Trykk på SET knappen enda to ganger, og displayet vil vise perioden som materullene holdes fast i denne posisjonen. Denne perioden kan endres ved å trykke på og holde knappen i midten. Tidsperioden kan stilles inn fra 1 – 9 sekunder. 0 sekunder kan også stilles inn, noe som da fører til at holdefunksjonen slås av. Dette kan være en fordel når man anvender fotbryterne.

Standard bruk med en koplingsboks:

Programmeringsmodus 4. skal være; kanal 2. er Std og kanal 3. er 1.

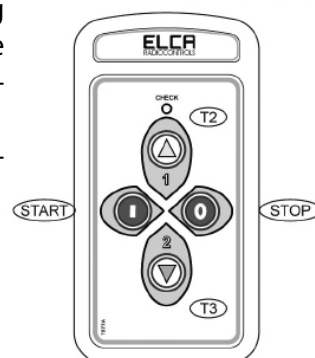
Standard bruk med pedaler:

Programmeringsmodus 4. skal være, kanal 2. er Std og kanal 3. er 1. eller 0., dersom brukeren ønsker å trykke kontinuerlig på pedalen.

Radiobruk:

Kople ut koplingsboksen! Programmeringsmodus 4. skal være; kanal 2. er IN og kanal 3. er 0.

- Start, grønn knapp (I) er Spenning på
- Stopp, rød knapp (O) er Spenning av
- Pil opp (1.) Trykk en gang for å mate inn, og trykk en gang til for å stoppe innmatningsfunksjonen
- Pil ned (2.) er omvendt



CH27 DMR

Når materullene beveger seg forover, vil de kun bli slått av med ett av de følgende tiltakene:

NORMAL 'NO-STRESS' DRIFT

Materuller fremover vil bli satt tilbake automatisk forutsatt at hastigheten er høyere enn 'No-Stress' hastigheten + prosentverdien for gjenopptakelse.

BRUK AV FREMOVER- ELLER REVERSERINGS-BRYTEREN

Materullene fremover vil bli satt tilbake med vri- / fotbryteren, forutsatt at hastigheten er høyere enn 'No-Stress' hastigheten + prosentverdien for gjenopptakelse.

BRUK AV SIKKERHETS BRYTEREN

Når sikkerhetsbryteren stenges av igjen, vil materullene fremover bli satt tilbake med vri- / fotbryteren, forutsatt at hastigheten er høyere enn 'No-Stress' hastigheten + prosentverdien for gjenopptakelse.

1. DRIFT AV STOPP KNAPPEN PÅ VEIVISEREN
Normal drift kan gjenopptas ved å trykke på og holde 'RESETT' knappen i 5 sekunder, materullenes drift fremover vil bli satt tilbake med vri- / fotbryteren forutsatt at hastigheten er større enn 'No-Stress' hastigheten + prosentverdien for gjenopptakelse.

N.B. Hvis hastigheten blinker, befinner den seg under 'No-Stress' + prosentverdien for gjenopptakelse, og derfor tillates ikke drift av materullene fremover.

STANDARDINNSTILLINGER SOM ER SATT I FABRIKKEN:



Slå instrumentet av og hold de 3 knappene i midten trykket, og slå på enheten igjen mens du holder knappene trykket. Dette vil resette instrumentet til fabrikkinnstillingene.

Farmi Forest Chipper 150 Calibration Data - 27.6.2016

Driftsmodus		Programmerings- modus 1	Programmerings- modus 2	Programmerings- modus 3	Programmerings- modus 4	Programmerings- modus 5
Kanal 1	Normal drift	Velg kanal, trykk på og hold «STOP» for å komme inn.	Slå enheten på mens du holder «STOP» for å komme inn i modus. Bruk den samme nøkkelen for å velge kanal.	Slå enheten på mens du holder «RESET» i 10 sekunder for å komme inn i modus. Bruk den samme nøkkelen for å velge kanal.	Slå enheten på mens du holder den ytterste knappen til venstre for å komme inn i modus. Bruk den samme nøkkelen for å velge kanal.	Slå enheten på mens du holder den ytterste knappen til venstre for å komme inn i modus. Bruk den samme nøkkelen for å velge kanal.
	Ingen funksjon		Maksimum hastighet for flismaskinen Standard: 4000 (RPM)			Rulleses stopphastighet LO Standard: 0480
Kanal 2	Flismaskinens hastighet (RPM)	Prosentverdi for gjenopptakelse Standard: 6 (%)	Maksimum opptegnet RPM for flismaskinen	Flismaskin PPR Standard: 1.000 (ppr)	Inndata Standard: Std	
	Ingen funksjon		Alarm for minimum hastighet Standard: 100 (RPM)	Reverseringsforsinkelse for materullene Standard: 0.1 (sek.)	Holde innstilling fremover Standard: 1 (sek.)	Rulleses stoppehastighet MED Standard: 0680
Kanal 3	Ingen funksjon			Reverseringsvarighet for materullene Standard: 0.4 (sek.)	Set knapp Standard: ON (PÅ)	
	Ingen funksjon				Standard: ON (PÅ)	
Kanal 4	Trykk på og hold «RESET» for å resette servicetimeren.	Serviceintervall Innstilling / Reset Standard: 500 (Hrs)			Holde innstilling reversering Standard: 0 (sek.)	Rulleses stoppehastighet HI Standard: 0900
	Trykk på og hold «RESET» for å stille registrert tilbake på null.	Sluttsum timer (Hrs)			Sluttsum timer (programmerbar) (Hrs)	

ALARMER

SER = Serviceintervall nådd

SAFE = Sikkerhetsbryteren har blitt trykket

STOP = Stopp knappen har blitt trykket

PROG = Instrumentsvikt

BAtt = Lite spenning i kraftforsyningen (under 9v)

ALARMLOGIKK

Dersom det foreligger en alarm, går instrumentet over til den respektive kanalen, displayet blinker og den innvendige summeren vil lyde 5 ganger. Instrumentet vil holde seg på denne kanalen mens displayet blinker inntil enten:

- det velges en annen kanal og alarmen ignoreres (se nedenfor)
- alarmtilstanden korrigeres

For begge de 2 kanalene vil den innvendige summeren også lyde igjen 5 ganger dersom instrumentet holder seg i alarmtilstand i lengre enn 30 sekunder. Dette gjentas igjen 30 sekunder senere med mindre en av de to ovenfor nevnte tiltakene har blitt utført.

En alarmtilstand kan ignoreres ved at det velges en annen kanal. Dersom dette gjøres, vil displayet blinke når kanalen som sender alarm velges igjen. Alarmen vil også bli gjentatt 30 sekunder senere dersom tilstanden ikke har blitt korrigert.

Alarmene prioriteres på følgende måte:

- Stoppebryter inngang (kanal 2)
- Oppflisingshastighet (kanal 2)
- Serviceintervall (kanal 6)
-

Dersom alarmtilstand 3 foreligger, vil den første prioriteten bli vist først, og hvis denne blir ignorert, skal instrumentet automatisk vise den 2. alarmen.

Alle alarmene vil fungere på middels pipehastighet, og den eksterne alarmutgangen vil ikke være i bruk.

HØY OPPFLISINGSHASTIGHET

Instrumentet vil som standard slå seg over på kanalen for oppflisingshastighet (kanal 2), hastigheten vil blinke og instrumentet vil pipe kontinuerlig. O/Per vil være deaktiverte.

LAV OPPFLISINGSHASTIGHET

Instrumentet vil som standard slå seg over på kanalen for oppflisingshastighet (kanal 2), hastigheten vil blinke og instrumentet vil pipe kontinuerlig. Dersom hastigheten synker til under ALARM FOR MINIMUMS HASTIGHET, resettes holdefunksjonen.

SERVICEINTERVALL NÅDD

Dersom serviceintervalltimeren (kanal 5) har talt seg ned ned til null, skal pilen springe til kanal 5 og utgi et pip og blinke 'SER'.

Når flishuggeren stoppes, skal pilen springe til kanal 5, den skal utgi et pip og blinke 'SER'. Dersom maskinen slås på og telleren står på null, skal den springe til kanal 5, utgi et pip og blinke 'SER'.

Service timeren kan resettes ved å trykke på og holde RESET knappen.

ALARM SIKKERHETSBRYTER

Dersom I/P 2 er åpen, vil displayet blinke 'SAFE' og O/P1 og O/P2 deaktiveres inntil I/P lukkes.

Denne alarmen kan ikke ignoreres.

Når stoppebryteralarmen gis, resettes holdefunksjonen.

STOPP ALARM

Dersom 'STOPP' knappen trykkes under normal oppflisingsdrift, vil alle O/Per bli deaktivert. Dette instrumentet gir ut en alarm og blinker 'StoP' på kanal 2.

Normal drift kan tas opp igjen ved å trykke på og holde 'RESET' knappen i 5 sekunder mens instrumentet befinner seg på kanal 2.

Når det trykkes på 'STOPP' knappen, resettes holdefunksjonen. Denne meldingen har prioritet fremfor 'FR' og 'FE' meldingene.

PROG ALARM

Dersom instrumentets programvare har blitt skadet, eksempelvis fordi en person har sveiset / loddet på maskinen eller det har blitt utsatt for lynnedslag etc., kan programvaren ha blitt skadet.

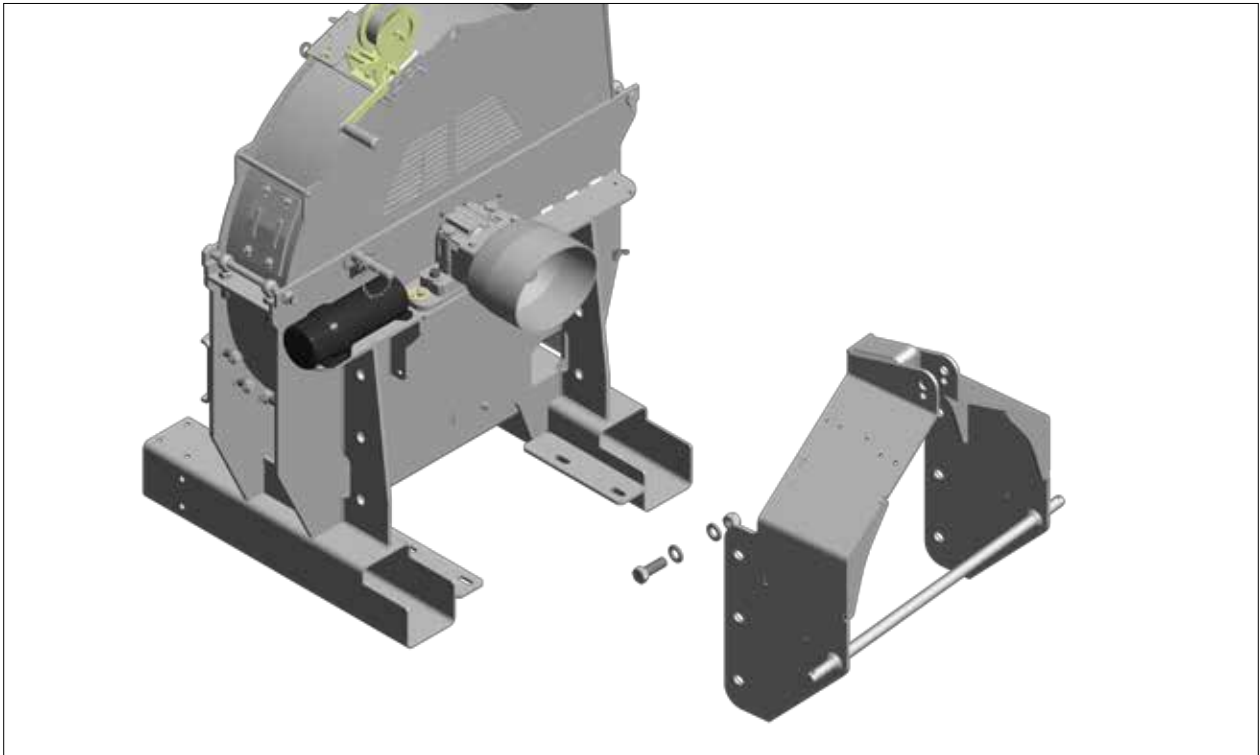
For å reparere, må du slå av instrumentet, holde de 3 knappene i midten, for deretter å slå på instrumentet igjen mens du fortsatt holder de 3 knappene fast. Dette resetter programvaren til innstillingen den var i da den forlot RDS fabrikk-en (standard innstillinger).

BAtt ALARM

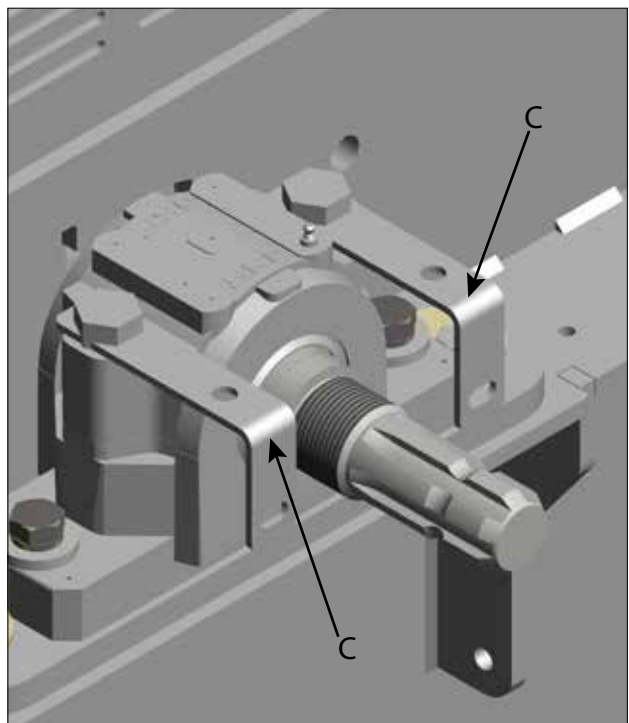
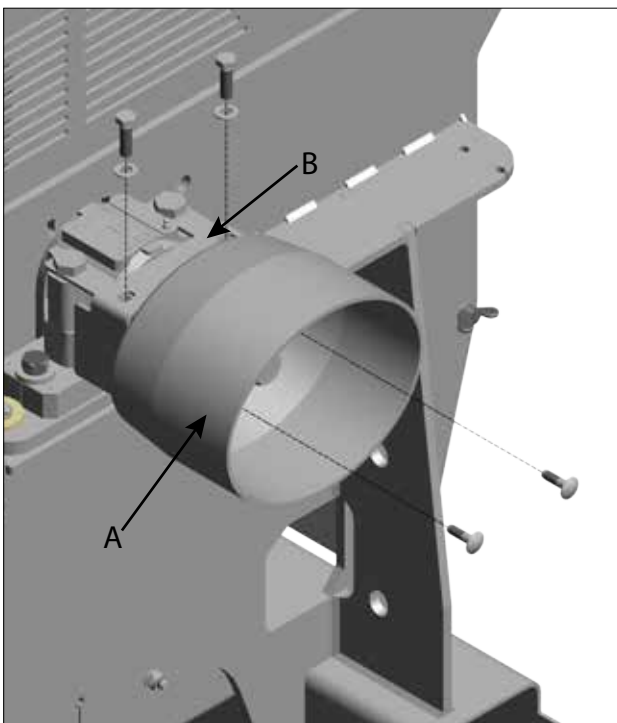
Lite spenning i kraftforsyningen (under 9 V).
Kontroller kraftledningen fra traktoren.

CH27 DMR

INSTALLASJON AV HD 50 HYDRAULIKKENHET

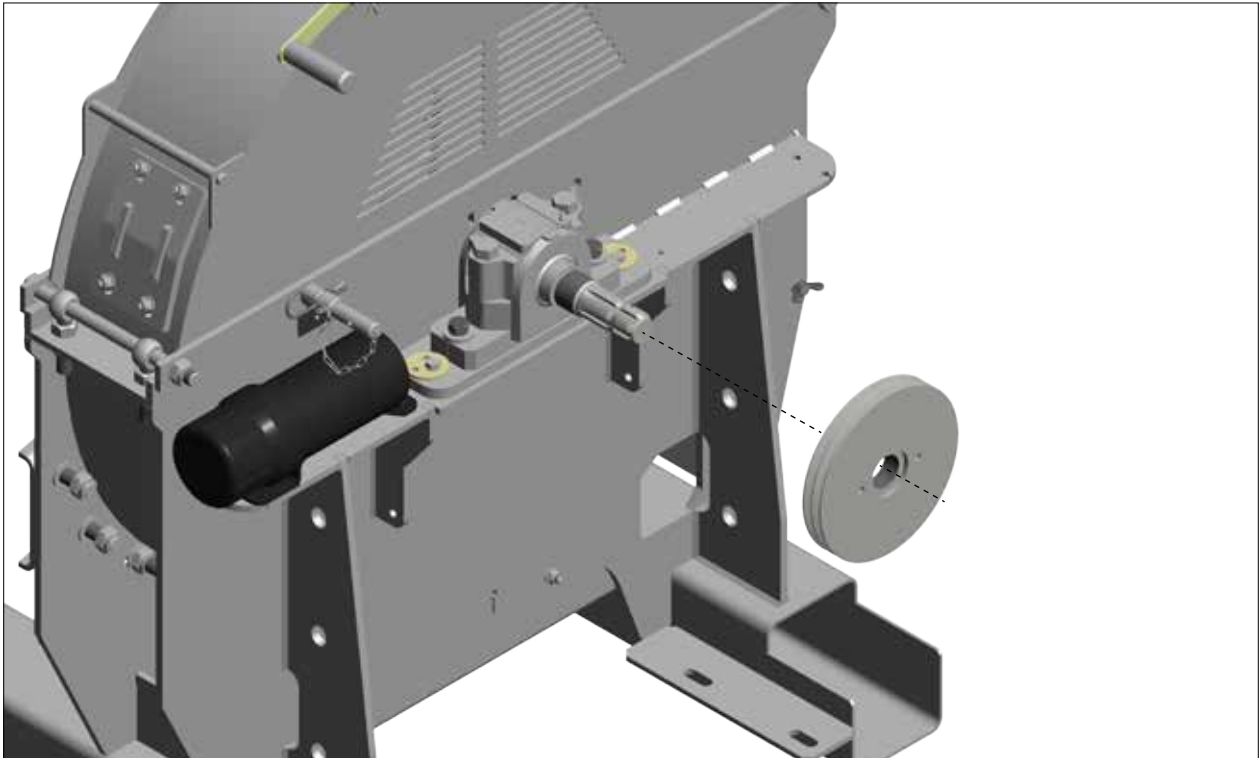


1. Fjern slepetrekanten.

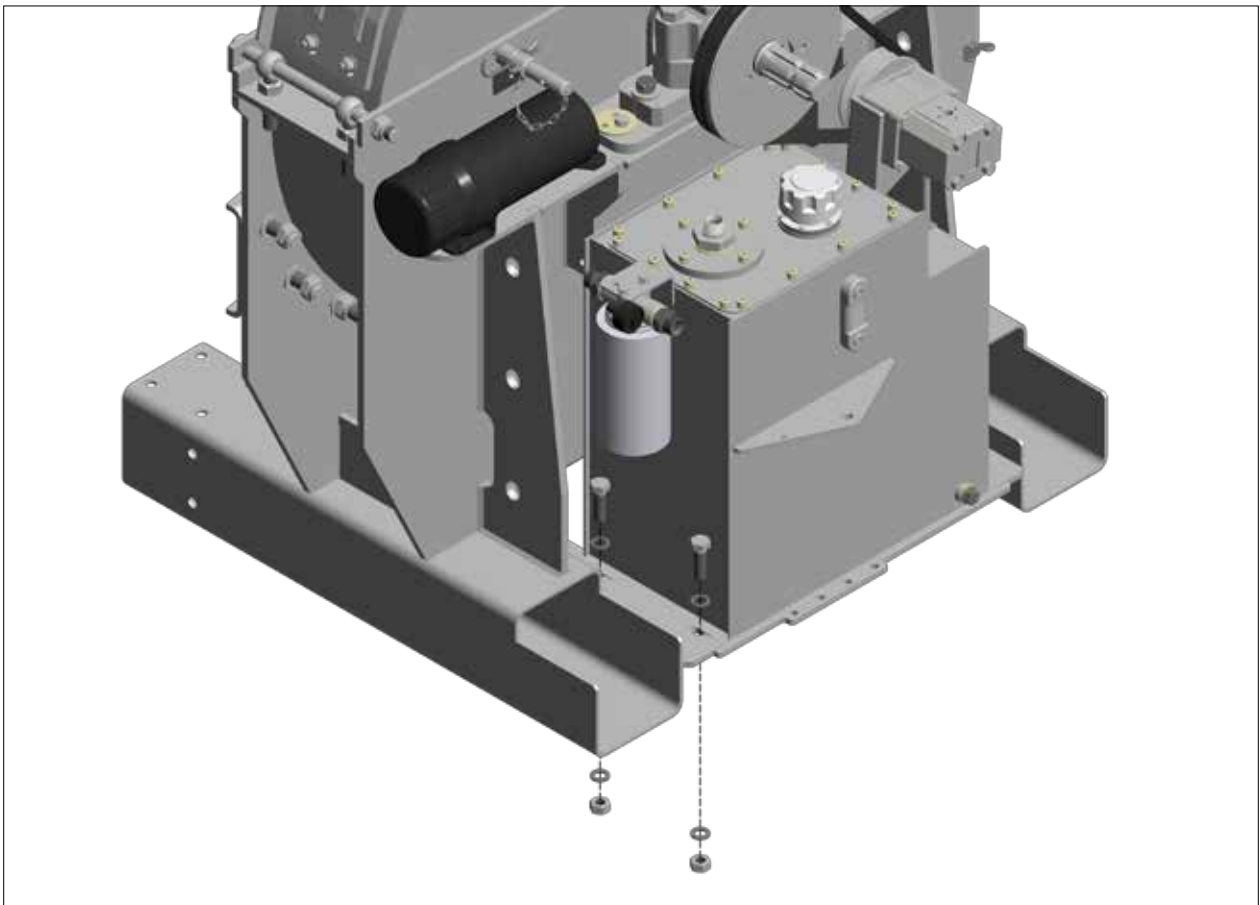


2. Fjern universalakselskjermen A og skjermbrakettene B og C.

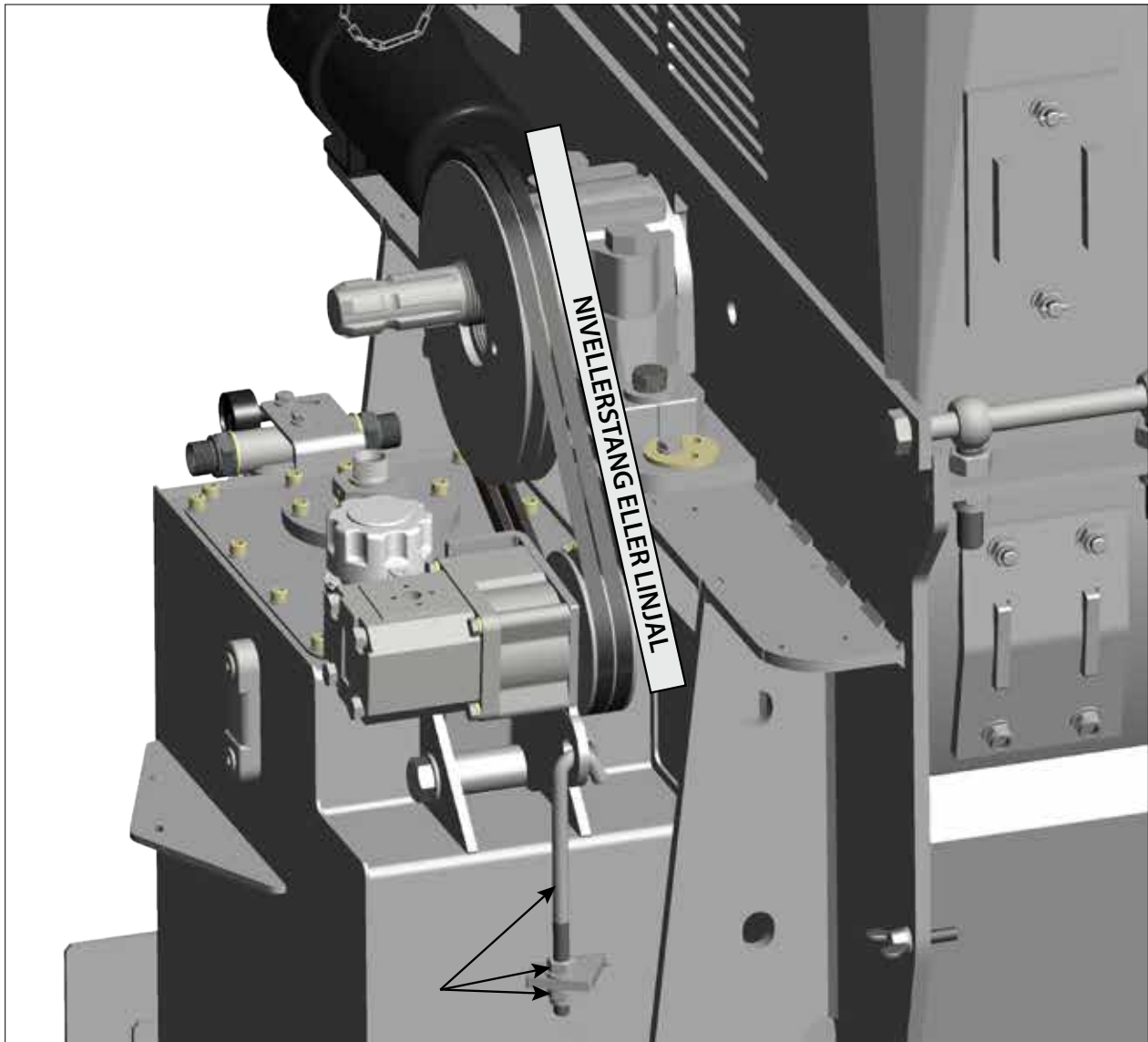
CH27 DMR



3. Monter det store hjulet i gjengene på splineakselen med hullene pekende utover.



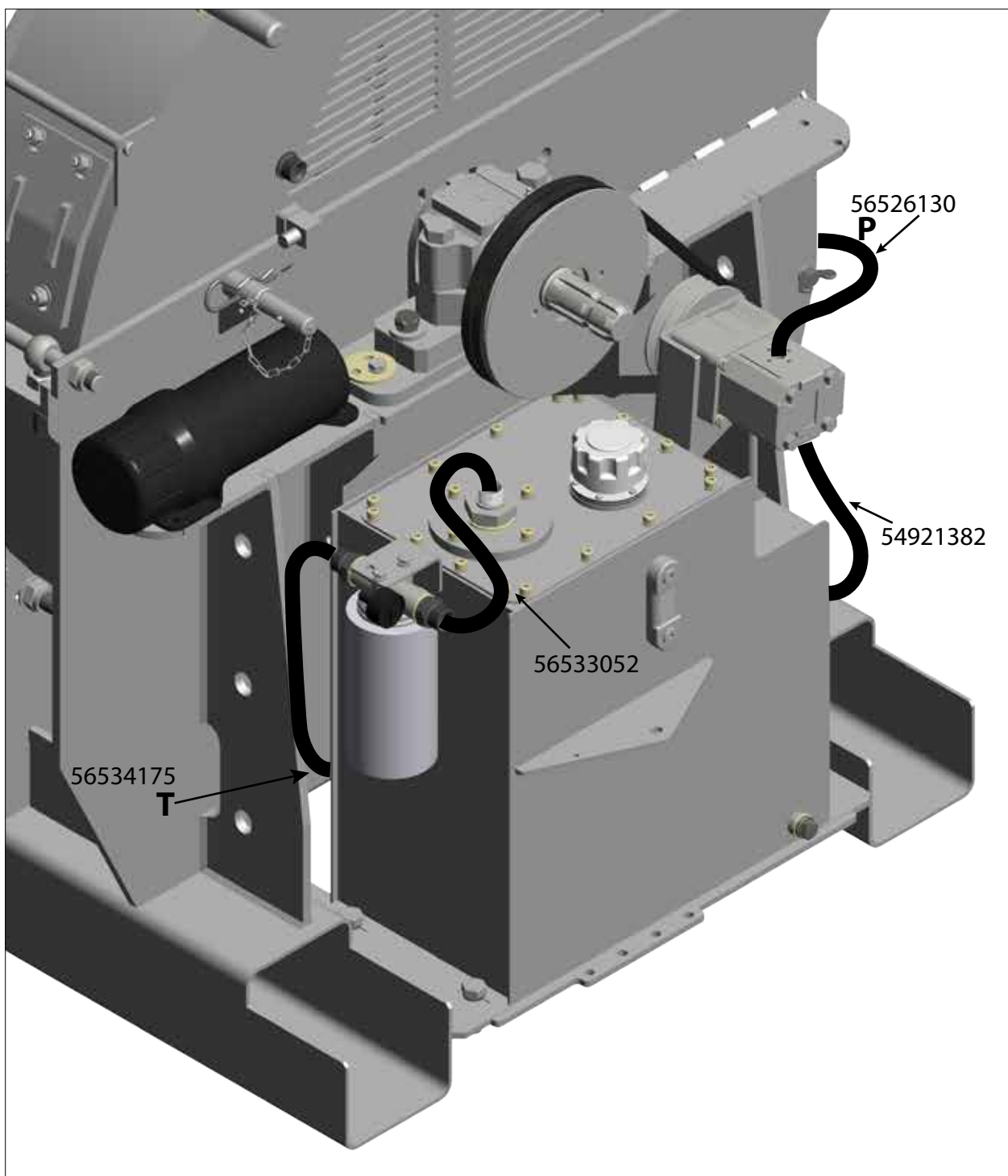
3. Løft HD-enheten mellom beina på huggeren, slik at bolthullene er innrettet.



4. Monter remmen på hjulene, og innrett hjulene ved hjelp av en nivellerstang eller linjal. Straks dette er gjort, strammer du festeskruene og -mutrene. Stram til slutt remmene ved hjelp av de J-formede skruene og mutrene på siden av HD-enheten.

CH27 DMR

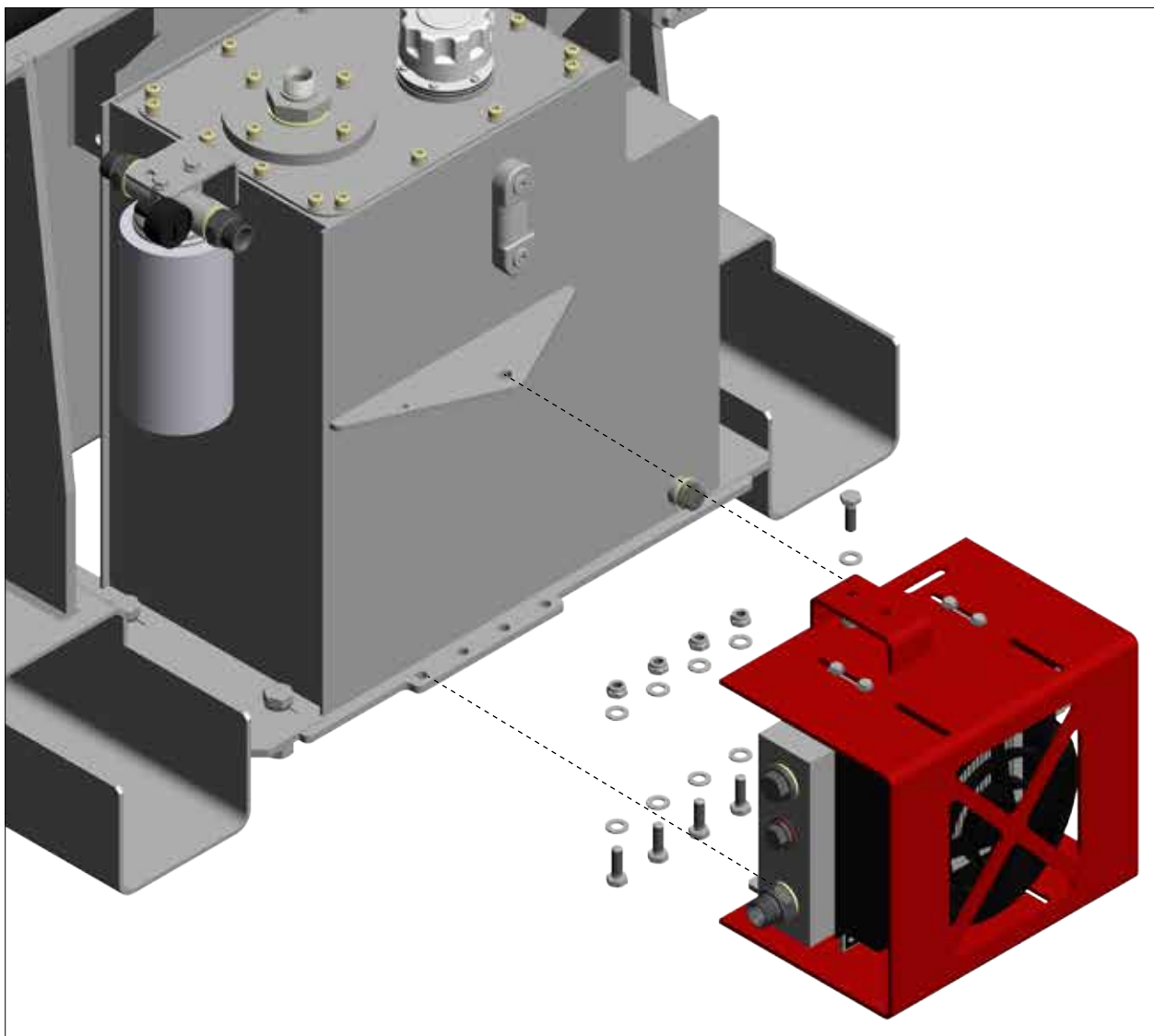
SAMMENKOBLING AV HYDRAULIKKSLANGENE PÅ HD 50-ENHETEN UTEN OLJEKJØLER



5. Koble trykk- og returslangene fra traktorhydraulikken. Koble sammen hydraulikkenheten slik figuren viser.

56534175	3/4", 190, K3/4"S, L = 1,2 m
56533052	V3/4"S L = 0,5 m
54921382	sugeslange, 1 1/4", 5 bar
56526130	K1/2"S L = 0,9 m

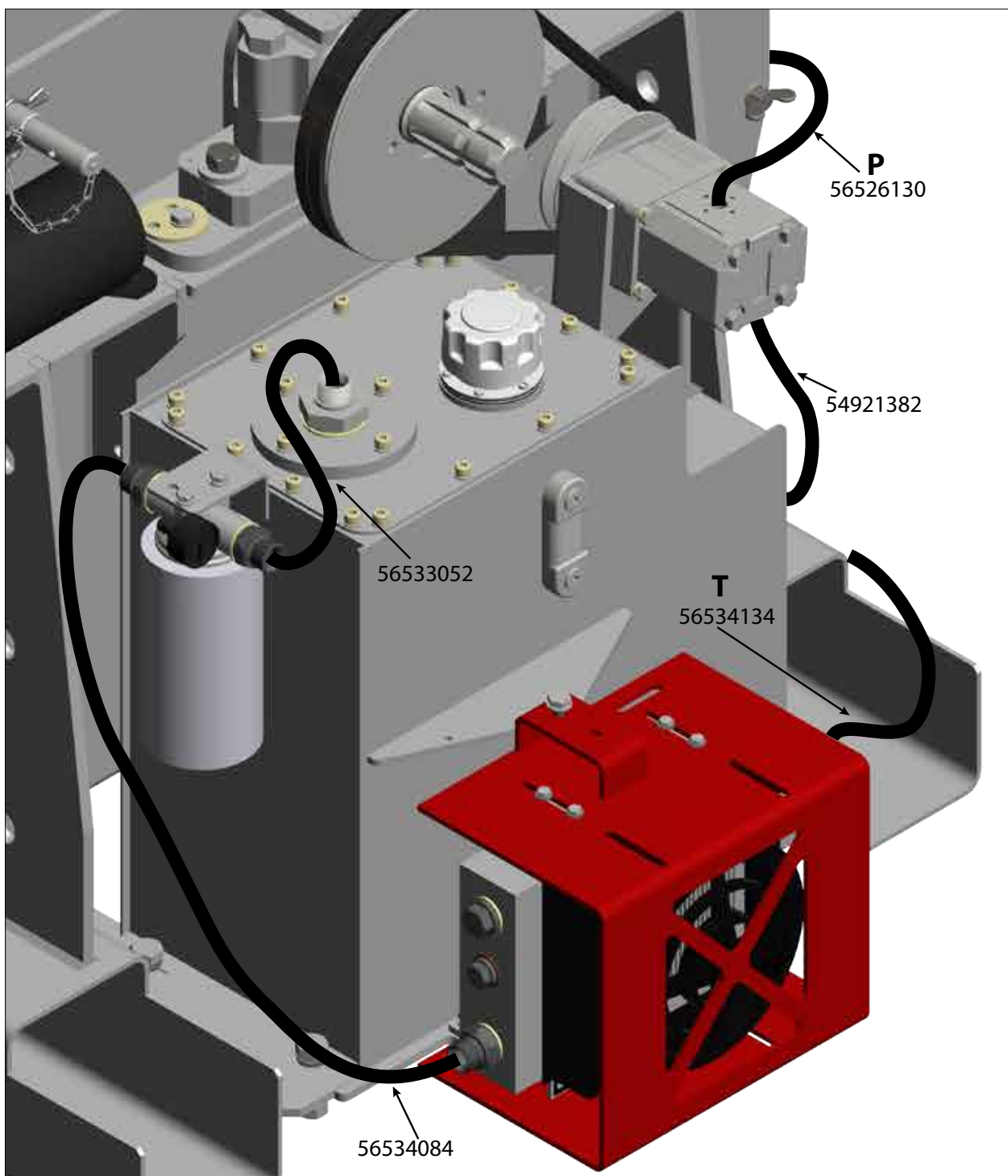
MONTERING AV OLJEKJØLEREN



6. Fest oljekjøleren til hydraulikkenheten slik figuren viser.

CH27 DMR

SAMMENKOBLING AV HYDRAULIKKSLANGENE PÅ HD 50-ENHETEN OG OLJEKJØLEREN

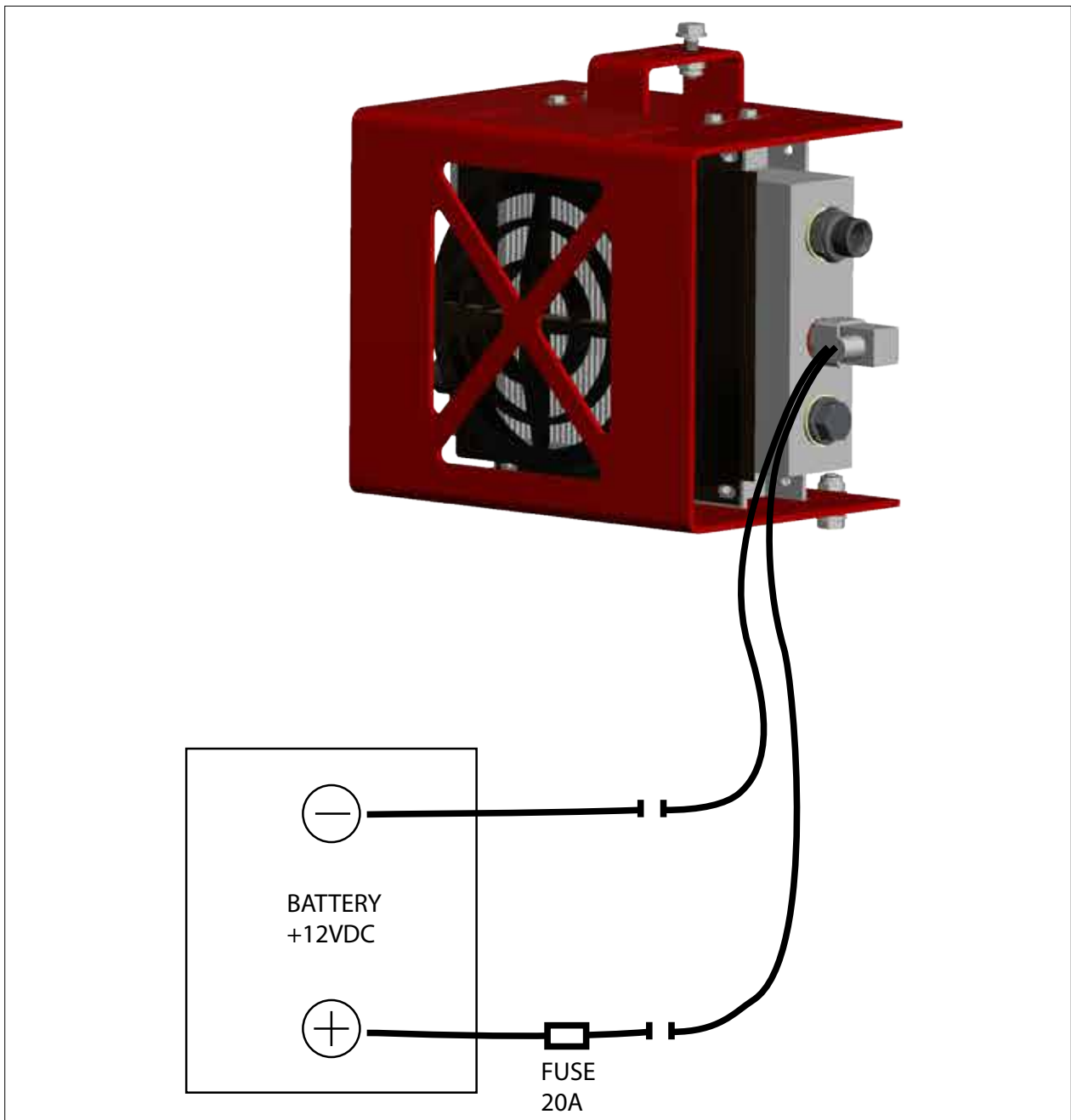


7. Koble sammen hydraulikkslangene slik figuren viser.
Sett til slutt på slepetrekanten på nytt.

56534084	K3/4" S L = 0,65 m
56534134	K3/4" S L = 0,9 m
56533052	V3/4" S L = 0,5 m
54921382	sugeslange, 1 1/4", 5 bar
56526130	K1/2" S L = 0,9 m

CH27 DMR

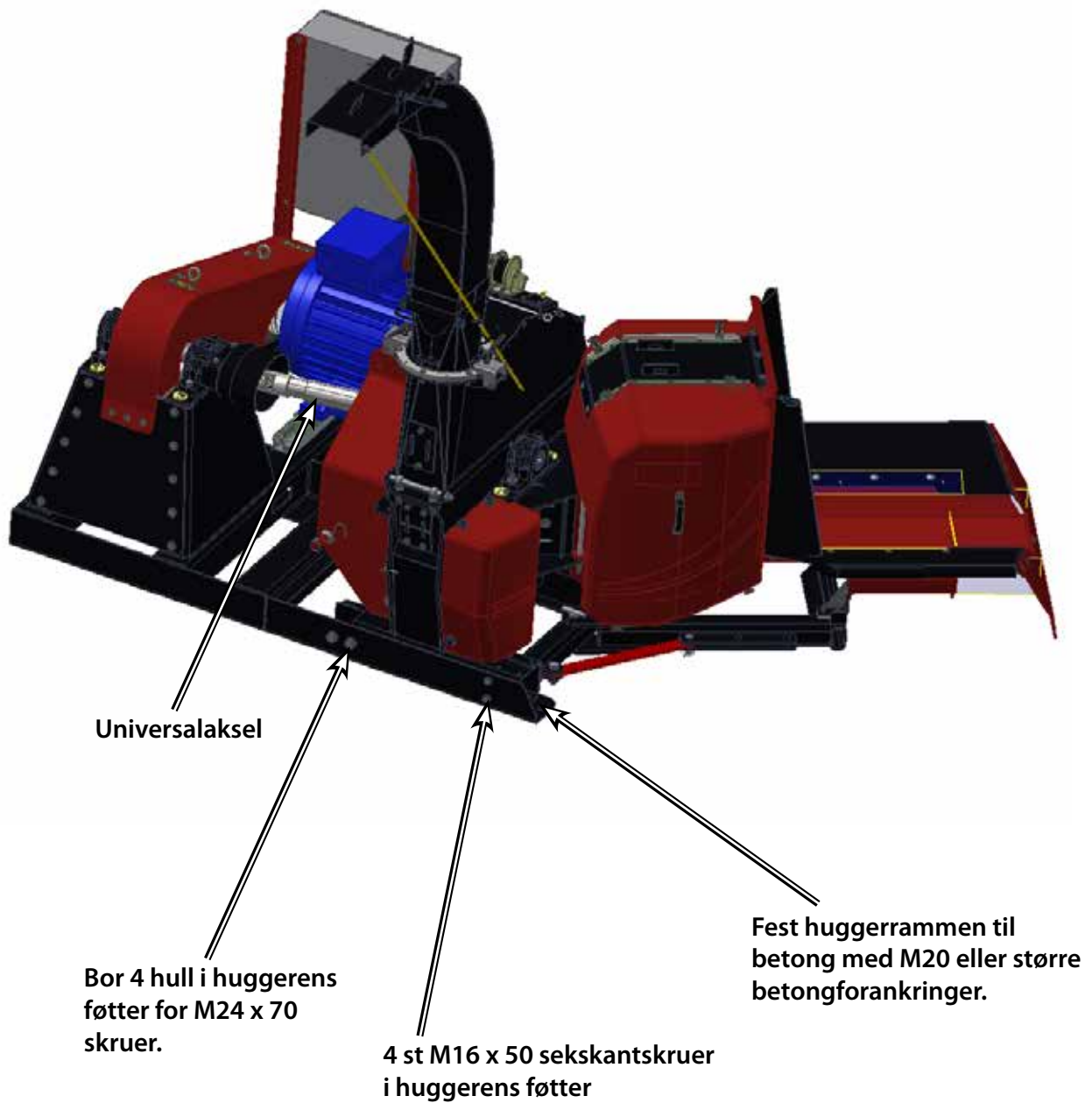
TILKOBLING AV OLJEKJØLEREN TIL TRAKTORBATTERIET



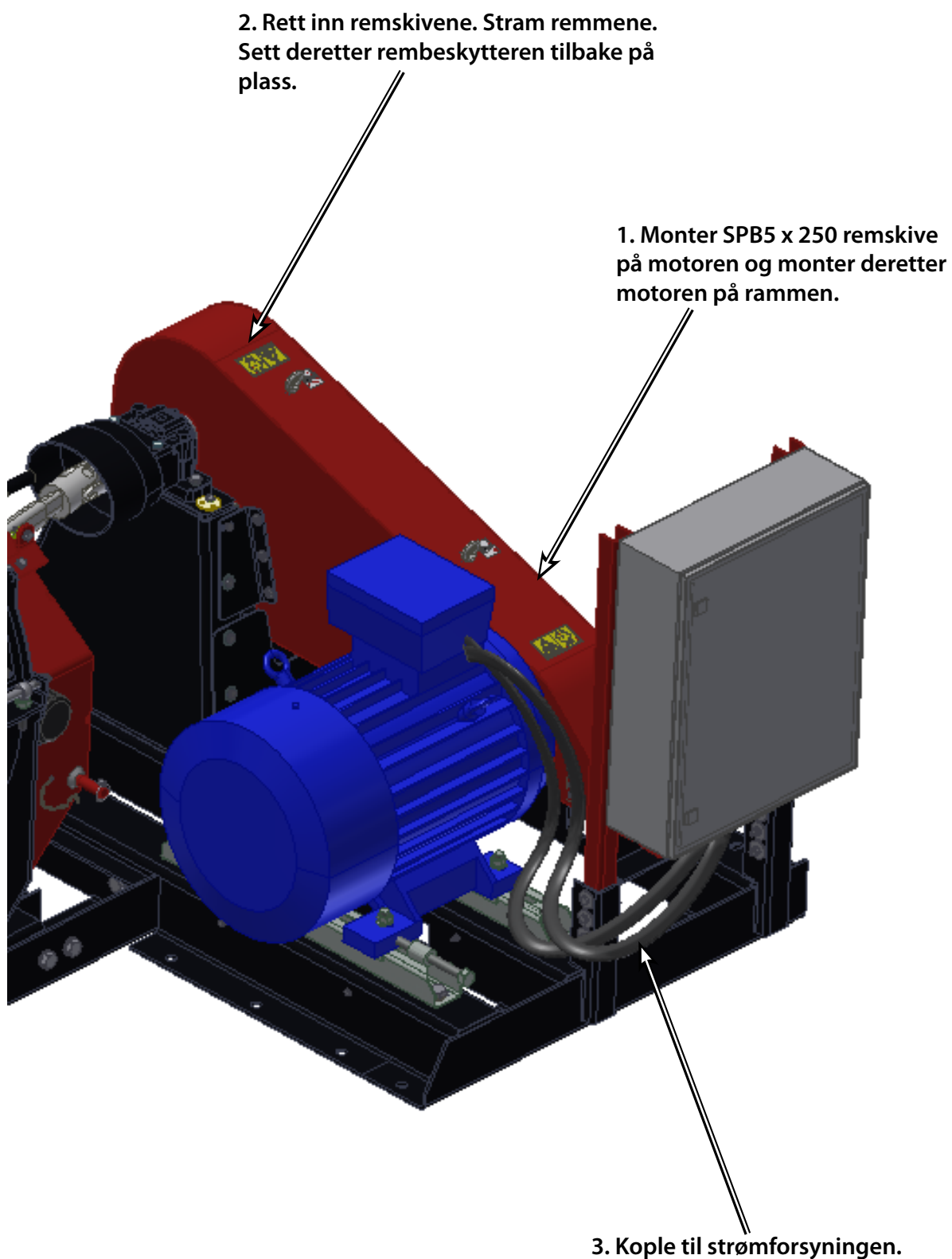
Koble oljekjølerslangene til traktorbatteriet slik figuren viser.

CH27 DMR

MONTERING AV EMK27 ELEKTRISK MOTORFESTE (tilbehør)

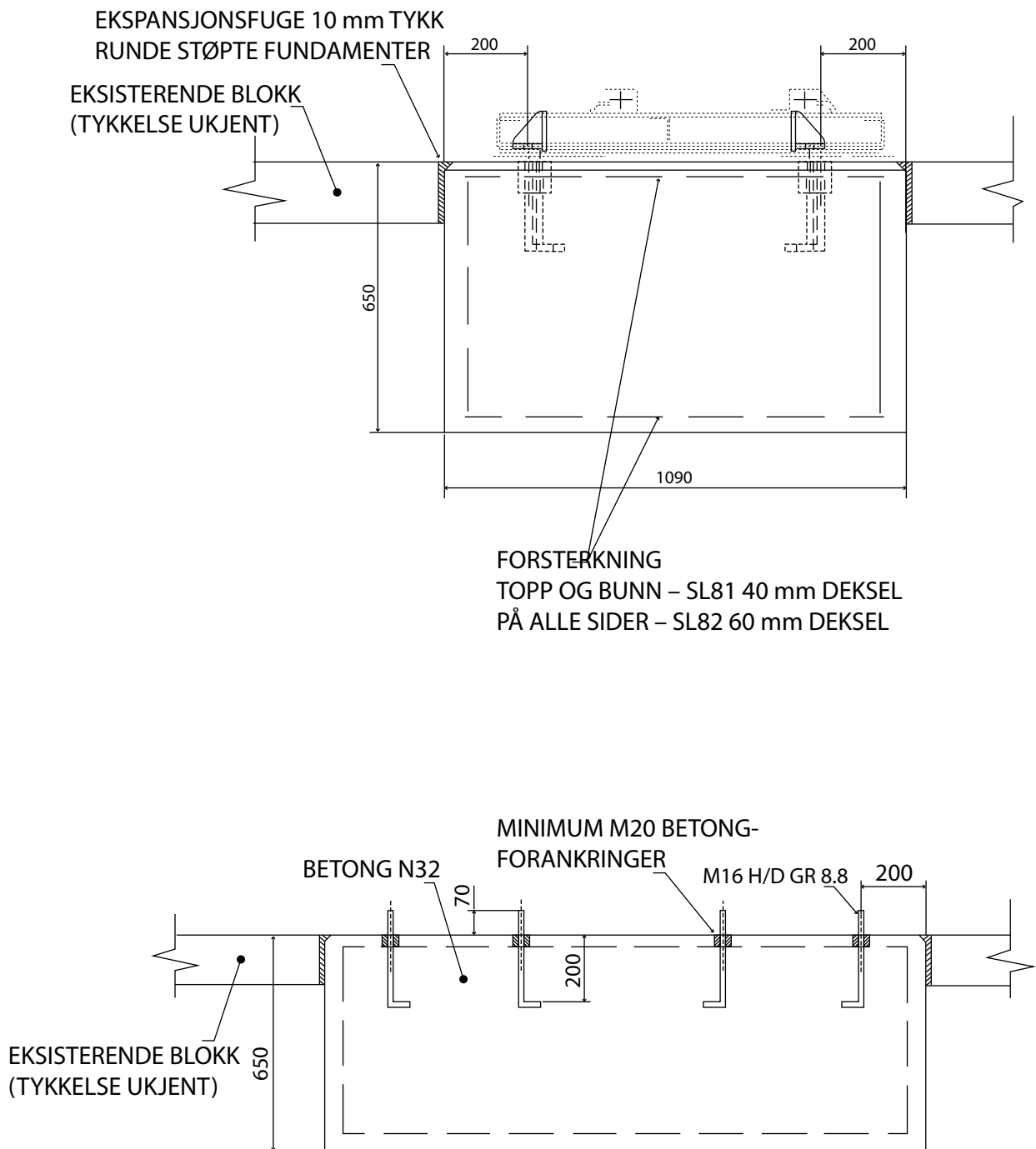


CH27 DMR



CH27 DMR

MONTERING AV EMK27 ELEKTRISK MOTOR TIL BETONG



INSTRUKSJON FOR DRIFT

MONTERING AV FLISHUGGEREN OG INSPEKSJONER FØR DRIFTEN

1. Slå alltid av traktoren og sett på parkeringsbremsen før du går inn i området mellom flishuggeren og traktor for å montere eller demontere flishuggeren.
2. Før du kopler til hydraulikkslangene, må du forvise deg om at traktorens hydraulikktilkoplinger er uten trykk. Dessuten må du forvise deg om at tilkoplingen av hydraulikkforsyningen og returledningene på traktoren er korrekt.
3. Før du slår på strømforsyningen, må du kontrollere støpselet, stikkontakten og ledningene med hensyn til synlig skade.
4. Kontroller kraftoverføringsakselen med hensyn til skade og forviss deg om at den har passende lengde.
5. Påse at tilkoplingsdekslene til kraftoverføringsakselen sitter som de skal og at holdkjettingen til tilkoplingsdekslene er festet.
6. Forviss deg om at alle flishuggerens verne- og sikkerhetsanordninger er installert. Det må aldri fjernes noen sikkerhetsanordninger under driften.
7. Før driften må det sikres at det ikke finnes fremmedlegemer i innmatningsenheten.
8. Før driften må det sikres at det ikke finnes fremmedlegemer i flishuggeren. Drei akselelen for å forvise deg om at huggeskive kan dreie seg fritt.
9. Forviss deg om at vannavtappingshullene på underkammeret er åpne og at skiven ikke har fryst seg fast.
10. Underdriften må flishuggeren stå på jevn og fast grunn.
Sammenlignet med traktoren må ikke flishuggeren senkes for mye. Hvis det ikke passes på dette, kan tilkoplingen av kraftoverføringsakselen løsne under driften.
11. Posisjoner utkastertut slik at flisene som kastes ut ikke utgjøre noen risiko for operatøren av flishuggeren eller for andre. Hold alltid en tilbørlig avstand til stedet der flisene kastes ut.

STARTING AV FLISHUGGEREN

1. Velg riktig NO STRESS forhåndsinnstilt verdi på huggerens display i henhold til den kraftuttakshastigheten (PTO) som benyttes. Dette valget gjøres ved å trykke inn og holde inne "no stress"-knappen i minst 4 sekunder. De forhåndsinnstilte verdiene er:
LO = 540 rpm
MED = 750 rpm
HI = 1000 rpm
Se W150 displayfunksjoner
2. Start huggeren ved å slå på traktorens kraftuttak (PTO) mens traktoren kjører på lavt turtall. Øk turtallet sakte til ønsket produsert mengde kutting (540/1000 rpm). FØRSIKTIG! Ikke overskrid maks. hastighet for flishuggeren på 1000 rpm.
3. Nå er flishuggeren klar til drift.

FLISHUGGING



Under hugging må de følgende sikkerhetsinstruksene overholdes:

1. Les alltid drifts- og sikkerhetsinstruksene som tilhører den innmatningsenheten som brukes før flishuggeren tas i drift.
2. Flishugger med manuell innmatning: Arbeid aldri i foran innmatningstrakten. Stå på den venstre siden av innmatningstrakten når du mater inn material. Under driften må faresonen sperres av for å forhindre uvedkommende fra å gå inn i faresonen. Om nødvendig må driften avbrytes.
3. Operatøren av en flishugger med manuell innmatning må ha på seg følgende personlig verneutstyr: Sikkerhetshjelm, hørselsvern, vernebriller, kuttbestandige sikkerhetsstøvler og nødvendige beskyttelsesklær.
4. Sørg for at aldri noen deler av kroppen kommer inn i innmatningstrakten eller inn i noen annen del av flishuggeren mens maskinen er i gang.
5. Før materialet som skal flises opp mates inn, må det sikres at trevirket som mates inn i flishuggeren er fritt for metall eller jordsmonn (f.eks. spiker, steiner etc.)
6. Bruk ikke flishuggeren i temperaturer som ligger under -20 °C. Dette er for å unngå skade pga. skjørhet - særlig på knivene - forårsaket av kulden.
7. Unngå å flise opp trevirke som er gjennomfrosset, ellers utsettes flishuggeren for sterk påkjenning, og den automatiske innmatningen blir svekket.
8. **BRANNFARE!** Hold alltid egnet brannbekjempelsesutstyr lett tilgjengelig når flishuggeren er i bruk. Kontroller overflate-temperaturen på flishuggeren med jevne mellomrom. Hvis det oppstår unormal opphetning, må flishuggeren stoppes og man må finne frem til årsaken til overopphetningen. Kontroller temperaturen på lagrene med jevne mellomrom. Vær spesielt nøye med omhyggelig vedlikehold og hold flishuggeren fri for støv. Hvis flishuggeren begynner å røyke, må det helles vann inn i innmatningstrakten.

JUSTERING AV INNMATINGSFASTIGHETEN

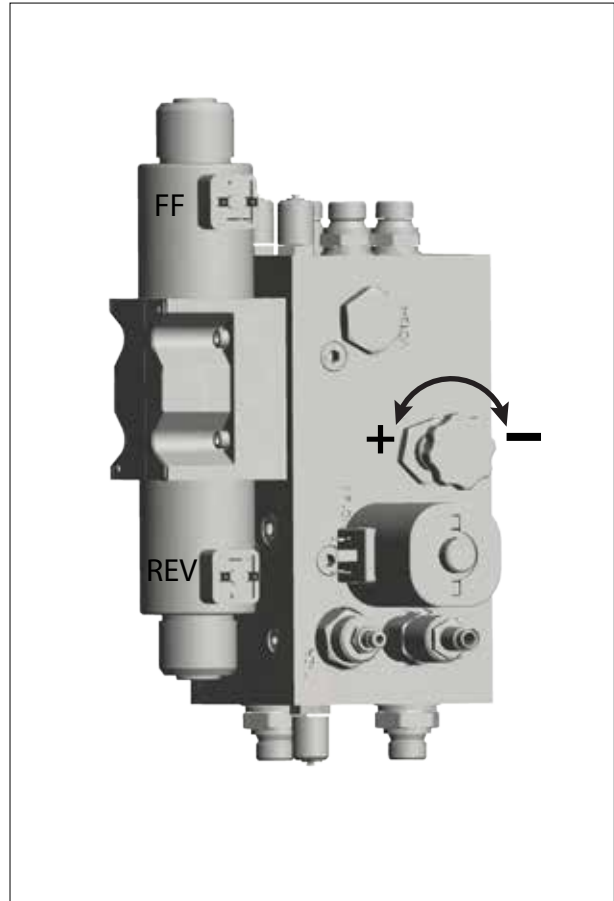


Innmatningsfastigheten må stilles inn mens flishuggeren er i gang. Vennligst merk den følgende sikkerhetsinstruksen:

- Stå aldri foran innmatningsstrakten! Still inn innmatningsfastigheten mens du står på venstre siden av innmatningsenheten.
- Innmatningsfastigheten må kun justeres mens innmatningsenheten går på tomgang. Under justeringen må det ikke lastes på material.
- Være ekstremt forsiktig når du justerer systemet.

Bruk styreventilen til å tilpasse materrullens hastighet til huggekivens hastighet.

- Vri knotten moturs for å øke hastigheten, og vri den medurs for å redusere hastigheten. Se bilde.
- Etter at innmatningsfastigheten har blitt justert, må den kontrolleres igjen idet alle gyldige sikkerhetsbestemmelser overholdes.
- Innmatningsfastigheten er riktig justert når materialet ikke støter borti huggekiven eller når spissene på materrullen ikke sinker materialinnmatningen.



CH27 DMR

STOPPING AV FLISHUGGEREN

Reduser traktorens motorturtall til tomgang før utkobling av kraftuttaket. Dette er spesielt viktig når det gjelder traktorer som har kraftuttagsbrems. Drei spaken for kraftuttaket langsomt til 'OFF'-stilling.



Når flishuggeren er slått av, fortsetter huggeskiven å dreie seg - akkurat som et svinghjul - etter at kraftuttaket er koplet ut.

Vennligst vent til skiven har stoppet fullstendig før du foretar deg noe videre.

Flishuggeren krever ca. 9 minutter for å sakne farten ned fra maksimum hastighet til fullstendig stopp (1000 rpm -> 0 rpm).

PLASSERING OG BRUK AVSIKKERHETSSTOPPBRYTERE

Om nødvendig kan matingen stenges av ved hjelp av en sikkerhetsstoppbryter. Mateenheten vil stoppe umiddelbart når sikkerhetsstoppbryteren trykkes inn. Merk! Rotoren vil fortsette å rotere.

En fastmontert sikkerhetsstoppknapp er plassert begge sider av innmatingstrakten.



INSTRUKSER FOR LAGRING

FRAKOPLING AV HUGGEREN FRA TRAKTOREN

1. Slå alltid av traktoren og sett på parkeringsbremsen før man går inn i området mellom huggeren og traktoren, ved til- eller frakopling av huggeren.
2. Før hydraulikkslangene koples fra traktoren, sørg for at trykket er fjernet fra hydraulikksystemet.
3. Når universalakselen koples fra traktoren, støtt opp akselen ved hjelp av kroken på huggeren til dette bruk. Dette hindrer at akselen faller ned på bakken.

LAGRING AV HUGGEREN

1. Rengjør huggeren etter bruk og før den settes til oppbevaring.
2. Lagre huggeren på et sted der det ikke er folk. La ikke barn leke i nærheten av huggeren!
3. Før huggeren koples fra traktoren, parker den på horisontalt og fast underlag. Ta nødvendige forholdsregler for å hindre at huggeren beveger seg eller faller over ende. Bruk om nødvendig plater eller bjelker som ekstra støtte.
4. Hvis huggeren skal lagres over lengre tid, smør knivene med f.eks. vaselin.
5. Sørg for å gjøre det som skal til for å holde tømme hullene for vann på nedre kammer åpne.

ETTER LAGRING OG FØR BRUK

1. Sørg for at mateenheten er tom.
2. Sørg for at det er tilstrekkelig med olje i hydraulikkenheten.

VEDLIKEHOLDS

TILTAK SOM GJØRES PÅ FORHÅND



Før vedlikehold og reparasjon begynnes

1. Måflishuggeren plasseres på jevn og fast grunn, og det må sørges for at den ikke kan velte.
2. Slå av traktoren og kople fra kraftoverføringsakselen.
3. Kople fra hydraulikkslangene fra traktoren.
4. Gjør deg fortrolig med de maskinspesifikke instruksene til vedlikehold og reparasjoner.
5. Steng alltid av rotoren før du justerer eller skifter ut knivene.
6. Ha alltid på deg beskyttelseshansker når du håndterer knivene.

Vennligst ta kontakt med produsenten hvis det er noe du er i tvil om.

CH27 DMR

VEDLIKEHOLDSPUNKTER

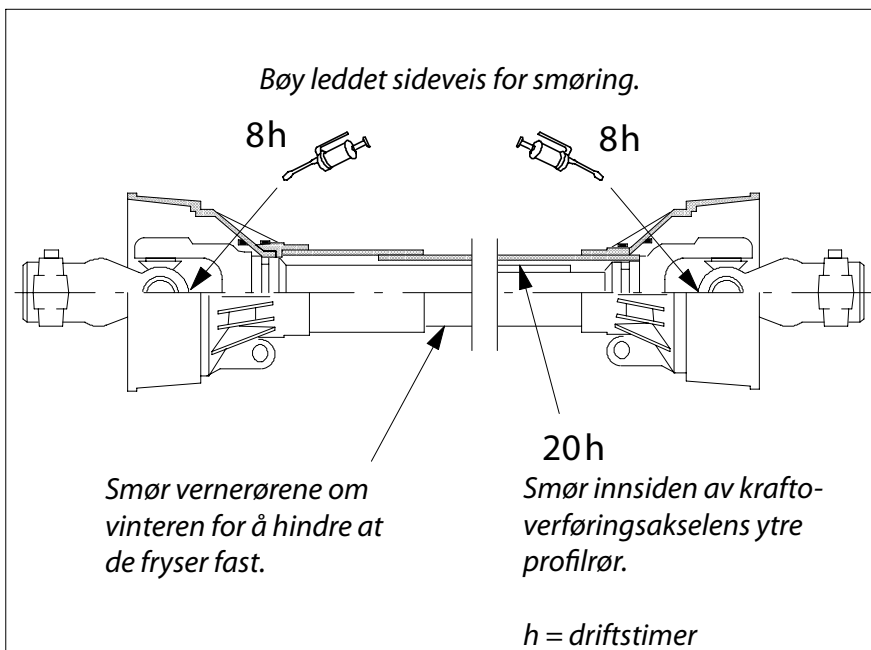
PUNKT	TILTAK	VEDLIKE-HOLDS-INTERVALL	MERKNADER
Huggerramme og knivenheter	Stram bolter og muttere.	Ukentlig	Alle bolter og muttere må strammes etter første driftstime! For moment, se tabellen.
	Kontroller kvistekniv og ekstra kniv	Ved tidspunkt for vedlikehold av kniven	Kontroller kvistekniven og den ekstra kniven for brekkasje.
Hydraulikksystem	Utskifting av returfilteret	500 t	
	Oljeskift	1500 t	Første oljeskift etter 80 driftstimer!
	Kontroller rem	250 t	Stram om nødvendig i henhold til instruksjonene.
	Kontroller hydraulikkslanger og -skjøter	Daglig	
Smørenippel:			
1. Kraftuttak (PTO) drivaksel	Smøre	Daglig	Se egne instruksjoner
2. Rotorlager	Smøre	50 t	5–6 pumpeslag/lager
3. Svinglager på valsens utsving	Smøre	50 t	
4. Lager på mateenheten	Smøre	50 t	
5. Utløpsrør	Smøre	50 t	
Elektrisk system	Kontroller ledninger og kontakter.	Ukentlig	
	Smør elektriske koplinger	250 t	Spray antioksiderende middel på kontaktene.

SMØRING AV LAGER

1. Lagrene er smurt fra fabrikken, og ved senere smøring skal det benyttes smøremiddel av samme kvalitet (Shell Alvania Grease R 3 eller Kendall L427). For mye fett fører til overoppheting og reduserer smøreeffekten.
2. Smør lagrene etter 50 driftstimer. Riktig mengde smøremiddel er 5–6 ganger pressing/smøring per lager.

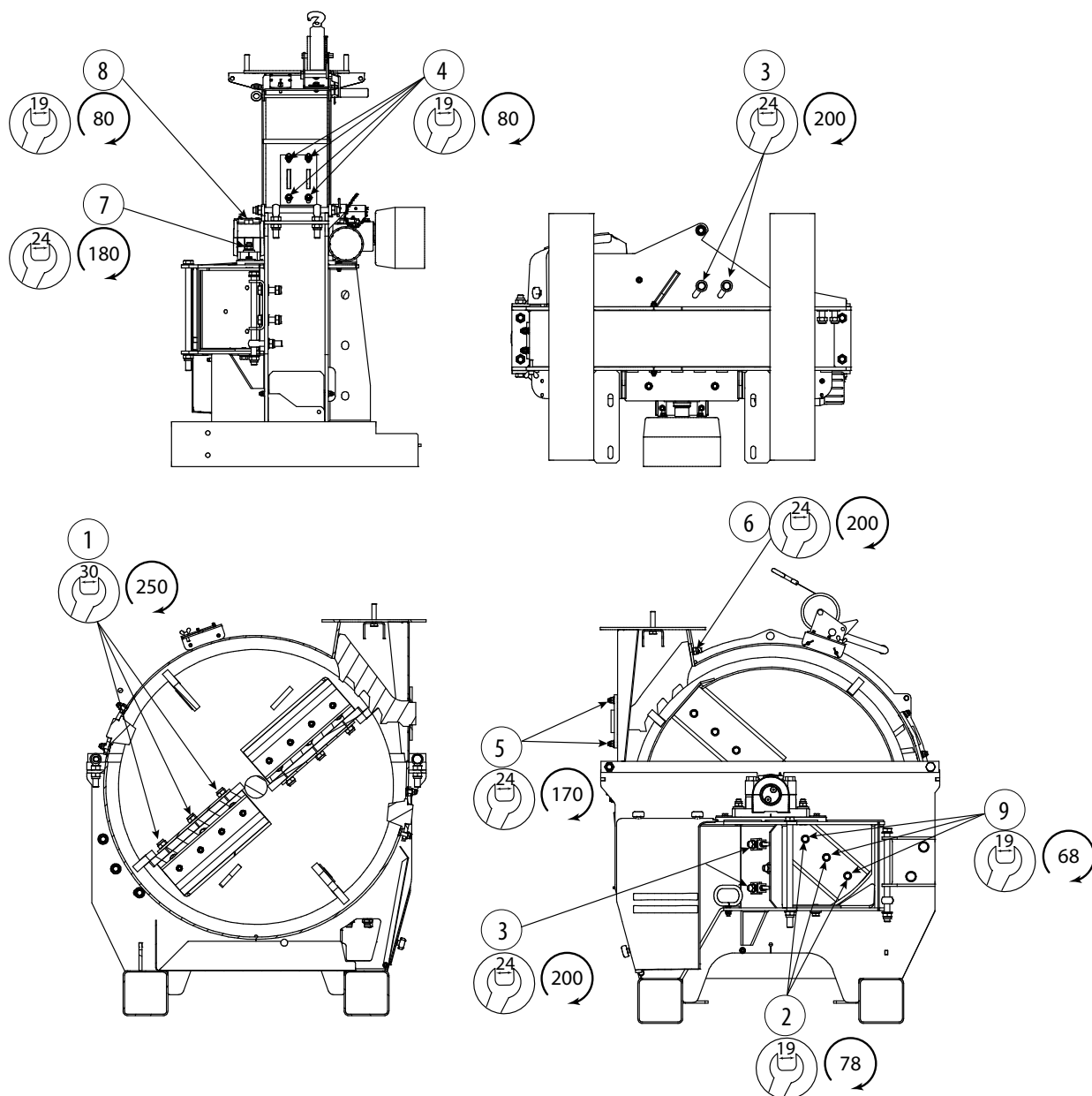
SMØRING AV KRAFTOVERFØRINGSAKSEL

1. Smør kraftoverføringsakselen før bruk og regelmessig, som vist på bilde 13.
2. Smør innsiden av kraftoverføringsakselens ytre profilrør.
3. Smør vernerørene om vinteren for å hindre at de fryser fast.



CH27 DMR

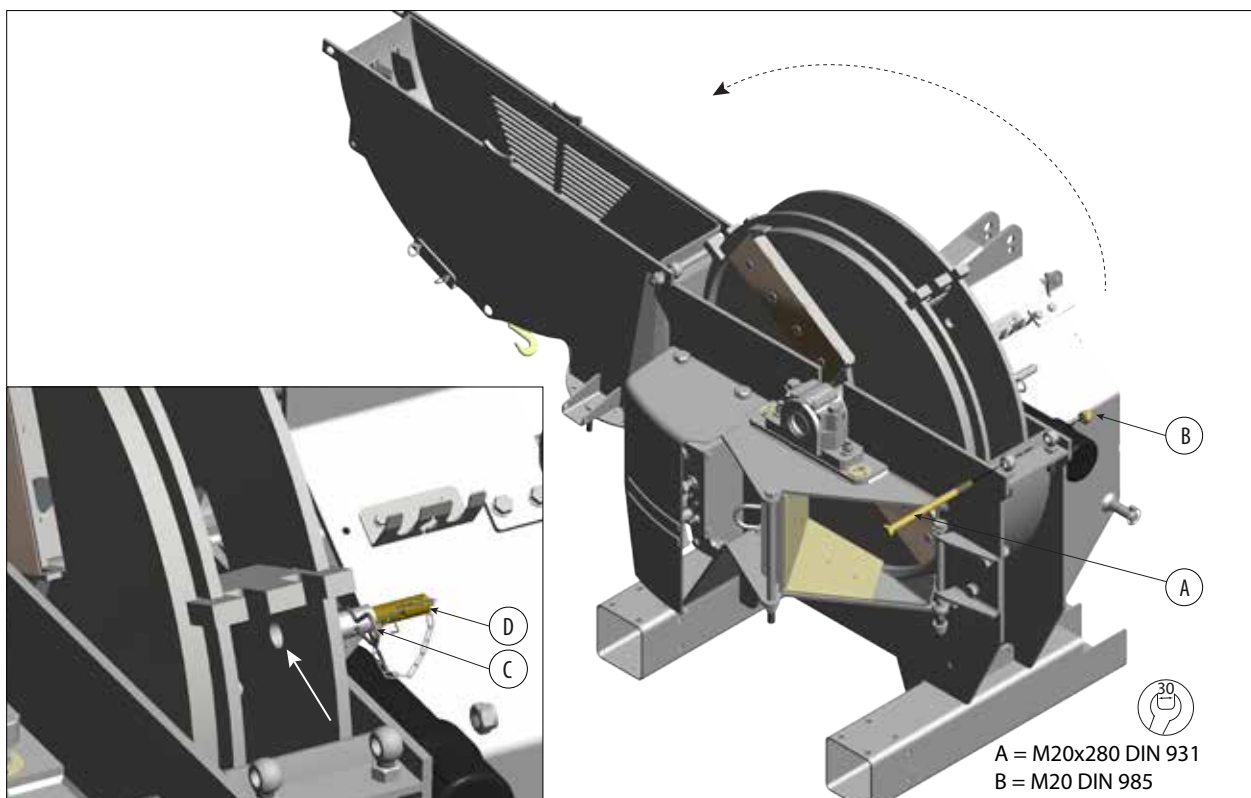
REGELMESSIGE KONTROLLER



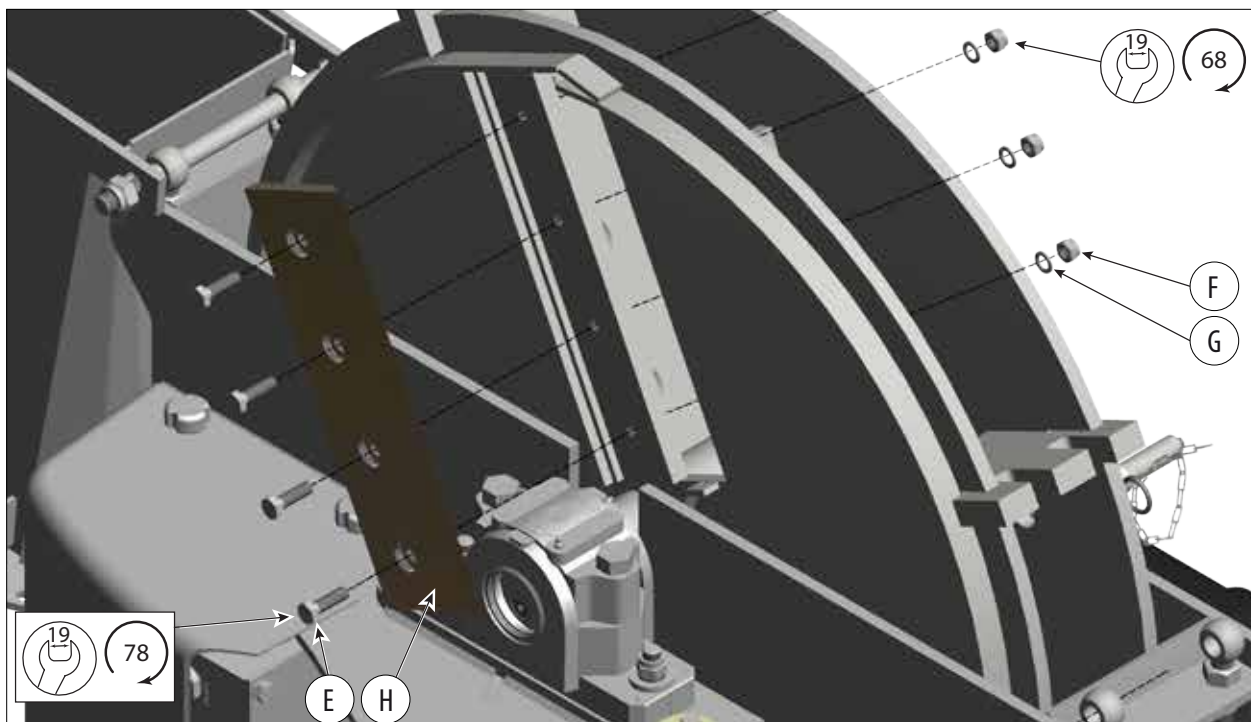
Punkt		Spennvidde skiftenøkkel, mm	Dreiemoment, Nm
1	Stramming av festeskruer knivholder	30	250
2	Stramming av festeskruer kniv	19	78
3	Stramming av festeskruer kniv	24	200
4	Stramming av festeskruer kniv (8 stk., 4 stk. på hver side av huggeren)	19	80
5	Stram de nedre mutterne på kviste- og krysskniv	24	170
6	Stram de øvre mutterne på kviste- og krysskniv	24	200
7	Stramming av festeskruer lagerhus	24	180
8	Stramming av festeskruer lagerhus	19	80
9	Stramming av festemutter kniv	19	68

CH27 DMR

VEDLIKEHOLD AV KNIV



Fjern bolt A og mutter B. Åpne det øvre huset mot utløpsrøret. Lås knivskiven mens vedlikehold pågår. Snu knivskiven til hullet i skiven er på linje med låsebolten D. Fjern låseboltens låsering. Lås bolten med låsesplinten.



Fjern knivbolter E (4 stk.), muttere F (4 stk.) og låseskiver G (4 stk.). Fjern kniv H. Slip eller bytt ut kniven. Monter kniven med bolter, låseskiver og muttere. Slip knivene i par for å holde lengdene like og for å opprettholde balanse i skiven.

SLIPING AV KNIVER



Slip alle kniver like mye. Da holdes knivskiven i balanse.
Pass på at ikke kniven blir varm under sliping.

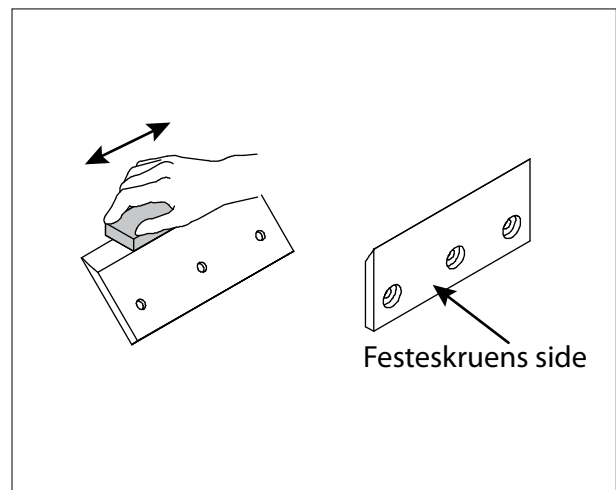
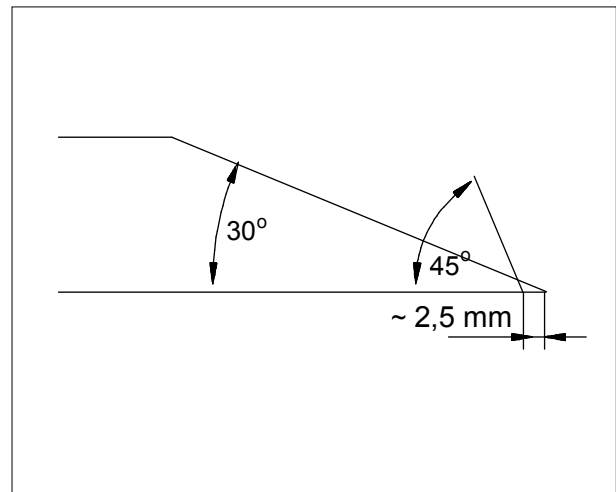
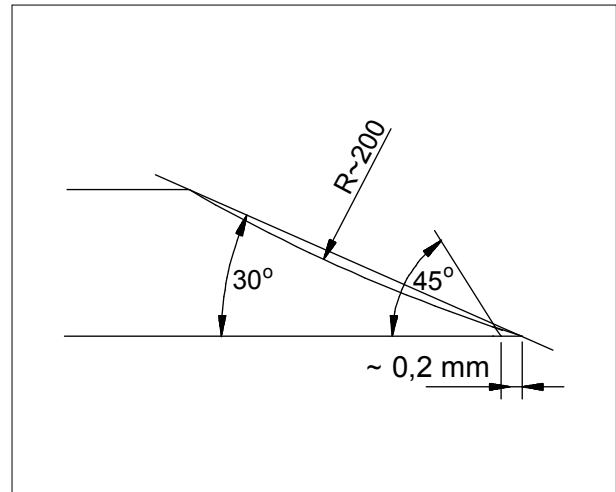
Knivene må slipes når:

- Selvmatingen blir dårligere.
- Effektbehovet øker.
- Flisenes snittflate blir grov.
- De enkelte flisene har blitt mindre.

Under normale forhold kan de skjærende knivene slipes på plassen flere ganger (bryne, bandslipemaskin).

En grundig oppretting utføres i planslipemaskin med knivene demontert.

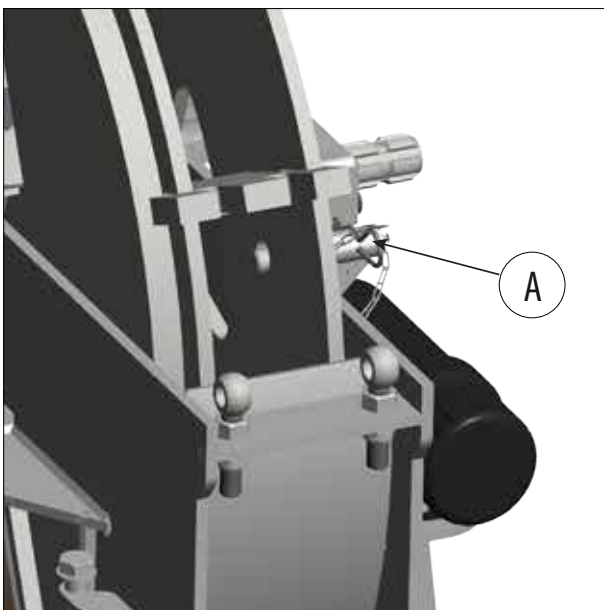
Slipegradene tas bort på festeskruenes side av skjæret, ved å slipe i overflatens retning.



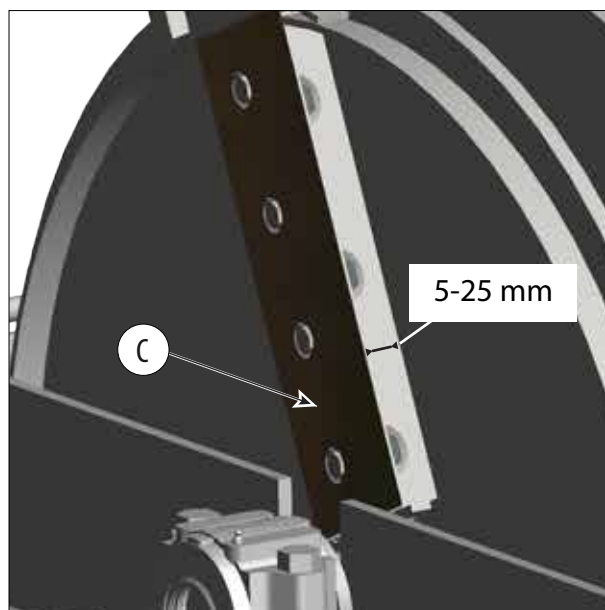
Finsliping av knivene

CH27 DMR

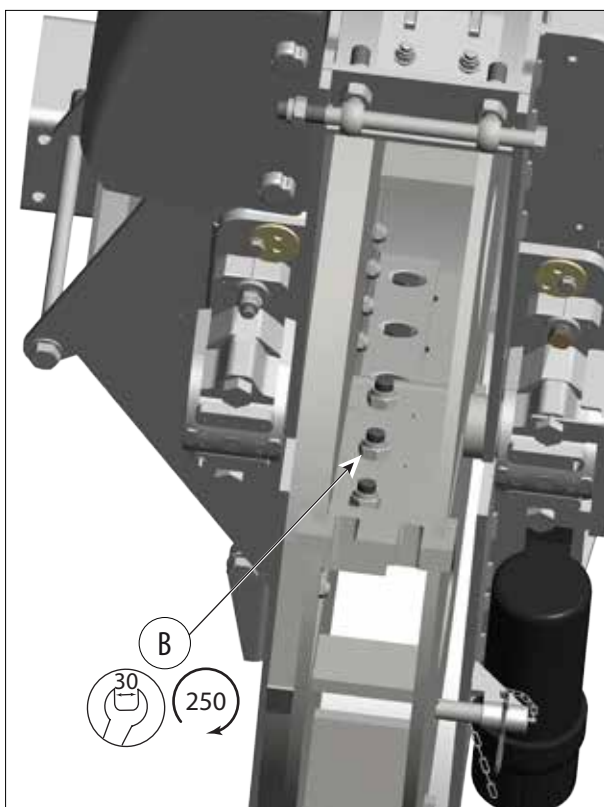
JUSTERING AV FLISLENGDE



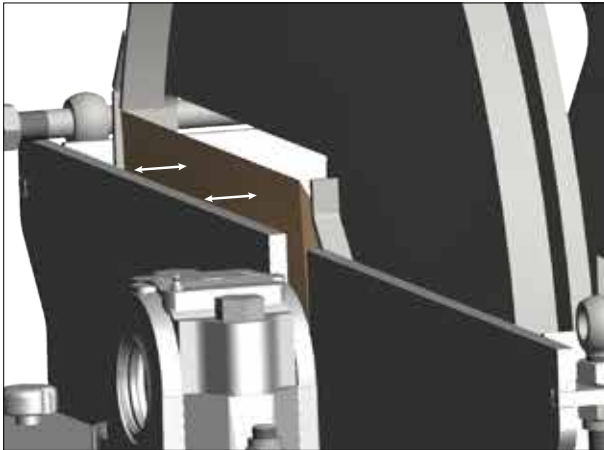
1. Lås knivskiven med låsebolt A.
2. Flytt motknivene til ytterste posisjon, slik at motkniven og knivene ikke treffer hverandre etter justering.



4. Juster den vinkelrette avstanden fra begge ender av kniv C fra kanten av knivskiven. Om nødvendig slå på knivholderen med en tre- eller gummihammer. Flislengden kan justeres mellom 5 og 25 mm. Hvis du ønsker en større flislengde, flytt knivholderen lenger unna innmatingsrennen.



3. Løsne mutterne for knivholder B.



5. Stram knivholdermutterne og foreta en verifiserende måling. Mål begge endene på kniven fra den øvre kanten av underammen. Skriv inn avstanden i minnet.

5. Juster den andre kniven til samme avstand fra kanten av underammen som den første kniven. Bruk avstandene målt ovenfor som en veiledning.

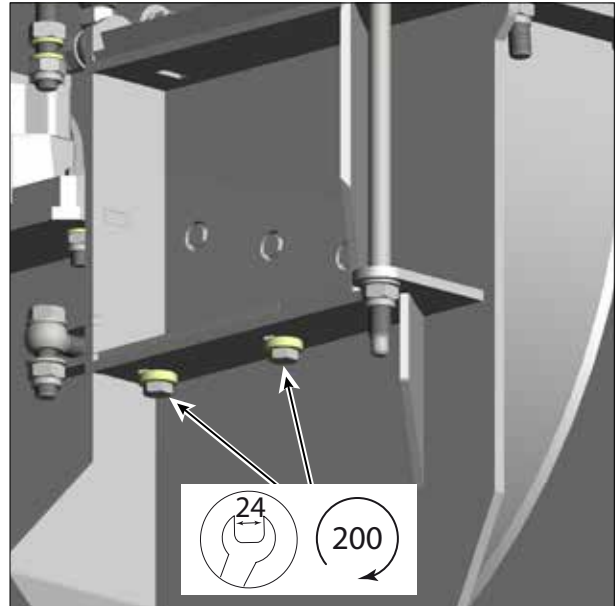
6. Juster motknivene.

JUSTERING AV HORIZONTAL MOTKNIV

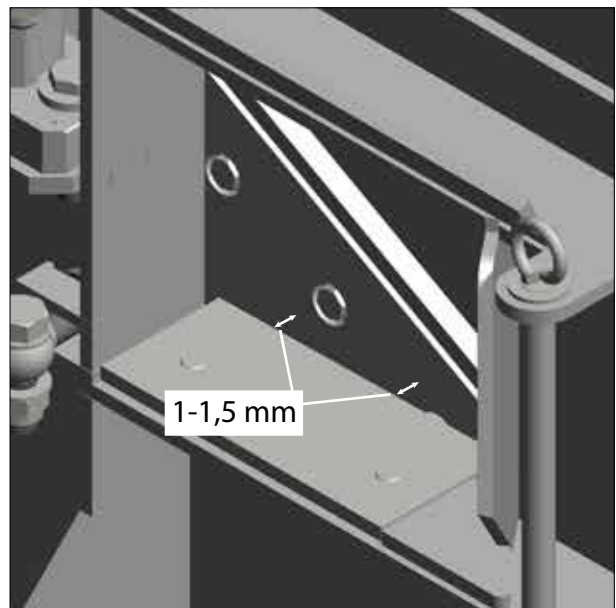
Juster alltid motknivene når du stiller inn flålens lengden, og når du sliper eller bytter ut kniver.

Roter skiven til eggen på kniven er på linje med den vertikale motkniven.

Mål klaring fra spissen på kniven til den vertikale motkniven, og juster om nødvendig. Knivklaringen skal være 1–1,5 mm. Bruk skyvelære for å sjekke korrekt klaring.



1. Løsne de horisontale motknivskruene.



2. Beveg motkniven forsiktig ved hjelp av lette slag med en hammer. Klaringen skal være 1–1,5 mm.

3. Stram til de horisontale motknivskruene.

UTSKIFTING AV AKSELTAPP (MED SPLINES)

1. Demonter det øvre huset.
2. Demonter lagret. Sveising skader lagrene.
3. Løft kutteskiven vha. en kran.
4. I en avstand på 2 mm fra akselenden slipes det nå inn et spor med 15 mm dybde i kile-akselen.
5. Varm koblingen ved behov
6. Vrikk på akseltappen så den løsner og kan tas av.
7. Rengjør akselhullet og sett i en ny akseltapp med lett banking.
8. Legg tre sveisestrenger med et a-mål på 8 mm. Benytt sveiselektrode ESAB 68.81, OK 48, OK Femax 38.65 eller tilsvarende.

AVHENDING AV MASKINEN

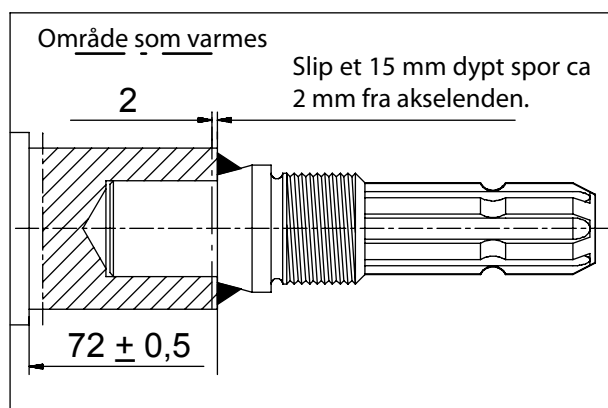
Når maskinen har nådd slutten av sin livssyklus, må den avhendes på en måte som er minst mulig skadelig for miljøet.

Følg disse instruksjonene:

1. Organiser at maskinen blir sendt til et firma for skraphåndtering der den kan knuses under tilsyn.

Hvis maskinen ikke kan leveres til et gjenvinningsanlegg, gjør som følger:

1. Tapp hydraulikkoljen forsiktig ut av hele systemet og transporter oljen til en overvåket gjenvinningsstasjon for spillolje.
2. Ta av alle gummideler og transporter dem til et innsamlingspunkt for gummi.
3. Transporter skrapmetall til et innsamlingspunkt for skrapmetall.
4. Lever alle elektriske/elektroniske deler til et gjenvinningspunkt for elektrisk avfall (E-avfall).



Skifting av akseltapp

CH27 DMR

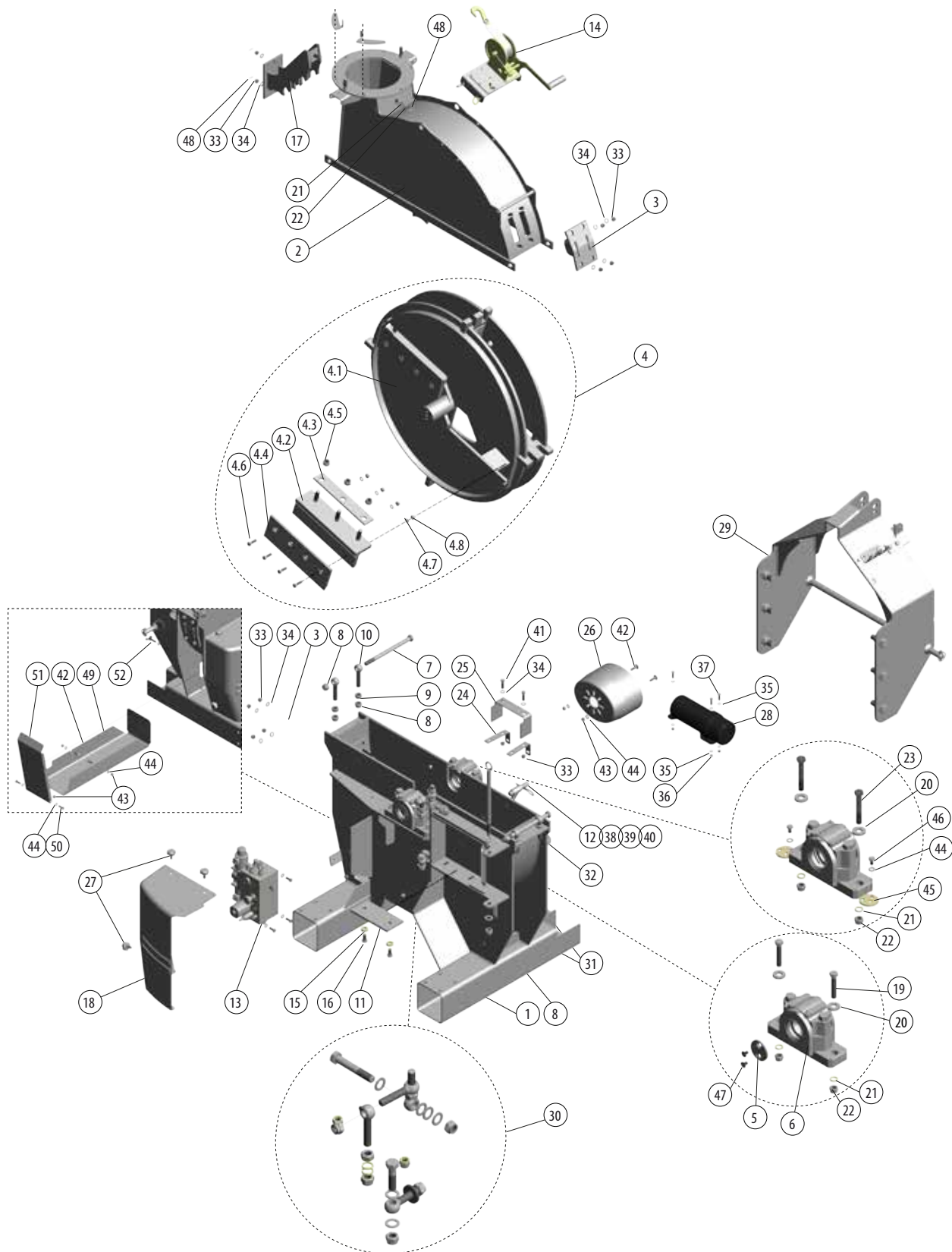
FEILSØKING

PROBLEM	fase 1	fase 2
ELEKTRISK		
Matevalsene roterer ikke i det hele tatt.	Ordet SAFE vises på displayet.	Sikkerhetsstoppknappen eller sikkerhetsgrensebryteren er aktivert → Trekk ut sikkerhetsstoppknappen eller frigjør sikkerhetsgrensebryteren.
	Displayet er svart.	Kontroller sikringen.
	Vri føringen i begge materetninger med huggeren stoppet og strømmen slått på. FF og RR skal vises på displayet.	Hvis FF og RR ikke vises på displayet, kontroller ledninger og føringsbrytere.
Materullene kan bare vris i én retning.	Hvis rpm blinker på displayet, velg riktig rpm-verdi: HI = 1000 MED = 750 LO = 540	Øk turtallet.
	Vri føringen i begge materetninger med huggeren stoppet og strømmen slått på. FF og RR skal vises på displayet.	Hvis FF og RR ikke vises på displayet, kontroller ledninger og føringsbrytere.
	Maskinen fungerer bare i revers. Den røde Stopp-knappen på displayet er trykket inn.	Tilbakestill ved å trykke og holde inne Reset-knappen i ca. 5 sekunder.
Vedlikeholdsintervall varslinger (Se varsling tilbakestilling-sinstruks under W150 Alarmer.)	SEr = Tid for periodisk vedlikehold SAFE = Nødstoppbryteren er trykket inn STOP = Stoppknappen er trykket inn PROG = Funksjonsfeil BAtt = lavt batteri (under 9 V)	
HYDRAULIKK / UAVHENGIG HYDRAULIKKENHET HD 50		
Mateenheten virker ikke.	• Kontroller remmer. • Kontroller oljenivået. • Kontroller motortrykket (målepunkter i ventil MP1 og MP2). • Sørg for at tømmeventilen aktiveres ved bruk av mating framover (FF) eller revers (RR).	Hvis nødvendig, • bytt ut remmer. • Hell på olje.
TRAKTORHYDRAULIKK		
Mateenheten virker ikke.	• Kontroller strømningsretningen. • Kontroller motortrykket (målepunkter i ventil MP1 og MP2). • Sørg for at tømmeventilen aktiveres ved bruk av mating framover (FF) eller revers (RR).	

[illegible]

CH27 DMR

200001499 CHIPPER CH 27D



CH27 DMR

200001499 CHIPPER CH 27

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200001277	Base frame		1
2	200001276	Top frame		1
3	200001516	Twig blade		2
4	200000949	Knife disc	complete	1
4.1	200000941	Knife disc		1
4.2	200000507	Knife holder		2
4.3	200000508	Support plate		2
4.4	200000728	Blade		2
4.5	52117215	Lock nut	ST10.9ZN, M20X1,5, DIN985	6
4.6	52063617	Hex screw	ST10.9 BLACK, M12X40, DIN933	8
4.7	52214269	Lock washer	ZN, M12, NORD-LOCK, DIN25201	8
4.8	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	8
5	200001290	End flange		1
6	200001292	Bearing unit		2
7	52062403	Hex screw	ST8.8ZN, M20X280, DIN931	2
8	52117207	Lock nut	ST8.8ZN, M20, DIN985	7
9	52110087	Hex nut	ST8.8ZN, M20, DIN934	4
10	200001019	Eye screw	ST4.6ZN, M20x100, D20	4
11	200001539	Horizontal anvil		1
12	43291137	Retainer		1
13	200002195	Hydraulics		1
14	200002213	Fastener + winch		1
15	43292739	Washer	D35/16.5-9MM	2
16	52062106	Hex screw	ST8.8ZN, M16X30, DIN933	2
17	200001827	Twig crusher		1
18	200001865	Cover plastic		1
19	52062155	Hex screw	ST8.8ZN, M16X80, DIN933	2
20	52200491	Washer	ZN, M16, PAKSU, DIN7349	4
21	52214285	Lock washer	ZN, M16, NORD-LOCK, DIN25201	5
22	52117165	Lock nut	ST8.8ZN, M16, DIN985	5
23	52062163	Hex screw	ST8.8ZN, M16X100, DIN931	2
24	200002075	Fastener		2
25	200002096	Cover arch		1
26	54822000	Shield for universal shaft		1
27	200002157	Knob		3
28	200002148	Instructions manual box		1
29	200002207	Mounting frame		1
30	200002259	Retainer		1
31	52200086	Washer	ST5.8ZN, M20, DIN126	2
32	43482400	Pin		1
33	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	12
34	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	12
35	52200037	Washer	ST5.8ZN, M8, DIN126	6

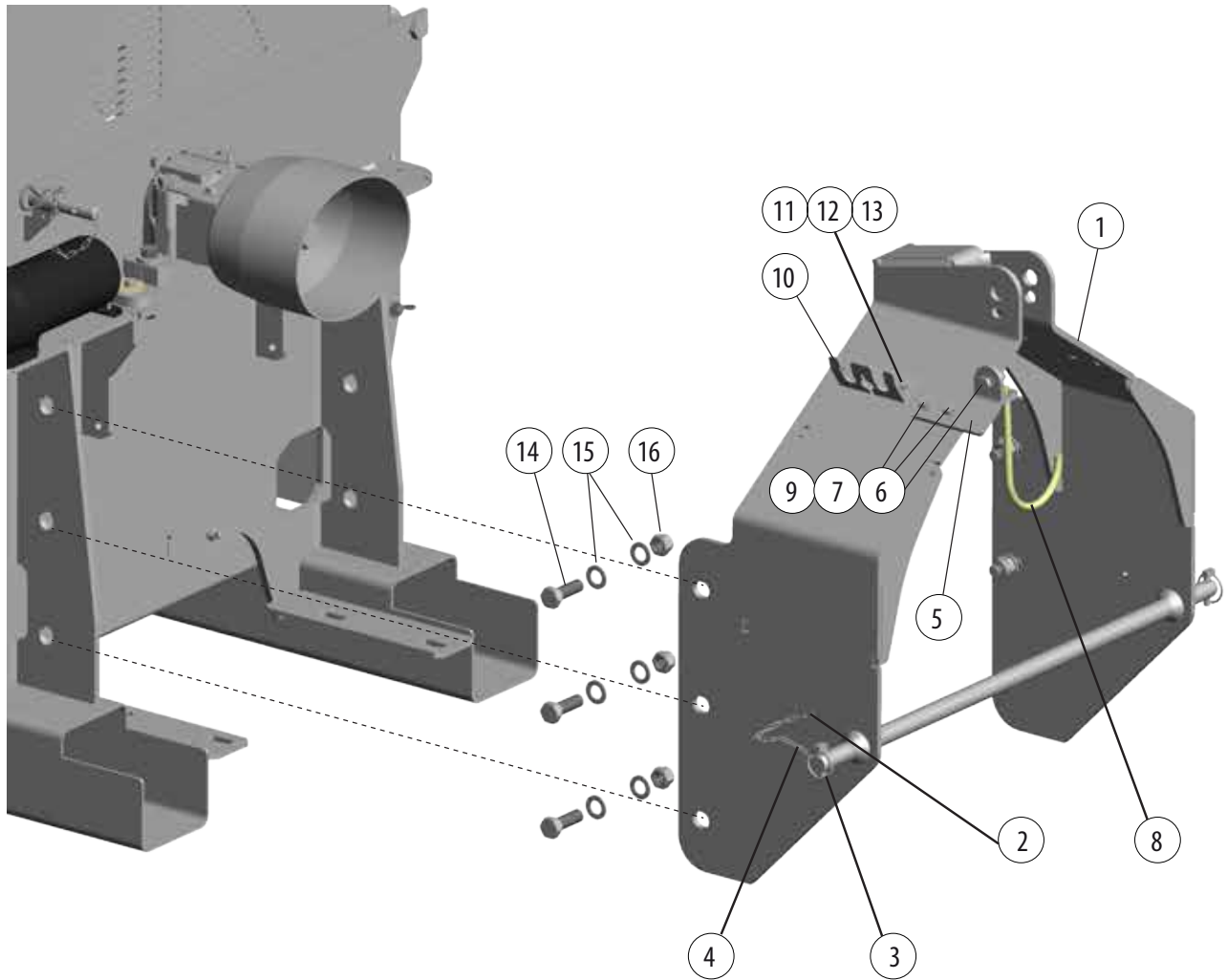
CH27 DMR

200001499 CHIPPER CH 27

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
36	52117082	Lock nut	ST8.8ZN, M8, DIN985	3
37	52060183	Hex screw	ST8.8ZN, M8X30, DIN933	3
38	52832045	Drive rivet	FE, 4,8X19	1
39	03291143	Chain	CH160, D2-250MM	1
40	52842143	Hair pin cotter	ZN, 5X105, DIN11024	1
41	52062031	Hex screw	ST8.8ZN, M12X40, DIN933	2
42	200000307	Lock screw	ST8.8ZN, M10x35, DIN603	4
43	52117108	Lock nut	ST8.8ZN, M10, DIN985	6
44	52200045	Washer	ST5.8ZN, M10, DIN125	8
45	43100610	Plate		2
46	52060209	Hex screw	ST8.8ZN, M10X16, DIN933	2
47	58211570	Hex screw	ZN, M10X16, DIN7991	2
48	52840071	Spring pin	4X22, DIN1481	3
49	200002218	Base		1
50	52060233	Hex screw	ST8.8ZN, M10X30, DIN933	2
51	200001304	Shelter plate		1
52	52117940	Thumb screw	ST4.6ZN, M10X40, DIN316	1
53	03299520	Wiring harness	36 W, 3 A, W150	1
54	200002482	Limiter plate	right	1
55	200002832	Limiter plate	left	1

CH27 DMR

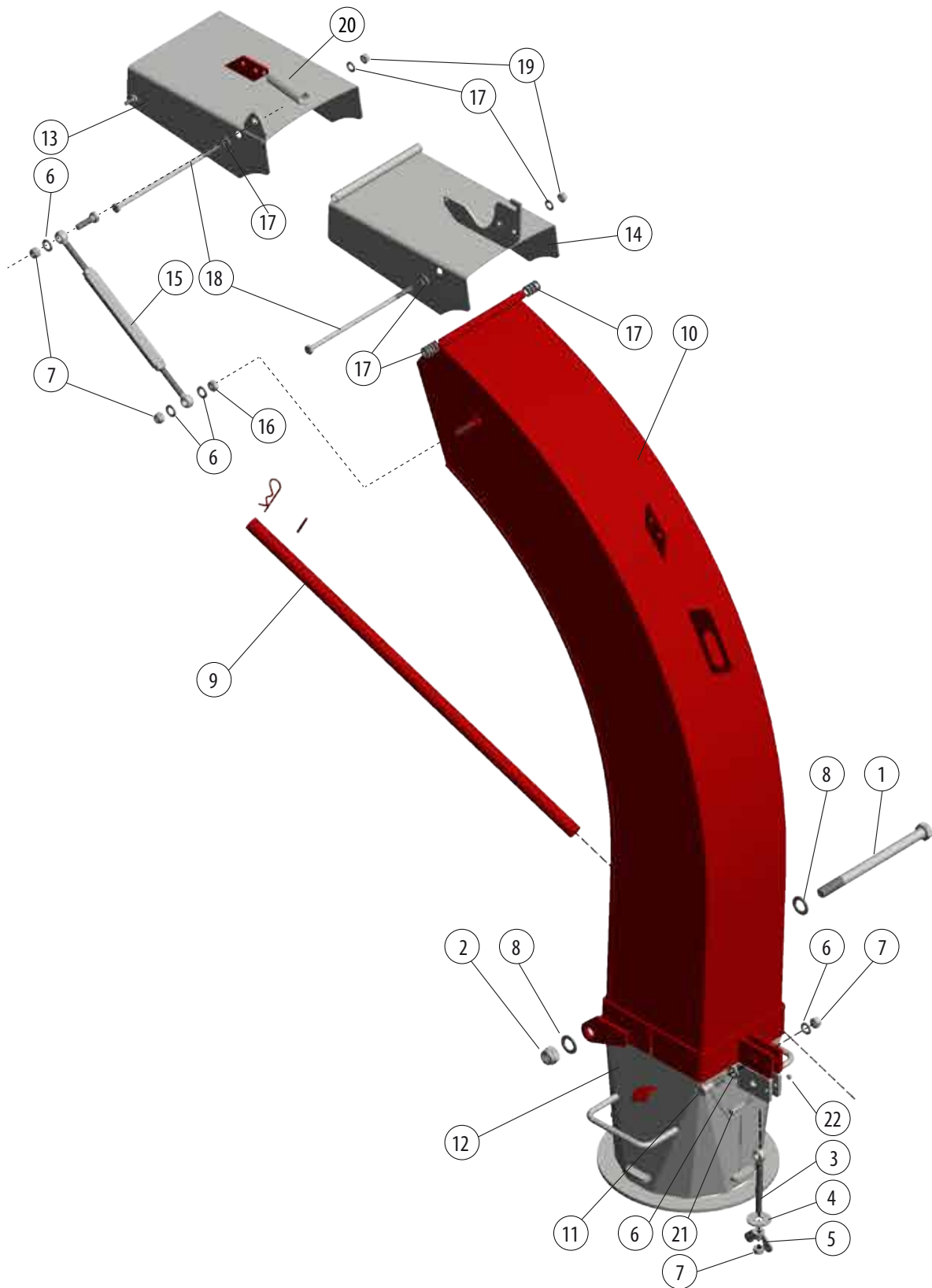
200002207 3-POINT MOUNTING, FASTENER



Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200001535	Fastener		1
2	52832045	Drive rivet		2
3	52842150	Lynch pin	ZN, 10X45, DIN11023	2
4	03291143	Chain		2
5	200002082	Lug		1
6	52062031	Hex screw	ST8.8ZN, M12X40, DIN933	3
7	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	6
8	200002093	Hook		1
9	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	3
10	43482290	Hose fastener		2
11	52200037	Washer	ST5.8ZN, M8, DIN126	4
12	52060183	Hex screw	ST8.8ZN, M8X30, DIN933	2
13	52117082	Lock nut	ST8.8ZN, M8, DIN985	2
14	52062379	Hex screw	ST8.8ZN, M24X70, DIN933	6
15	52200102	Washer	ST5.8ZN, M24, DIN126	12
16	52117249	Lock nut	ST8.8ZN, M24, DIN985	6

CH27 DMR

200001545 SHORT DISCHARGE PIPE



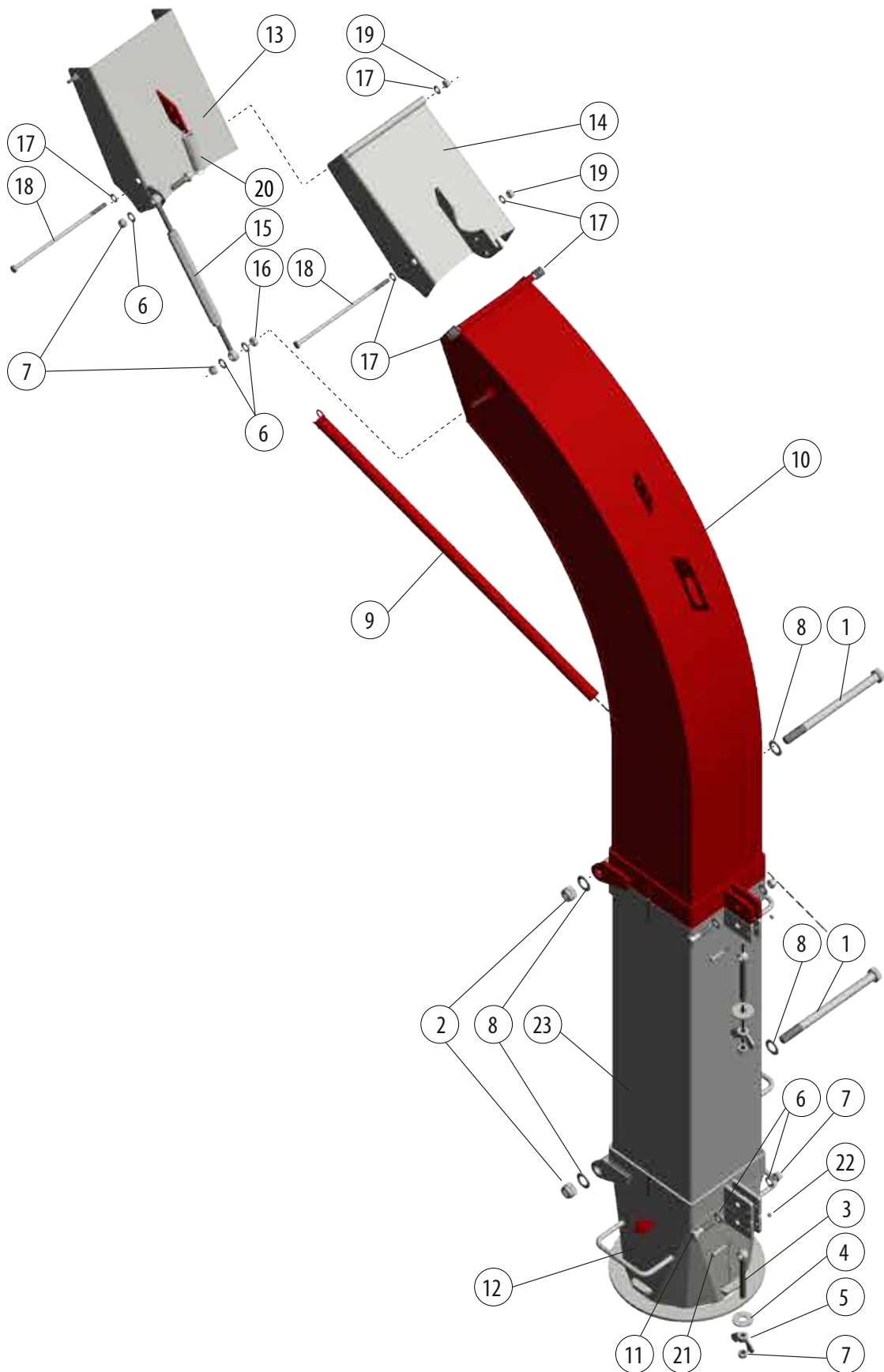
CH27 DMR

200001545 SHORT DISCHARGE PIPE

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	52062437	Hex screw	ST8.8ZN, M20X260, DIN931	1
2	52117207	Lock nut	ST8.8ZN, M20, DIN985	1
3	52062840	Eye screw	ST8.8ZN, M12X120, DIN444	1
4	52200466	Washer	ZN, M12, DIN440	1
5	52117900	Wing nut	ST4.6ZN, M12, DIN315	1
6	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	5
7	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	4
8	52200086	Washer	ST5.8ZN, M20, DIN126	2
9	43317940	Slew arm		1
10	200002274	Top pipe		1
11	52062627	Hex screw	ST8.8ZN, M12X50, DIN931	1
12	200001340	Lower part		1
13	200001411	Vizor	second	1
14	200001367	Vizor	first	1
15	200001412	Connecting bar		1
16	52110053	Hex nut	ST8.8ZN, M12, DIN934	1
17	52200045	Washer	ST5.8ZN, M10, DIN125	12
18	200001414	Hex screw	ST8.8ZN, M10X260, DIN931	2
19	52117108	Lock nut	ST8.8ZN, M10, DIN985	2
20	94612082	Extension spring	DU26 DL2,6 L106	1
21	58220170	Hex screw	ST8.8ZN, M6X50, DIN931	1
22	52117066	Lock nut	ST8.8ZN, M6, DIN985	1

CH27 DMR

200002275 HIGH DISCHARGE PIPE



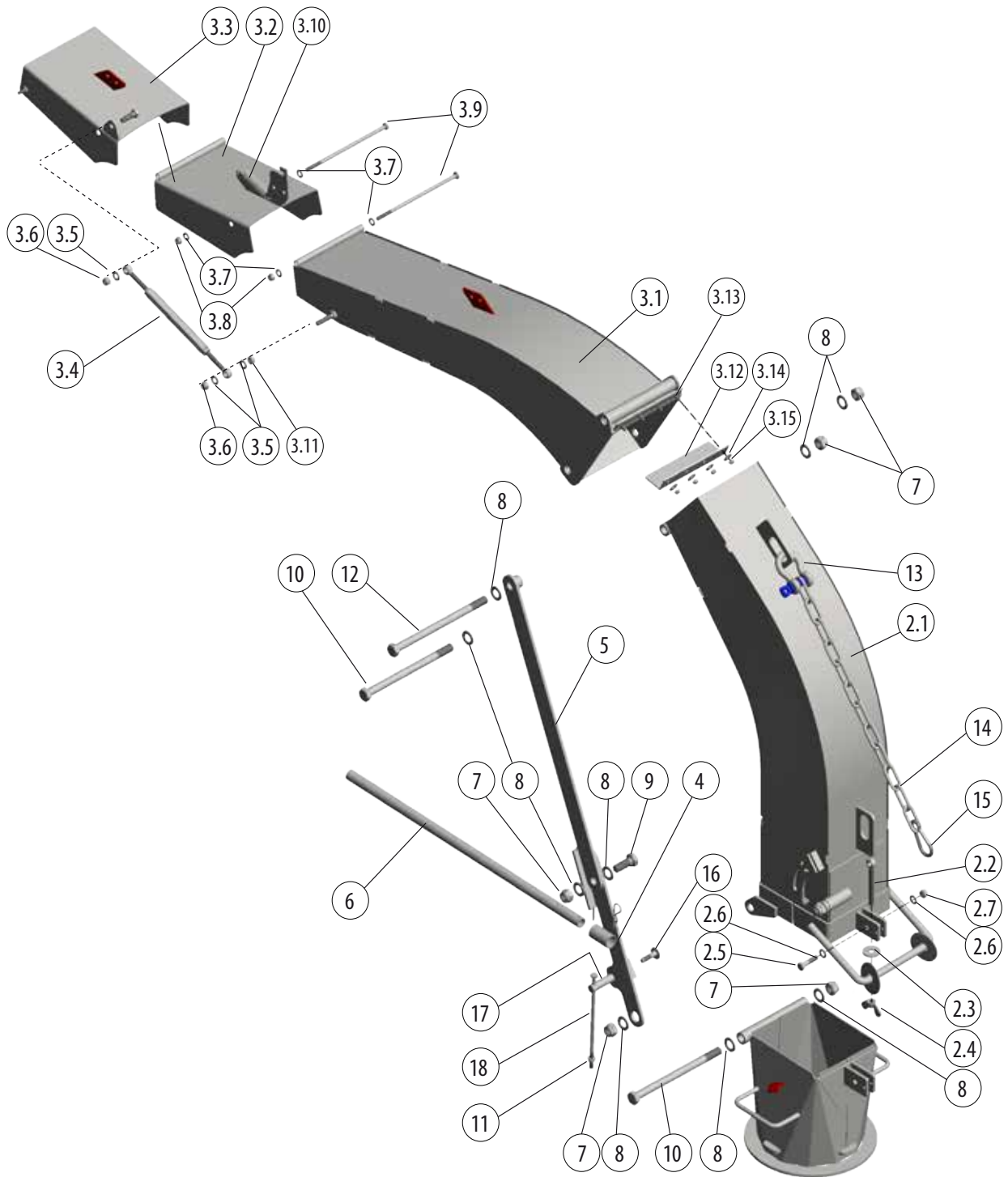
CH27 DMR

200002275 HIGH DISCHARGE PIPE

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	52062437	Hex screw	ST8.8ZN, M20X260, DIN931	2
2	52117207	Lock nut	ST8.8ZN, M20, DIN985	2
3	52062840	Eye screw	ST8.8ZN, M12X120, DIN444	2
4	52200466	Washer	ZN, M12, DIN440	2
5	52117900	Wing nut	ST4.6ZN, M12, DIN315	2
6	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	7
7	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	6
8	52200086	Washer	ST5.8ZN, M20, DIN126	4
9	43317940	Slew arm		1
10	200002274	Top pipe		1
11	52062627	Hex screw	ST8.8ZN, M12X50, DIN931	2
12	200001340	Lower part		1
13	200001411	Vizor	second	1
14	200001367	Vizor	first	1
15	200001412	Connecting bar		1
16	52110053	Hex nut	ST8.8ZN, M12, DIN934	1
17	52200045	Washer	ST5.8ZN, M10, DIN125	12
18	200001414	Hex screw	ST8.8ZN, M10X260, DIN931	2
19	52117108	Lock nut	ST8.8ZN, M10, DIN985	2
20	94612082	Extension spring	DU26 DL2,6 L106	1
21	58220170	Hex screw	ST8.8ZN, M6X50, DIN931	2
22	52117066	Lock nut	ST8.8ZN, M6, DIN985	2
23	33295330	Intermediate tube		1

CH27 DMR

200001344 DISCHARGE PIPE, SIDE TRANSITION



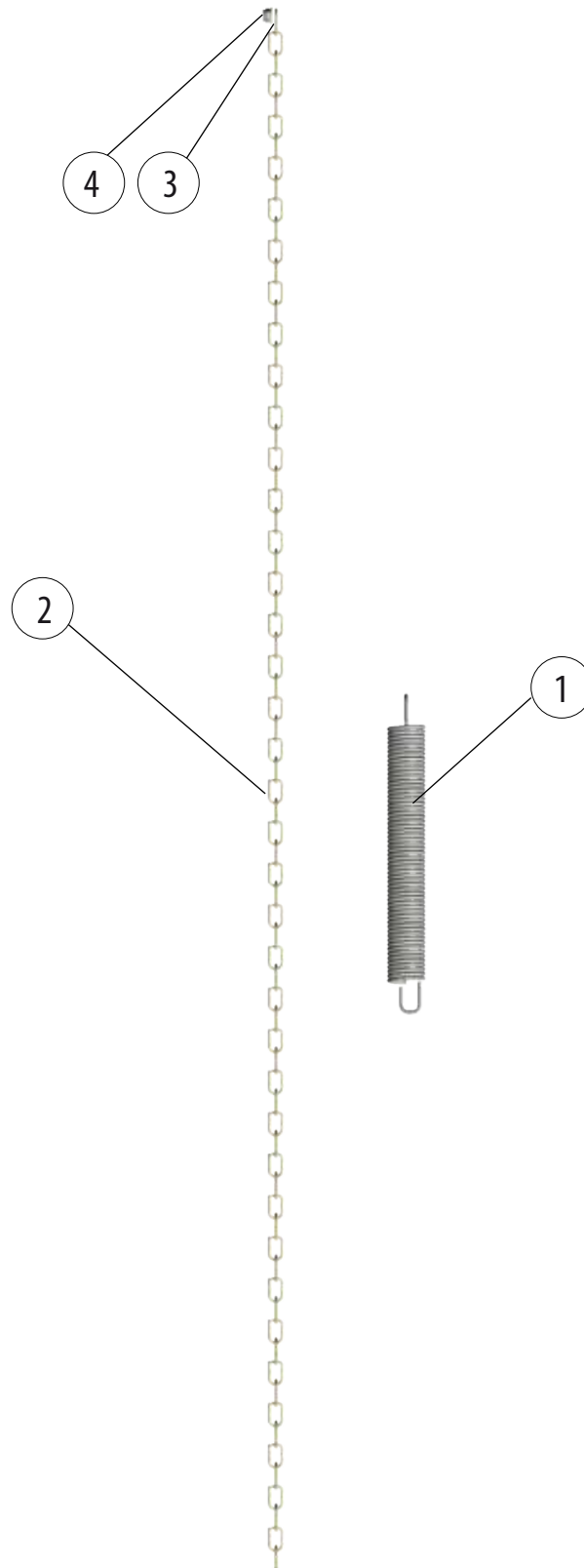
CH27 DMR

200001344 DISCHARGE PIPE, SIDE TRANSITION

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200001340	Lower part		1
2	200002494	Intermediate tube	complet	1
2.1	200001343	Intermediate tube		1
2.2	52062840	Eye screw	ST8.8ZN, M12X120, DIN444	1
2.3	52200466	Washer	ZN, M12, DIN440	1
2.4	52117900	Wing nut	ST4.6ZN, M12, DIN315	1
2.5	52062627	Hex screw	ST8.8ZN, M12X50, DIN931	1
2.6	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	2
2.7	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	1
3	200002493	Discharge pipe	complet	1
3.1	200001353	Discharge pipe		1
3.2	200001367	Vizor	first	1
3.3	200001411	Vizor	second	1
3.4	200001412	Connecting bar		1
3.5	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	3
3.6	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	2
3.7	52200045	Washer	ST5.8ZN, M10, DIN125	4
3.8	52117108	Lock nut	ST8.8ZN, M10, DIN985	2
3.9	200001414	Hex screw	ST8.8ZN, M10X260, DIN931	2
3.10	94612082	Extension spring	DU26 DL2,6 L106	1
3.11	52110053	Hex nut	ST8.8ZN, M12, DIN934	1
3.12	200002139	Sealing rubber		1
3.13	200002142	Self-drilling screw	ST8.8ZN, M8X20, DIN7500D	4
3.14	52200235	Flat washer	ST5.8ZN, M8, DIN9021	4
3.15	52117082	Lock nut	ST8.8ZN, M8, DIN985	4
4	200001404	Adjustment lever		1
5	200001428	Adjustment lever		1
6	43317940	Slew arm		1
7	52117207	Lock nut	ST8.8ZN, M20, DIN985	5
8	52200086	Washer	ST5.8ZN, M20, DIN126	9
9	52062221	Hex screw	ST8.8ZN, M20X50, DIN933	1
10	52062403	Hex screw	ST8.8ZN, M20X280, DIN931	2
11	52117108	Lock nut	ST8.8ZN, M10, DIN985	1
12	52063087	Hex screw	ST8.8ZN, M20X300, DIN931	1
13	54815147	Wire rope lock		1
14	43492690	Chain		1
15	53804136	Carabiner	10X100, DIN5299C	1
16	200001888	Lock screw	ST8.8ZN, M12X45, DIN603	1
17	43486370	Coupling	D20-70 mm	1
18	200001414	Hex screw	ST8.8ZN, M10X260, DIN931	1

CH27 DMR

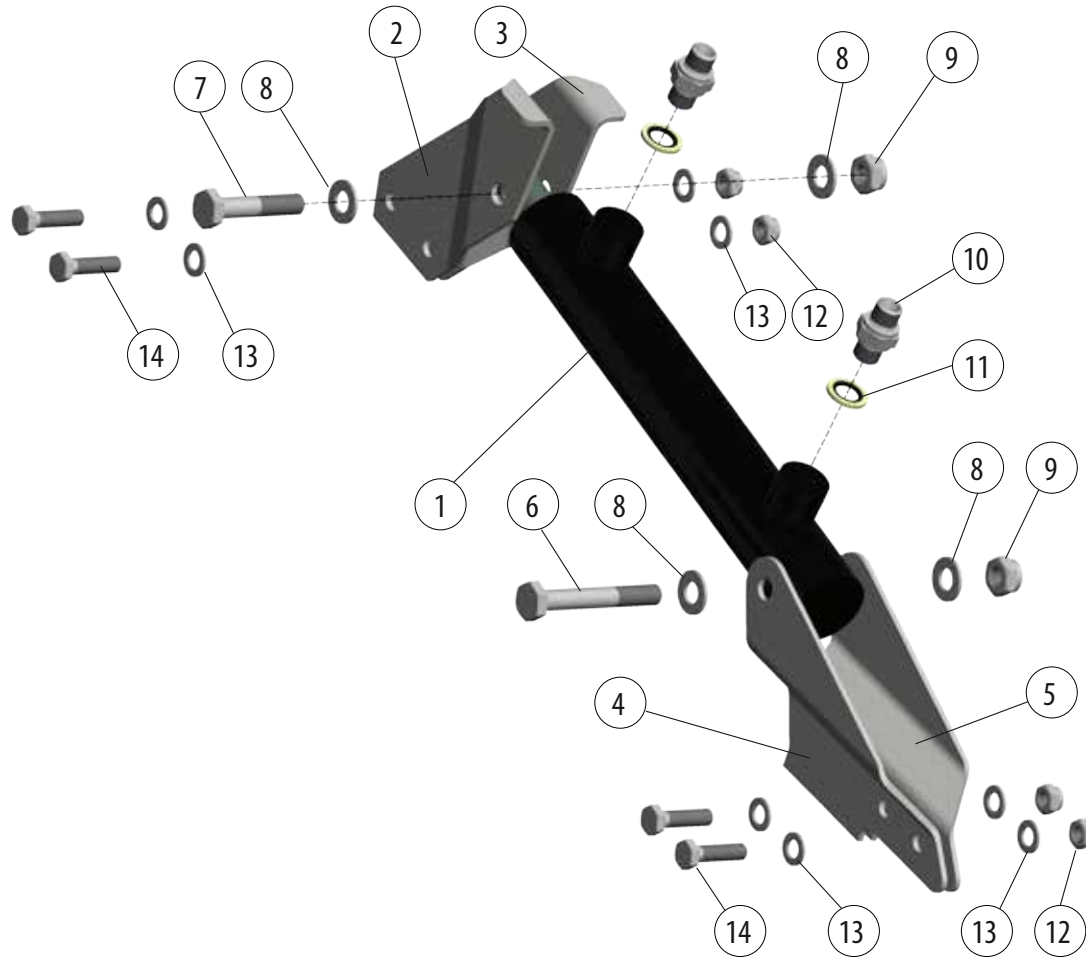
200002150 VIZOR STEERING , MANUAL



Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	84614106	Extension spring	DU38 DL4,25 L250	1
2	54826227	Knot chain		1
3	52200037	Washer	ST5.8ZN, M8, DIN126	1
4	52117082	Lock nut	ST8.8ZN, M8, DIN985	1

CH27 DMR

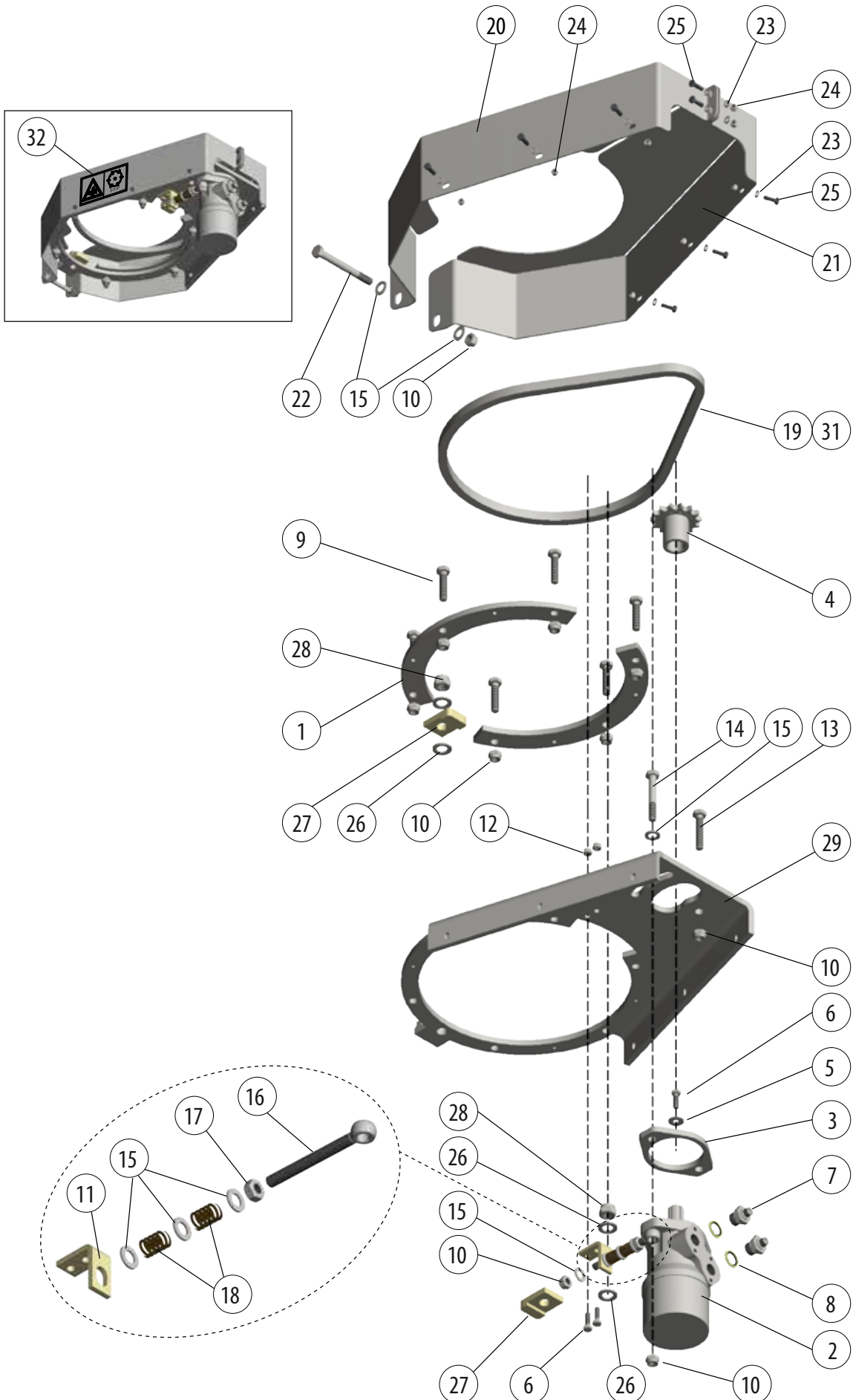
200002147 VIZOR STEERING, HYDRAULIC



Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	56097793	Hydraulic cylinder	32/20-150, 200 bar	1
2	43487470	Fastening plate		1
3	43487480	Fastening plate		1
4	200002144	Fastener for cylinder		1
5	200002145	Fastener for cylinder		1
6	52060282	Hex screw	ST8.8ZN, M10X70, DIN931	1
7	52060266	Hex screw	ST8.8ZN, M10X50, DIN931	1
8	52200045	Washer	ST5.8ZN, M10, DIN125	4
9	52117108	Lock nut	ST8.8ZN, M10, DIN985	2
10	52432101	Double fitting	R1/4	2
11	52391034	Usit seal ring	13,74X20,57X2,03, R1/4"	2
12	52117082	Lock nut	ST8.8ZN, M8, DIN985	4
13	52200037	Washer	ST5.8ZN, M8, DIN126	8
14	52060183	Hex screw	ST8.8ZN, M8X30, DIN933	4
15	43489640	Hose kit		1

CH27 DMR

200002176 DISCHARGE CHUTE STEERING, HYDRAULIC



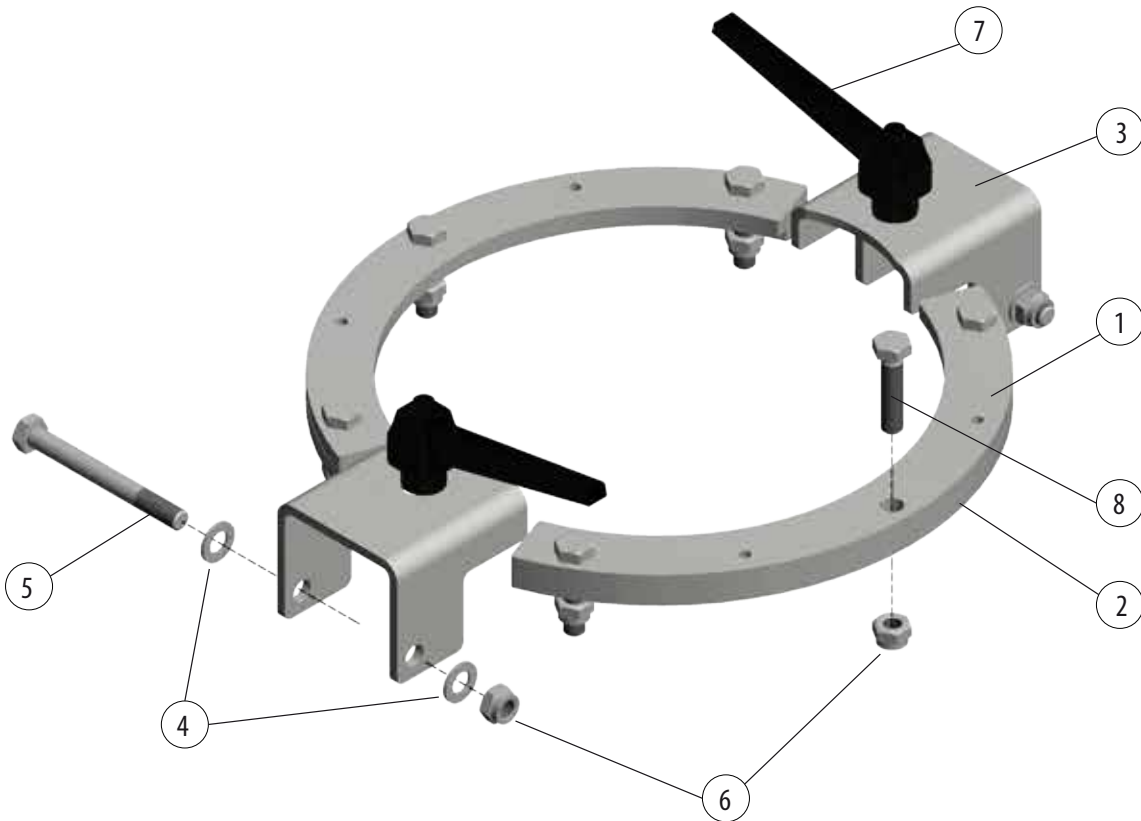
CH27 DMR

200002176 DISCHARGE CHUTE STEERING, HYDRAULIC

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200001478	Tightener flange		2
2	56002020	Hydraulic motor	250CC, MR 250 SH D	1
3	43800820	Washer		1
4	43801800	Groove shaft		1
5	52200235	Flat washer	ST5.8ZN, M8, DIN9021	1
6	52060175	Hex screw	ST8.8ZN, M8X25, DIN933	3
7	52432226	Double fitting	R1/4-1/2	2
8	52390200	Usit seal ring	21,54x28,58x2,49, R 1/2"	2
9	52062041	Hex screw	ST8.8ZN, M12X50, DIN933	6
10	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	10
11	43036420	Fastener		1
12	52117082	Lock nut	ST8.8ZN, M8, DIN985	2
13	52063633	Hex screw	ST8.8ZN, M12X60, DIN933	1
14	52062072	Hex screw	ST8.8ZN, M12X80, DIN931	1
15	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	7
16	52062840	Eye screw	ST8.8ZN, M12X120, DIN444	1
17	52110053	Hex nut	ST8.8ZN, M12, DIN934	1
18	43402150	Compression spring	D19x3.0-26MM	2
19	54820014	Roll chain	5/8 X 83	1
20	200002167	Chain cover		1
21	200002164	Chain cover		1
22	52063047	Hex screw	ST8.8ZN, M12X110, DIN931	1
23	52200029	Washer	ST5.8ZN, M6, DIN126	10
24	52117066	Lock nut	ST8.8ZN, M6, DIN985	8
25	52060456	Hex screw	ST8.8ZN, M6X20, DIN933	8
26	52200078	Washer	ST5.8ZN, M16, DIN125	4
27	200002171	Sliding part		2
28	52117165	Lock nut	ST8.8ZN, M16, DIN985	2
29	200002174	Fastener		1
30	56518293	Hose assembly	1/4", 210 bar, K1/4"S L=2,4 m	1
31	200002179	Chain connector	5/8, 10B-1	1
32	40147010	Warning sticker	"CUTTING HAZARD"	1

CH27 DMR

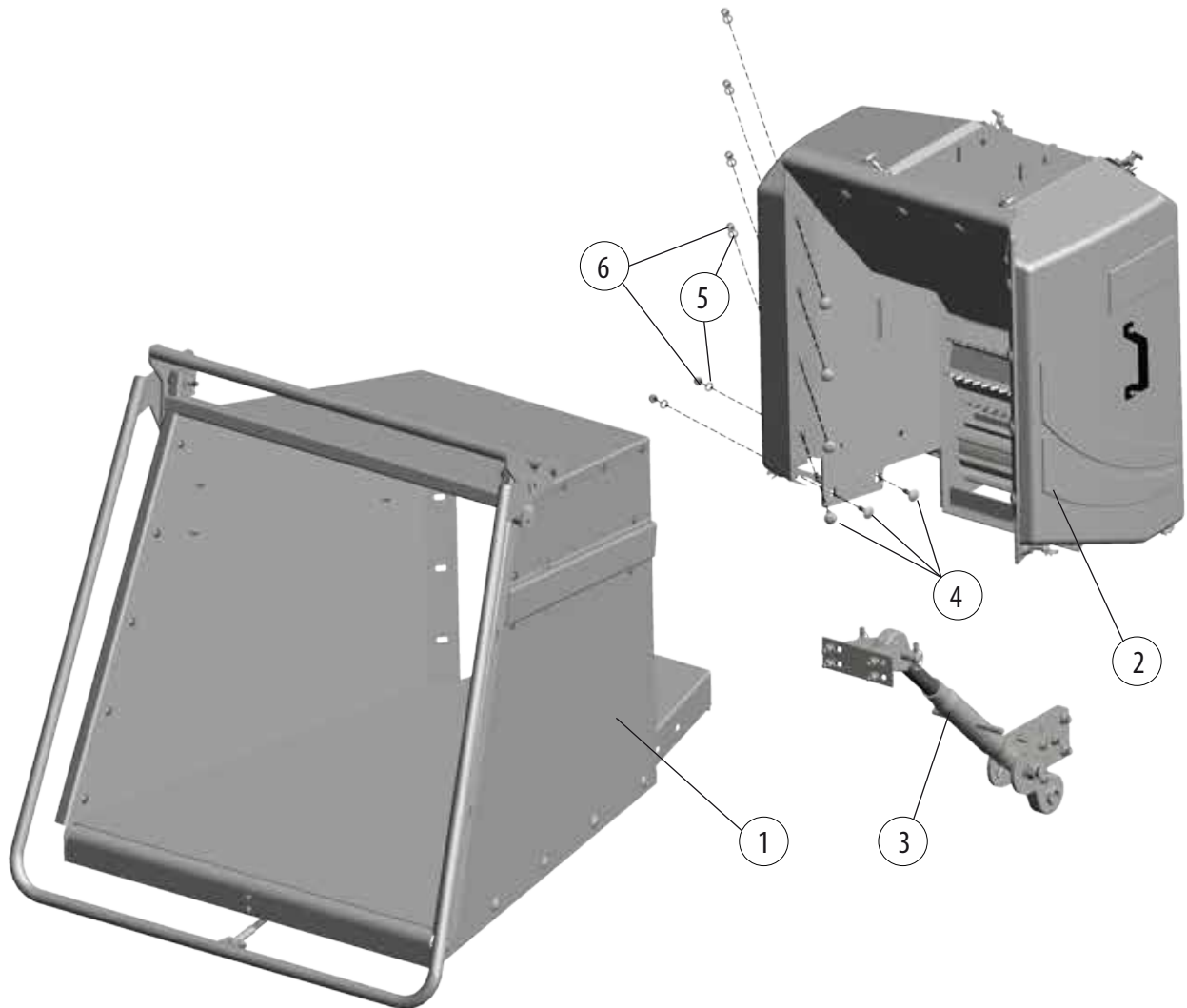
200002183 DISCHARGE CHUTE STEERING, MECHANICAL



Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200001478	Tightener flange		2
2	200001479	Intermediate flange		2
3	43295070	Tightener		2
4	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	4
5	52063047	Hex screw	ST8.8ZN, M12X110, DIN931	2
6	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	8
7	54924890	Retainer lever		2
8	52062041	Hex screw	ST8.8ZN, M12X50, DIN933	6

CH27 DMR

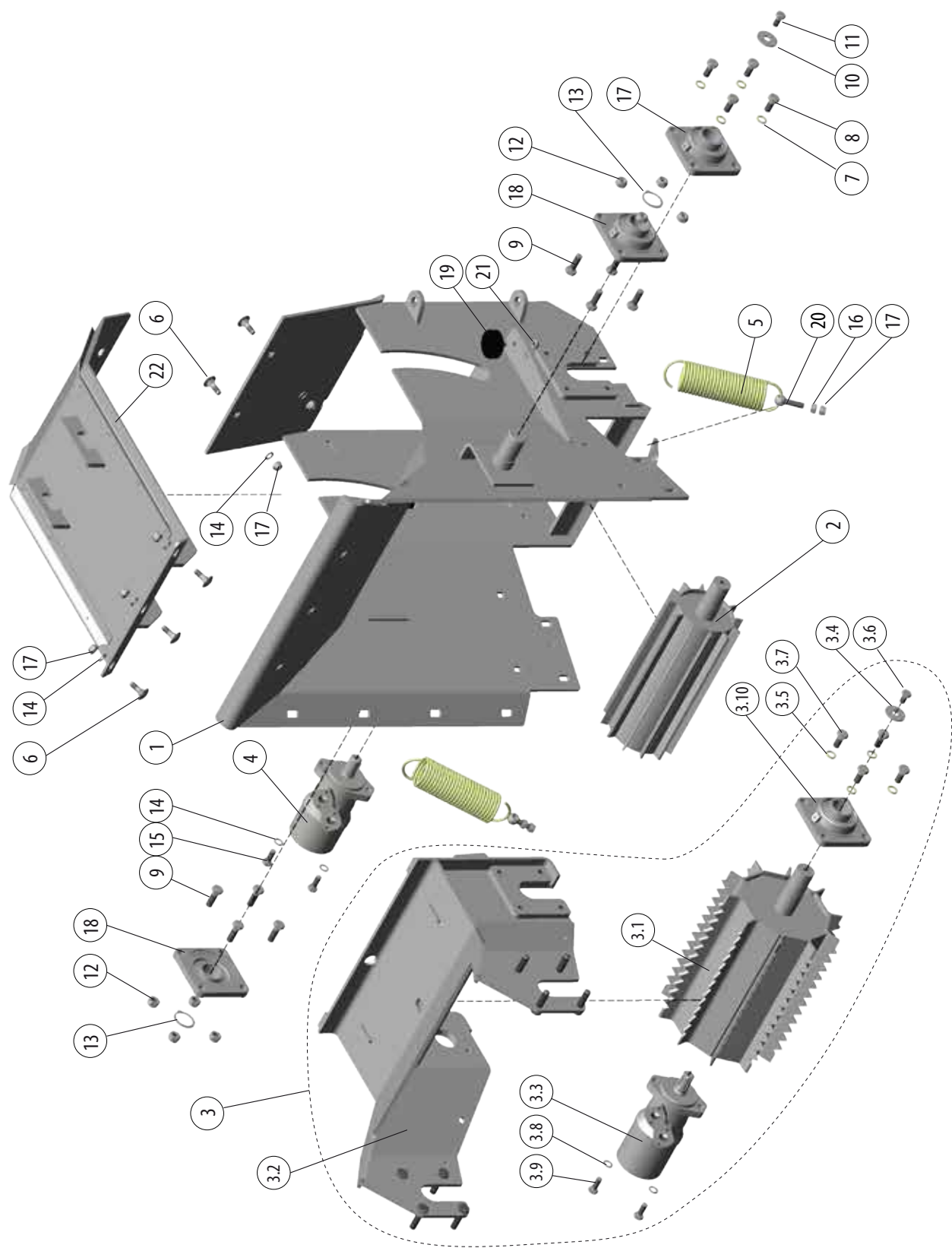
200002273 FEEDER DEVICE 27 DMR, COMPLETE



Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200002260	Feed chute		1
2	200002175	Feeder device		1
3	200002240	Support		1
4	200001388	Lock screw	ST8.8ZN, M12X35, DIN603	10
5	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	10
6	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	10

CH27 DMR

200001502 FEEDER DEVICE



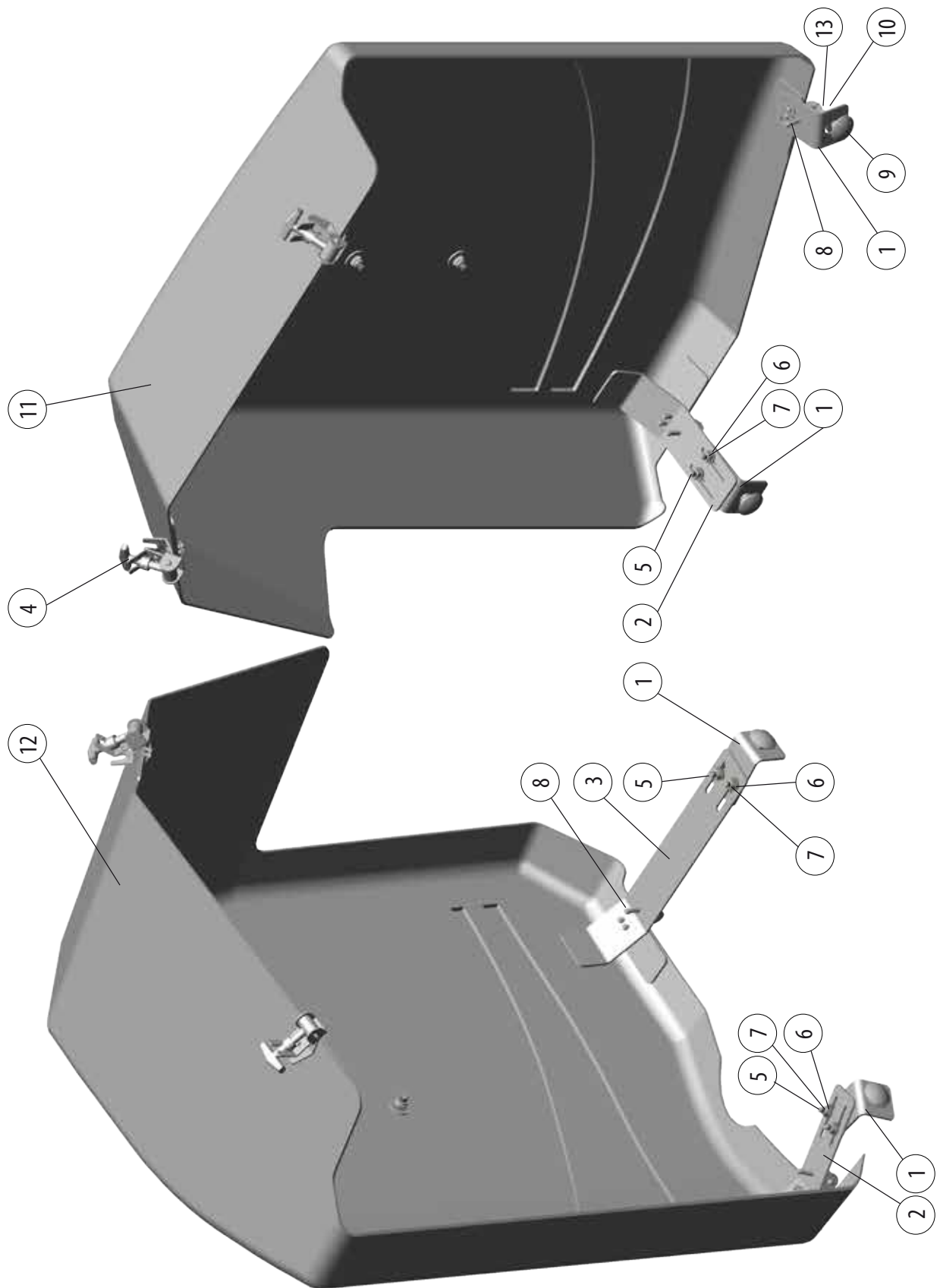
CH27 DMR

200001502 FEEDER DEVICE

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200001484	Frame		1
2	200001503	Feed roller		1
3	200001501	Swing		1
3.1	200001500	Feed roller		1
3.2	200001490	Swing frame		1
3.3	56002033	Hydraulic motor	MR 400	1
3.3.1	58217640	Seal kit		1
3.4	52200466	Washer	ZN, M12, DIN440	1
3.5	52214277	Lock washer	M14, NORD-LOCK, DIN25201	4
3.6	52062015	Hex screw	ST8.8ZN, M12X20, DIN933	1
3.7	200001507	Hex screw	ST8.8ZN, M14X30, DIN933	4
3.8	52214269	Lock washer	ZN, M12, NORD-LOCK, DIN25201	2
3.9	52062023	Hex screw	ST8.8ZN, M12X30, DIN933	2
3.10	200001643	Flanged bearing		1
4	56001944	Hydraulic motor	MP 250	1
4.1	58217746	Seal kit		1
5	94617073	Extension spring		2
6	200001388	Lock screw	ST8.8ZN, M12X35, DIN603	5
7	52214277	Lock washer	M14, NORD-LOCK, DIN25201	4
8	200001507	Hex screw	ST8.8ZN, M14X30, DIN933	4
9	200001523	Hex screw	ST8.8ZN, M14X40, DIN933	8
10	52200466	Washer	ZN, M12, DIN440	1
11	52062973	Hex screw	ST8.8ZN, M12X25, DIN933	1
12	52117140	Lock nut	ST8.8ZN, M14, DIN985	8
13	200001527	External circlip	BLACK, 40X2,5, DIN471	2
14	52214269	Lock washer	ZN, M12, NORD-LOCK, DIN25201	7
15	52062023	Hex screw	ST8.8ZN, M12X30, DIN933	2
16	52110053	Hex nut	ST8.8ZN, M12, DIN934	2
17	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	7
18	200001643	Flanged bearing		3
19	54923080	Vibration damper	1021692	2
20	200001997	Eye screw	ST4.6ZN, M12x40, DIN444	2
21	52117108	Lock nut	ST8.8ZN, M10, DIN985	2
22	200002163	Deck plating		1

CH27 DMR

200002173 PROTECTION SYSTEM HF27



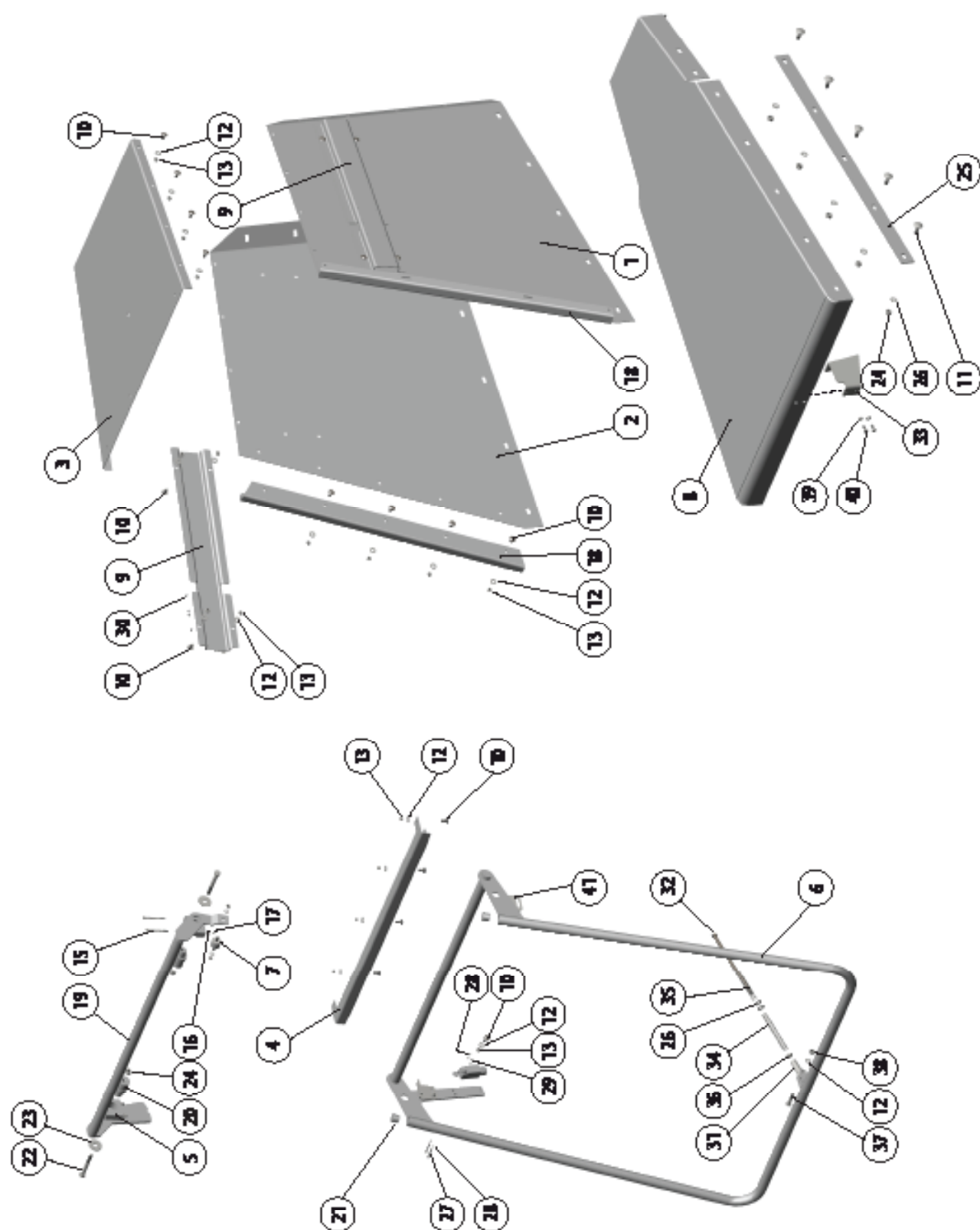
CH27 DMR

200002173 PROTECTION SYSTEM HF27

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200002125	Fastener		4
2	200002124	Fastening plate	MEDIUM	2
3	200002129	Fastening plate	LONG	1
4	200002112	Holder	RUBBER, SMALL, 2 PCS.	4
5	200002143	Lock screw	ST4.6ZN, M6X20, DIN603	6
6	52200342	Washer	ZN, M6, DIN440	6
7	52117066	Lock nut	ST8.8ZN, M6, DIN985	6
8	52832045	Drive rivet	4,8X19	8
9	200001388	Lock screw	ST8.8ZN, M12X35, DIN603	4
10	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	4
11	200002149	Side shelter		1
12	200002160	Side shelter	LEFT	1
13	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	4

CH27 DMR

200002260 FEED CHUTE DM



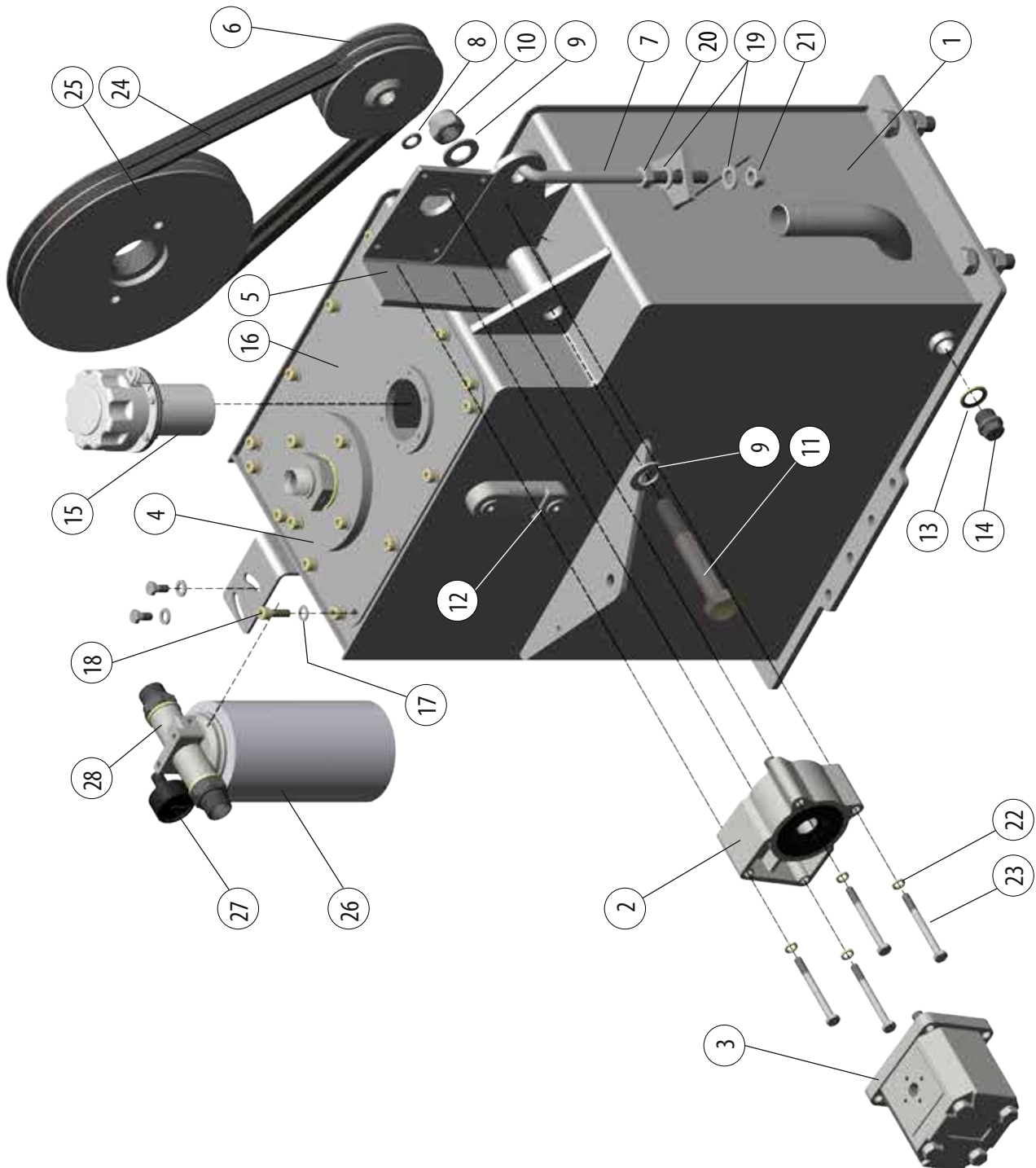
CH27 DMR

200002260 FEED CHUTE DM

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200001564	Side plate	oikea	1
2	200001565	Side plate	vasen	1
3	200001599	Deck plating		1
4	200001603	Top strengthener		1
5	200002293	Pipe holder		2
6	200002692	Safety bar		1
7	200001626	Vibration damper		1
8	200001631	Base plate		1
9	200001630	Support plate		2
10	52021230	Lock screw	ST8.8ZN, M8X20, DIN603	30
11	200001388	Lock screw	ST8.8ZN, M12X35, DIN603	10
12	52200045	Washer	ST5.8ZN, M10, DIN125	31
13	52117082	Lock nut	ST8.8ZN, M8, DIN985	33
14	52200037	Washer	ST5.8ZN, M8, DIN126	5
15	52001609	Hex socket cap screw	ST8.8ZN, M6X70, DIN912	4
16	52200342	Washer	ZN, M6, DIN440	4
17	52117066	Lock nut	ST8.8ZN, M6, DIN985	4
18	200002263	Edge support		2
19	200002267	Safety bar		1
20	200002290	Hinge pin		2
21	200002291	Covering plug		4
22	52062494	Hex screw	ST8.8ZN, M12X100, DIN931	2
23	52200508	Flat washer	ZN, M12, DIN440	2
24	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	12
25	200002292	Side reinforcement		2
26	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	12
27	52030350	Slot-headed screw	ST5.8ZN, M4X40, DIN7985	2
28	200002294	Washer	ZN, M4, DIN125	4
29	52117389	Lock nut	ST8.8ZN, M4, DIN985	2
30	200002210	Phillips head screw	ST5.8ZN, M4X10, DIN7985	8
31	43486370	Coupling		1
32	52062510	Hex screw	ST8.8ZN, M12X260	1
33	200002755	Lug		1
34	200002758	Compression spring	Do17, DL2,0, 25 REV, L=154	1
35	200002761	Compression spring	Do16, DL1,75, 20REV, L=115	1
36	52110053	Hex nut	ST8.8ZN, M12, DIN934	1
37	52060266	Hex screw	ST8.8ZN, M10X50, DIN931	1
38	52117108	Lock nut	ST8.8ZN, M10, DIN985	1
39	200002764	Lock washer	ST8.8ZN	2
40	52060126	Hex screw	ST8.8ZN, M8X20, DIN933	3
41	200002766	Support corner		2

CH27 DMR

200002584 HYDRAULIC UNIT HD50 (accessory)



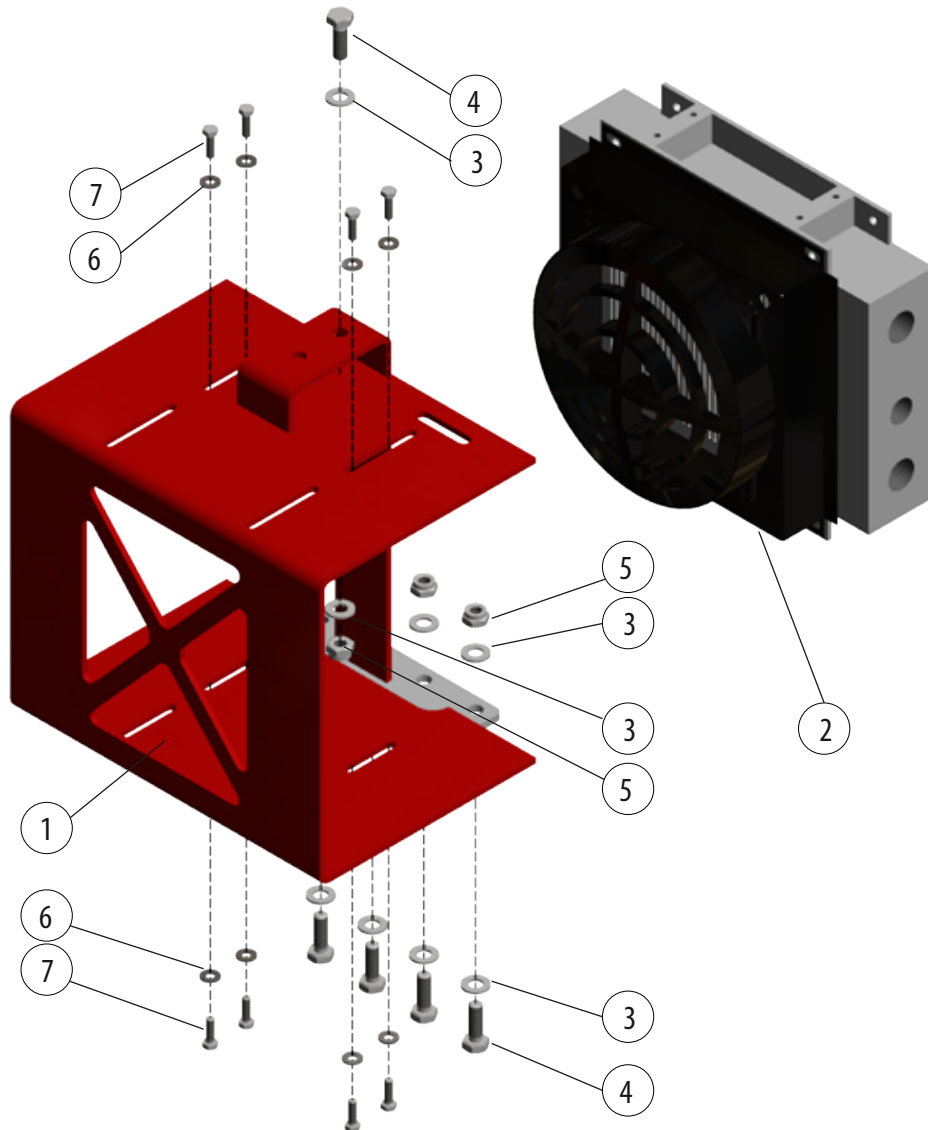
CH27 DMR

200002584 HYDRAULIC UNIT HD50 (accessory)

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200001081	Oil tank		1
2	58231150	Support bearing		1
3	200002564	Hydraulic pump		1
4	200002569	Return pipe		1
5	200002413	Fastener		1
6	200002398	Belt pulley		1
7	43550810	Tightener		1
8	52211059	Spring washer	ZN, M12, DIN127	1
9	52200086	Washer	ST5.8ZN, M20, DIN126	2
10	52117207	Lock nut	ST8.8ZN, M20, DIN985	1
11	52063914	Hex screw	ST8.8ZN, M20x130, DIN931	1
12	52460460	Level indicator		1
13	52390200	Usit seal ring		1
14	52080819	Plug	ST5.8ZN, R1/2, DIN910	1
15	56017536	Filler filter		1
16	200002553	Lid		1
17	52200037	Washer	ST5.8ZN, M8, DIN126	20
18	52001260	Hex socket cap screw	M8X25 DIN912 88ZN	20
19	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	2
20	52110053	Hex nut	ST8.8ZN, M12, DIN934	1
21	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	1
22	52114311	Lock washer	ST8.8ZN, M8, DIN25201	4
23	52060399	Hex screw	ST8.8ZN, M8X80, DIN931	4
24	200002607	V belt	XPA 1150	2
25	43489890	Belt pulley	M50x3	1
26	56047570	Filter cartridge		1
27	200001632	Pressure gauge		1
28	56047580	Filter housing		1

CH27 DMR

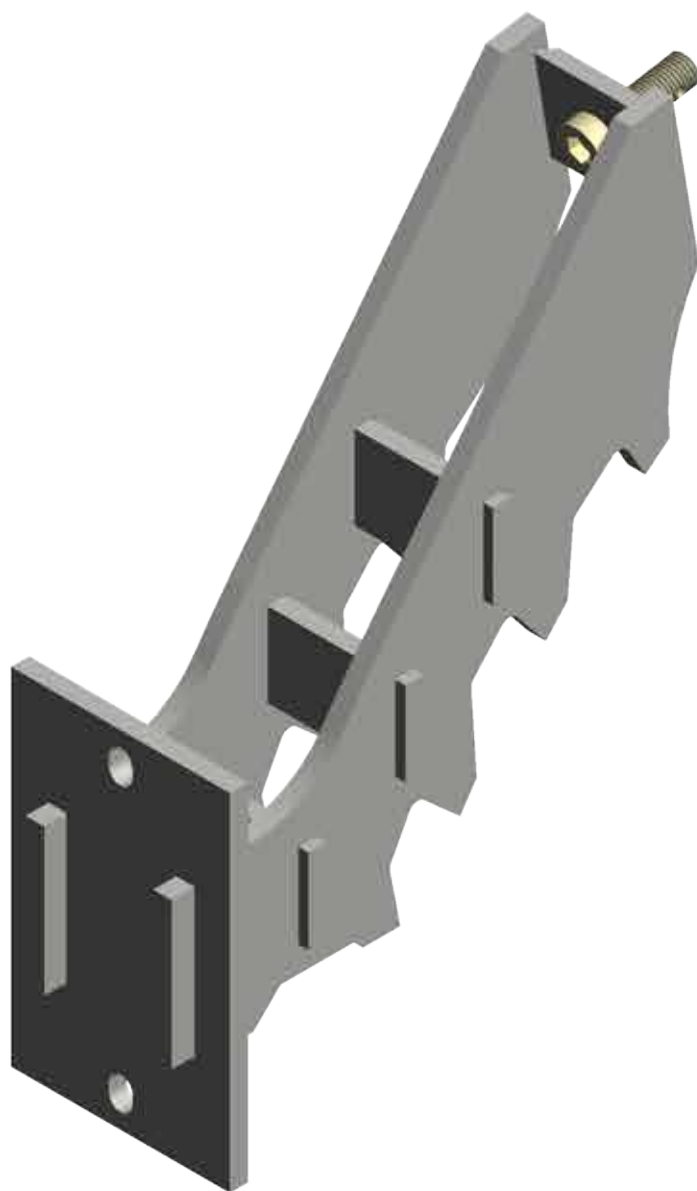
200002586 OIL COOLER (accessory)



Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200002421	Fastener		1
2	54945990	Oil cooler		1
3	52200045	Washer	ST5.8ZN, M10, DIN125	10
4	52060233	Hex screw	ST8.8ZN, M10X30, DIN933	5
5	52117108	Lock nut	ST8.8ZN, M10, DIN985	5
6	52200342	Washer	ZN, M6, DIN440	8
7	52060456	Hex screw	ST8.8ZN, M6X20, DIN933	8
8	33596100	Electrics		1
8.1	54946340	Cable		5
8.2	55119572	Relay	12V	1
8.3	55119275	Relay base		1
8.4	54946010	Temperature switch		1

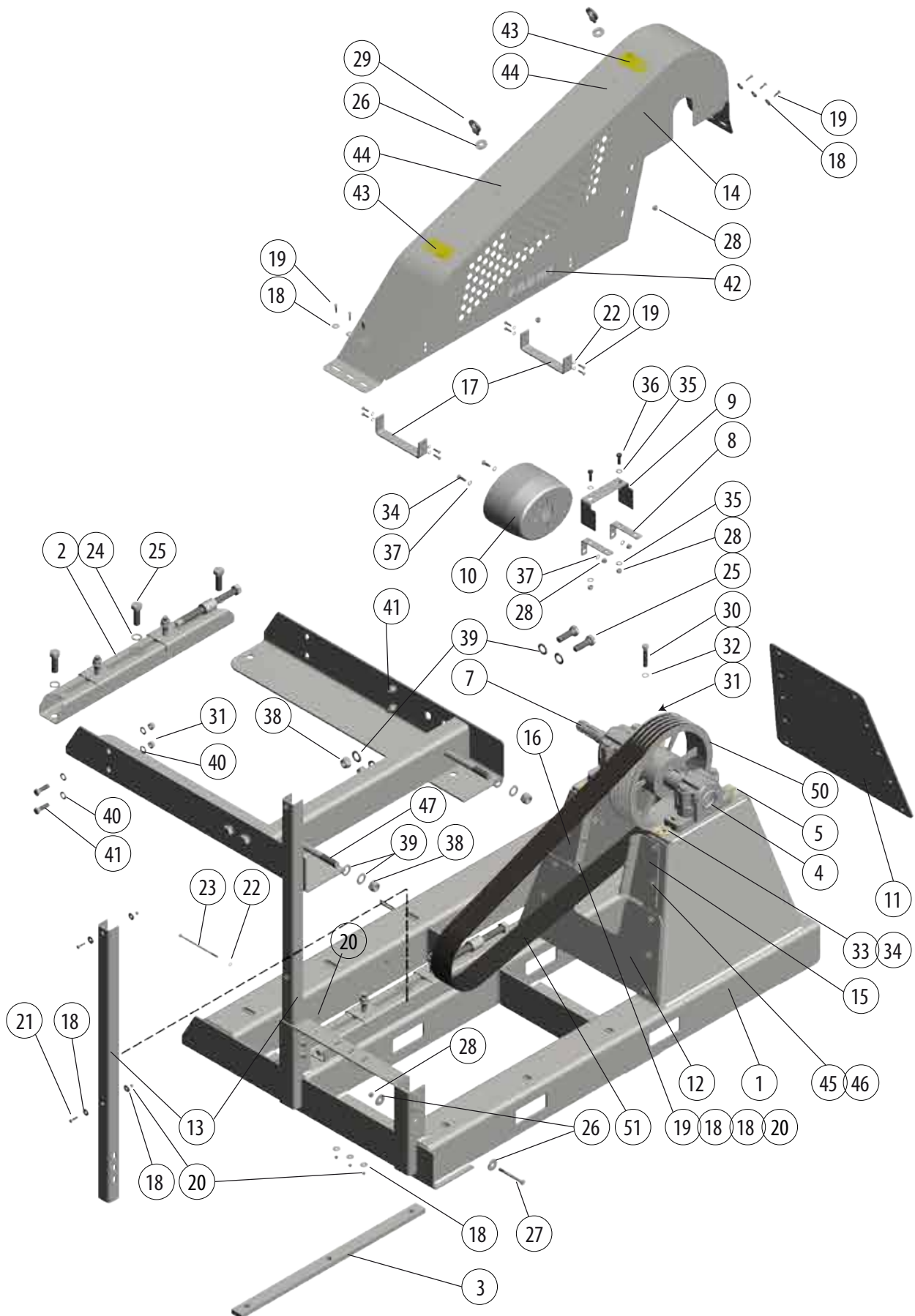
CH27 DMR

200002373 CROSS BREAKER (accessory)



CH27 DMR

200002589 EMK27 STATIONARY CHIPPER PLATFORM (accessory)



CH27 DMR

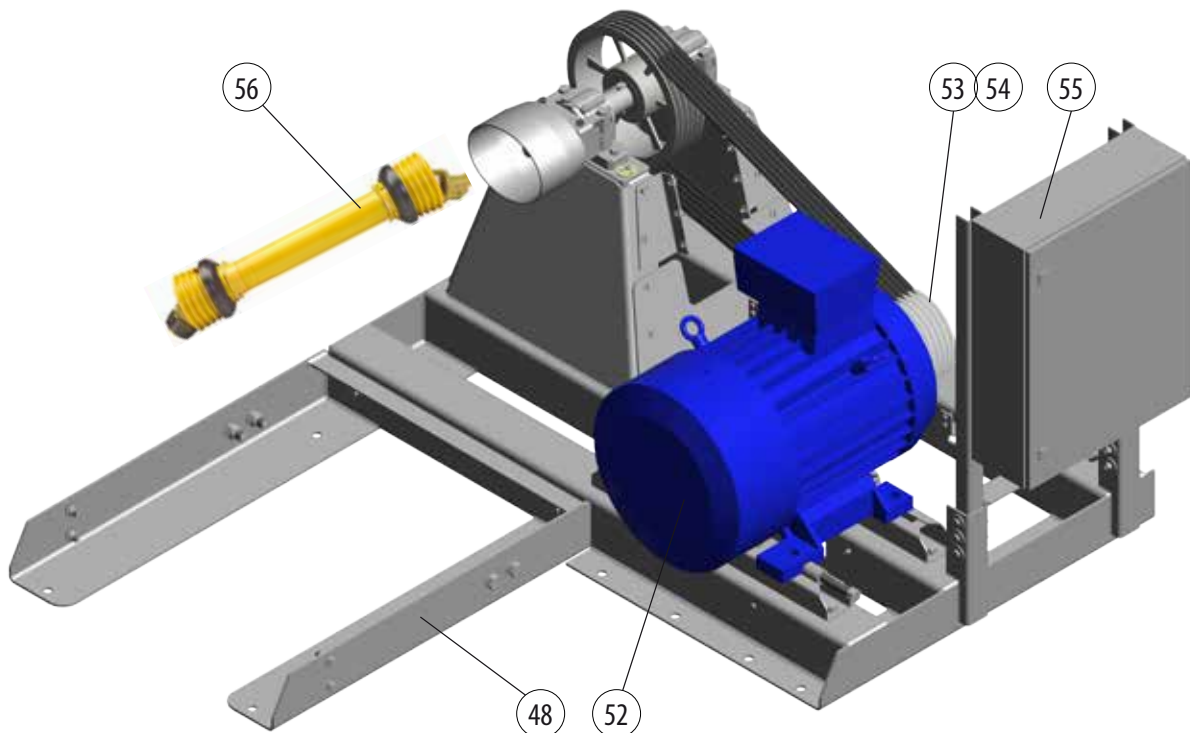
200002589 EMK27 STATIONARY CHIPPER PLATFORM (accessory)

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	200002532	Chipper platform	complete	1
2	200002464	Frame		1
3	200002356	Slide rail		2
4	200002431	Fastening bar		2
5	200001292	Bearing unit		2
6	43100610	Plate		4
7	200002460	Groove shaft		1
8	200002075	Fastener		2
9	200002096	Cover arch		1
10	54822000	Shield for universal shaft		1
11	200002429	Deck plating		1
12	200002430	Deck plating		1
13	200002435	Fastener		2
14	200002531	Shelter		1
15	200002455	Fastener		1
16	200002458	Fastener		1
17	200002459	Intermediate support		2
18	52200334	Washer	ZN, M8, DIN440	29
19	52060175	Hex screw	ST8.8ZN, M8X25, DIN933	17
20	52117082	Lock nut	ST8.8ZN, M8, DIN985	17
21	52060183	Hex screw	ST8.8ZN, M8X30, DIN933	7
22	52200037	Washer	ST5.8ZN, M8, DIN126	16
23	52070301	Hex screw	ST8.8ZN, M8X180, DIN931	4
24	52214301	Lock washer	ST8.8ZN, M24, DIN25201	6
25	52062379	Hex screw	ST8.8ZN, M24X70, DIN933	10
26	52200466	Washer	ZN, M12, DIN440	14
27	52063047	Hex screw	ST8.8ZN, M12X110, DIN931	6
28	52117124	Lock nut	ST8.8ZN, M12, DIN985	12
29	52091592	Lifting eye bolt	ZN, M12, DIN580	2
30	52062155	Hex screw	ST8.8ZN, M16X80, DIN933	4
31	52117165	Lock nut	ST8.8ZN, M16, DIN985	8
32	52214285	Lock washer	ZN, M16, NORD-LOCK, DIN25201	8
33	52214251	Lock washer	ZN, M10, NORD-LOCK, DIN25201	4
34	52060233	Hex screw	ST8.8ZN, M10X30, DIN933	6
35	52200052	Washer	ST5.8ZN, M12, DIN125	4
36	52063591	Hex screw	ST8.8ZN, M12X35, DIN933	2
37	52200045	Washer	ST5.8ZN, M10, DIN125	4
38	52117249	Lock nut	ST8.8ZN, M24, DIN985	6
39	52200102	Washer	ST5.8ZN, M24, DIN126	12
40	52200078	Washer	ST5.8ZN, M16, DIN125	8
41	52062122	Hex screw	ST8.8ZN, M16X50, DIN933	4
42	200002504	Farmi profi	sticker	1
43	200002464	Cutting hazard	sticker	2

CH27 DMR

200002589 EMK27 STATIONARY CHIPPER PLATFORM (accessory)

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
44	41014270	Lifting point	sticker	2
45	52060225	Hex screw	ST8.8ZN, M10X25, DIN933	20
46	52200474	Washer	ZN, M10, DIN440	19
47	52062451	Hex screw	ST10.9ZN, M24x220, DIN931	2
48	200003142	Auxiliary frame		1
49	200002835	Axle key	12X20X120 mm	1
50	53220281	Belt pulley		1
51	54822770	V belt		5
52	200002670	Electric motor	75kW	1
53	58221570	Belt pulley		1
54	53220290	Cone sleeve		1
55	03298550	Starter	75kW, 400V	1
56	54810640	Universal shaft	1 3/4 - 1 3/4, L=860	1
57	45638910	Power source	230VAC/12V	1
58	55130790	Adapter cable	120W, 12V, 3-POLE / 7-POLE	1



GARANTI

Farmi Forest Oy gir 12 måneders garanti på alle sine produkter, som dekker material- og produksjonsfeil. Garantien gjelder fra produktets leveringsdato.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader som forårsakers av:

- feilbruk av produktet
- endringer eller reparasjoner som er foretatt uten tillatelse fra produsenten.
- utilstrekkelig vedlikehold
- ikke originale reservedeler.

Garantien dekker ikke slitedeler.

Send ødelagte deler, med betalt frakt, til produsenten for inspeksjon. Reparasjoner utføres av Farmi Forest Oy eller en autorisert ekspert. Garantien er kun gyldig hvis den nedre delen av denne siden er fylt ut og returnert til produsenten innen 30 dager etter at du mottok produktet.

Ved å sende tilbake garantibeviset bekrefter du at du har lest og forstått bruksanvisningen som følger med produktet.



Farmi Forest Corporation
Ahmolantie 6
FIN-74510 IISALMI
FINLAND

FORMULAR TIL PRODUKTREGISTRERING

Mottaksdato: ____/____ 20____

Selger:

Selgerens adresse:

Selgerens telefonnummer:

Produkt:

Serienummer:

Returneres til produsenten

Mottaksdato: ____/____ 20____

Selger:

Selgerens adresse:

Selgerens telefonnummer:

Kunde:

Kundens adresse:

Kundens telefonnummer:

E-mail:

Produkt:

Serienummer:

Farmi Forest representatives: Western Europe

Austria

Esch-Technik Maschinenhandel G.m.b.H.
Klagenfurter Str. 129 A-9300
ST. VEIT/GLAN
Tel. +43 4212 2960-0
office@esch-technik.at

Belgium & Luxemburg

DEOM S.A.
Rue de Monty, 177
B-6890 LIBIN
Tel. +32 61 656 025 / 655 248
contact@deom.be

Czech Republic

Agriimport s.r.o. Lité
Lité 60
331 52 DOLNI BELÁ
Tel. +420 373 394 569
www.agriimport.cz

Denmark

ABM Stål Aps
Egedevej 149
4640 FAXE
Tel. +45 56397722
info@abmstaal.dk

Finland

Sweden (cranes and trailers)
Farmi Forest Oy
Ahmolantie 6, FIN-74510
IISALMI
Tel. +358 17 832 41
info@farmiforest.fi

France

Ets. Giraud S.A.R.L.
Z.A. de l'Étang
F-42440 NOIRÉTABLE
Tel. +33 4 7724 9166
contact@giraudagriforest.com

Germany

Meier Land- und Forstmaschinen
Werksvertretungen & Import GmbH
Am Schönbühl 9,
D-92694 WEIHERHAMMER
Tel. 0049 9605 / 92433-12
info@meier-forsttechnik.de

Germany

Forst und Technik Anröchte GmbH
Wachtstrasse 9-11
59609 ANRÖCHTE ALTENGESKE
Tel. +49 2927 91910
info@forst-und-technik.de

Greece (firewood processors)

Emin Samie
Peleketi Iasmos
69200 KOMOTINI
Tel. +30 693 904 2914
ercan.kal@gmail.com

Hungary

Biomassza Magyarország Kft.
13 Munkácsy str.
H-6412 BALOTASZÁLLÁS
Tel. +36 30 475 9145
info@farmiforest.hu

Iceland

Vidfang
Frostafold 38
IS-112 REYKJAVIK
Tel. +354 557 6513
vidfang@simnet.is

Italy

De Angeli Ing. Andrea Soc. a r l
Viale Trento 2/4
39100 BOZEN
Tel. +390 471 971 545
info@deangeli.bz.it

Netherlands

W. van den Brink
Schilshoterweg 4
6732-GG HARKAMP
Tel. +31 318 456 228
info@lmbbrink.nl

Norway

Sisu Produkter AS
Dyrskueveien 42
2040 KLØFTA
Tel. +47 63 943 900
kontor@sisu.no

Poland

Kompania Lesna Sp.J.
Nowy Dwór Parcela 21
96-115 NOWY KAWECZYN
Tel. +48 468 336 801
magazyn@kompanialesna.pl

Portugal

Agricortes Lda.
Av. do Lis - Cortes
P 2414-025 LEIRIA
Tel. +351 244 819 112
agricortes@agricortes.com

Romania

Valtec International Group
BUCHAREST
Tel. +40 744 256 463
contact@valtecgroupp.ro

Spain

MOTOGARDEN, S.A.
C/ Eduardo Pondal, s/n
Polígono de Sigüeiro - Parcela 58,
15688 Sigüeiro - Oroso La Coruña
Tel. +34 981 69 63 08
motogarden@motogarden.com

Switzerland

Ad. Bachmann AG
Maschinen und Fahrzeuge
Wilerstrasse 16 CH-9554
TÄGERSCHEN TG
Tel. +41 (0) 71 918 8020
info@adbachmannag.ch

United Kingdom

Farmi Forest Corporation UK
Unit 5 Wheler Road
Seven Stars Industrial Estate
Coventry CV3 4LJ, UK
Tel. +44 (0)24 7746 1976
greg.worley@farmiforest.fi

Slovakia

Agrifarmi s.r.o.
Za Jordánom 6
036 08 MARTIN 8
Tel. +421 43 4282 501
agrifarmi@agrifarmi.sk

Sweden (chippers and winches)

Nordfarm Maskin AB
Surgatan S-602 28
NORRKÖPING SWEDEN
Tel. +46 11 197 040
info@nordfarm.se

Turkey

Rekarma Makine Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Kimya Sanayicileri O.S.B.
Aromatic Cad. No: 37 34956
Aydinli TUZLA ISTANBUL
Tel. +90 216 593 09 42
mustafa.kemal@rekarma.com

Farmi Forest representatives: Eastern Europe**Belarus**

TIGER, Joint Stock Company
1st Twerdy lane, 7 - 17
MINSK 220037
Tel. + 375 17 294 68 24
tigers@tut.by

Latvia

Sia Heta
Izstazu Komplekss Ramava,
RIGA, LV-1076
Tel. +371 2911 2961
heta@apollo.lv

Russia

Bioresurs technolog ltd.
Konstitucii pl, 7
ST. PETERSBURG
Tel. +7812 339 21 70
sales@bioresurs.com

Ukraine

ooo D Light
Novgorodskaya Str. 11-A
61166 KHARKOV
Tel. +38 057 720-11-56
info@velmash.com.ua

Estonia

Oü Melit AP
Ümera 60-8 13816
TALLINN
Tel. +372 6384 336
info@melit.ee

Lithuania

UAB "MMC Forest"
Plungės g. 43
90313 RIETAVAS
P. +370 682 422 66
vaidas.mmc@gmail.com

Russia

Rusobalt Trade Ltd
Ul. Olginskaja Naberegnaja, d. 5A
180007 PSKOV
Tel. +7 (8112) 72 77 04
info@rusobalt.ru

Farmi Forest representatives: North and South America

Argentina

Inderfor S.A.
Pasco 1732 - 10° "A" 2000 Rosario
SANTA FE
P. +54 (0)341 679 25 66
info@inderfor.com

Canada, New Brunswick

Maritime Farm Supply Ltd.
38 Old Berry Mills Road
E1G 3W4 BERRY MILLS
NEW BRUNSWICK
Tel. +15 068 573 134
www.maritimefarmssupply.com

Dominican Republic

Bosquesa S.A.
Carratera Stgo - Licey, Km 5½, Stgo., R.D.
SANTIAGO DE LOS CARABELLOS
Tel. +1 809 736 0333, 0208
contacto@bosquesa.com.do

Mexico

Crupo Acción Forestal
Abraham Zepeda, Priv. El Eden # 5
621 30 Cuernavaca Col. Buena Vista
C.P. MEXICO
Tel. +527 773 117 248
contacto@gafmex.com

USA

Northeast Implement
460 Halsey Valley Rd
Spencer, N.Y. 14883
Tel. +1 607 589 6160
www.northeastimplement.com

Canada, Québec, Ontario

La Coop fédérée
9001, Boul. de l'Acadie
MONTRÉAL, QUÉBEC H4N 3H7
Tel. 819-379-8555
information@lacoop.coop

Colombia

Eurosierras
Calle 25 A 43B - 161
Barrio Colombia
MEDELLIN
Tel. (57)(4) 384 0000
info@eurosierras.com

Guatemala

SWE-CA S.A.
30 Calle 18-18, Zona 12 010 12 GUATE-
MALA CITY
COLONIA SANTA ROSA II
Tel. +502 4422 271
sweca.ventas@gmail.com

Uruguay

Inderfor S.A.
Pasco 1732 - 10° "A" 2000 Rosario
Santa Fe, ARGENTINA
Tel. +54 (0)341 679 25 66
info@inderfor.com

Farmi Forest representatives: Other countries

Australia

Wood Chippers Australia
414 Davis Road
2480 Jiggi Via Lismore
NEW SOUTH WALES
Tel. +61 2 6688 8263
shaun@woodchippersaustralia.com.au

Indonesia & Singapore

PT DIRJO MULIA INTERNASIONAL
Wisma GKBI, Suite 3901, Jl. Jend. Sudir-
man, No. 28
10210 Jakarta INDONESIA
Tel. +62-21-5799-8043
sales@dirjomuliagroup.com

Japan

Forest Limited Company
445-16, HIRAOKA,
Mamurogawa-Machi
Mogami, YAMAGATA
Tel. (0233) 62-3823
www.forest-machine.jp

Ile de la Reunion

Foucque SA
69, db du Chaudron
97490 STE-CLOTILDE
Tel. +2 62 48 87 87
Fax: +2 62 262 48 24 61

Mauritius

Robert de Maire Limited
Sir William Newton Street
PORT LOUIS
Tel. +230 2126 488
Fax: +230 2126 490

Tahiti-French Polynesia

Enterprice Sentenac Philippe
BP 120353
98712 PAPARA
Tel. +689 777 123
sentenactahiti@mail.pf



Smart Choices – Since 1962.



Ahmolantie 6, 74510 IISALMI, FINLAND
+358 (0)17 832 4400 | info@farmiforest.fi